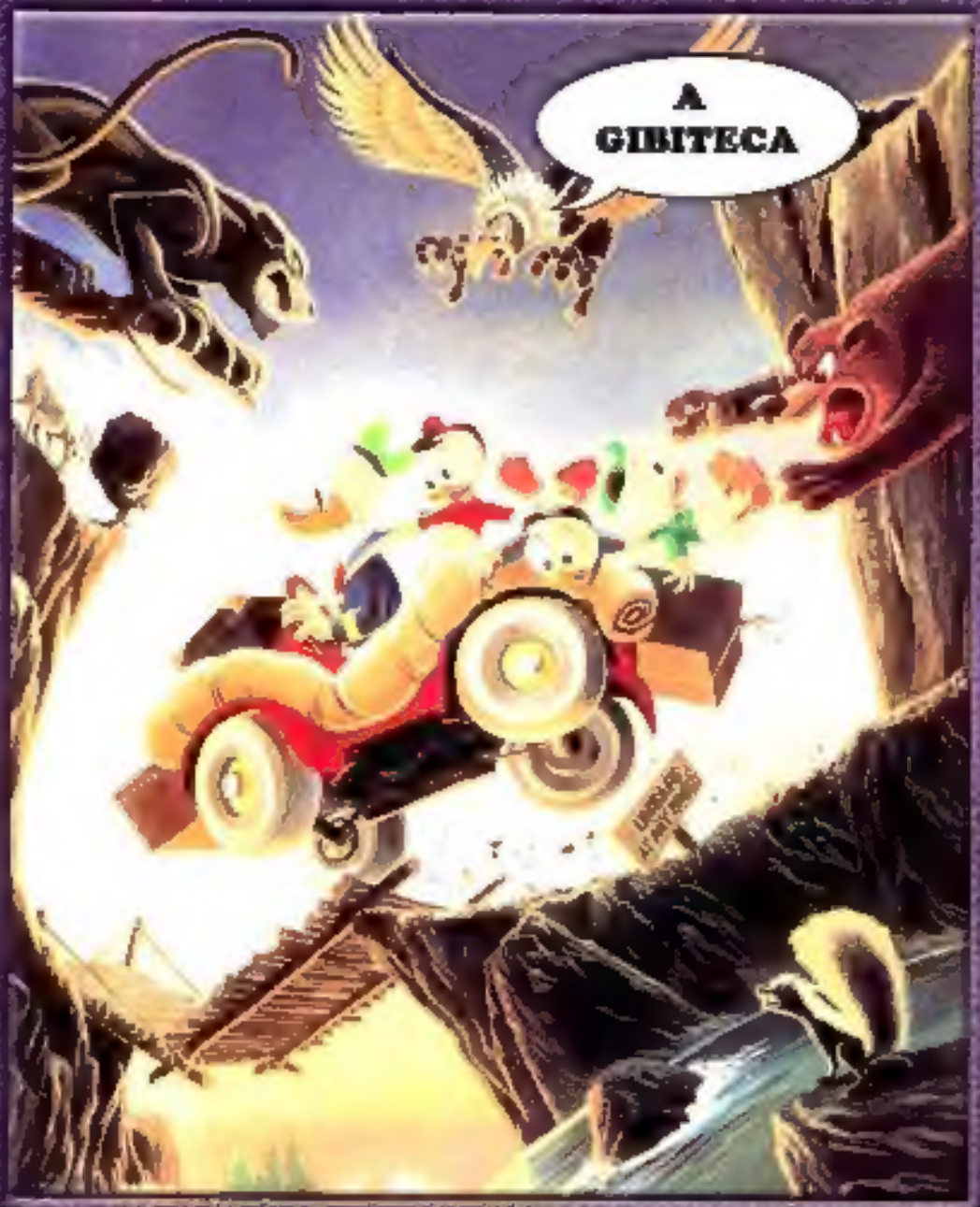
Scan e Tratamento: Matheus Bittencourt

O Melhor da Disney



As Obras Completas de Carl Barks

Volume 32

Abril

Disney

O Homem dos Patos com a sua inseparável espingarda, Gari

Quase todas as histórias que compõem este volume de *O Melhor da Disney* foram extraídas de revistas temáticas lançadas nos Estados Unidos pela editora Western Publishing. Essas publicações, ligadas a datas relevantes, apresentavam HQs diferenciadas das veiculadas nos gibis regulares. Um bom exemplo é o número de estréia de *Vacation Parade*, distribuída nas férias escolares de meados de 1950. Suas páginas reuniram mais de 50 pranchas produzidas por Barks, além de enredos curtos estrelados por vários personagens, jogos, passatempos e partituras musicais. Também merece menção *O Monstro Marinho*, aventura que marcou a estréia de Paul Murry, outro mestre Disney de peso.

Barks, o mais completo e talentoso colaborador da Western, produziu dezenas de trabalhos inesquecíveis para os gibis temáticos da editora. *Summer Fun* e *Christmas Parade* são títulos igualmente contemplados aqui. As narrativas natalinas, em especial, permitiram que o quadrinista lançasse seu bom e velho olhar crítico sobre a hipocrisia que cerca determinadas convenções sociais – incluindo o consumismo desenfreado, a troca de presentes frívolos e a figura do Papai Noel.

As últimas páginas trazem como bônus uma trama curta, humorística, roteirizada por Barks nos anos 1980 para um editor dinamarquês. Desenhada pelo chileno Vicar, ela aborda uma competição de asa-delta, esporte da moda naquela época. E nos leva a pensar: se o Homem dos Patos fosse tão eterno quanto sua obra, o que o pautaria nestes tempos de realidade virtual, internet, telefones celulares, iPods, clonagem de seres vivos, mapeamento do DNA humano, efeito estufa, aquecimento global e banalização do terrorismo? Imaginar não custa nada.

Os Editores

EDITORA Abril

CENTENÁRIO
VICTOR CIVITA

Presidente e Editor: Roberto Civita

Vice-Presidentes: [illegible]

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), [illegible]

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: [illegible]
Diretora Comercial de Publicidade: [illegible]

Diretor Superintendente: [illegible]
Diretor de Marketing: [illegible]

O Melhor da Disney
As Obras Completas de
Carl Barks

Volume 32

Diretor de Redação: Sergio Figueiredo
Redatora Chefe: [illegible]

Editores: [illegible] Assistentes: [illegible] Estagiários: [illegible] Editores de Arte: [illegible] Designers: [illegible] Preparador Digital: [illegible] Assistente de Coordenação Administrativa: [illegible] Assistente Administrativo: [illegible] Atendimento ao Leitor: [illegible] Auxiliares Administrativos: [illegible] Colaboradores nesta edição: [illegible]

CTI: [illegible]

Diretora de Projetos Especiais: [illegible]

Agora Editorial: [illegible] Serviços Gráficos da Comunicação e Abril Press: [illegible]

PUBLICIDADE CENTRALIZADA [illegible] PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO [illegible] MERCADO MÍDIA [illegible] MARKETING E CRIAÇÃO: [illegible] PUBLICIDADE EXTERIOR: [illegible] ANIMAIS: [illegible]

PUBLICAÇÃO DA EDITORA ABRIL [illegible]

O MELHOR DA DISNEY – AS OBRAS COMPLETAS DE CARL BARKS [illegible]

Atendimento ao Leitor: [illegible]

Para encomendar: [illegible]

© 2007 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados

IMPRESSO NA PRAL EDITORA GRÁFICA LTDA.

Abril

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: [illegible]
Vice-Presidentes: [illegible]
www.abril.com.br

O Melhor da Disney

As Obras Completas de Carl Barks

Volume 32

M000

O melhor da Disney: As obras completas de Carl Barks
[São Paulo] : Abril, 2007
176p. : il. col. ; 25,9cm. - (O melhor da Disney; v.32)

ISBN 978-85-364-0180-5

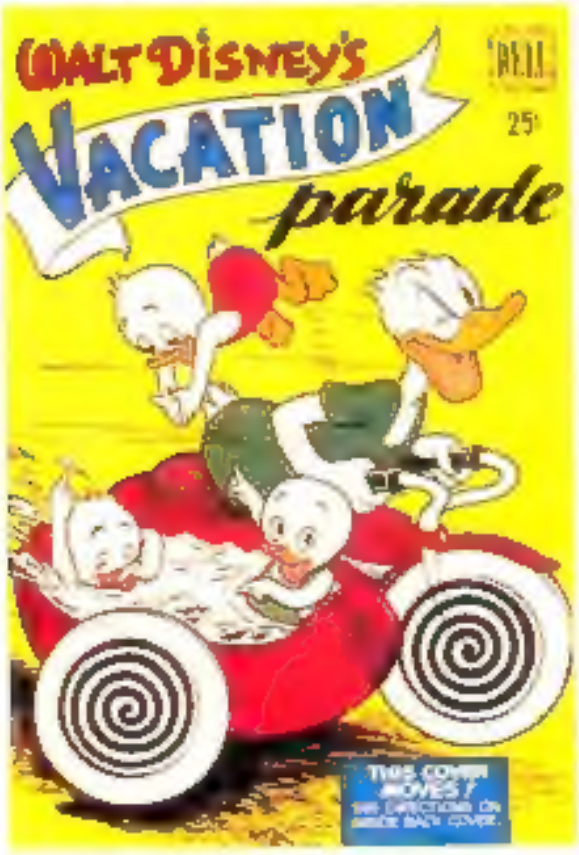
1. Barks, Carl, 1901-2000. 2. Disney, Personagens de.
3. Histórias em quadrinhos : História e crítica. I. Série.

CDD- 741.5

Tempo de Férias

Quando produziu esta HQ, Carl Barks havia sido afastado de seus afazeres na revista *Walt Disney's Comics and Stories*. A iniciativa dos editores da Western Publishing, empresa então licenciada pela Disney para criar, imprimir e distribuir revistas em quadrinhos com seus personagens, tinha como objetivo usar as criações do autor para valorizar o título *Donald Duck* e os especiais temáticos lançados no Natal, nas férias de julho e em outras datas marcantes. O número de estréia de *Vacation Parade*, edição de lombada quadrada, capa cartonada e 112 páginas, reuniu três histórias de Barks, todas elas pensadas, roteirizadas, desenhadas e arte-finalizadas em janeiro de 1950, num total de 55 páginas. São os enredos que abrem este volume.

Tempo de Férias é muito mais do que um divertido manual de instruções para campistas. Constitui uma valiosa lição de narrativa visual.



Transparência e profundidade: recursos técnicos usados na composição da narrativa barksiana

Logo na introdução, o leitor é arrebatado por um painel de página inteira. Ele dá o tom dos riscos que os patos devem enfrentar. Em 1972, enquanto o artista pintava um quadro a óleo baseado nessa cena (ilustração de capa desta edição), sua terceira mulher, Garé, perguntou como eles saíram da encrascada no gibi. A resposta foi um tímido "sei lá". Prova disso é que a ação não tem continuidade.

Ao longo do enredo, quadrinhos de formato irregular quebram a monotonia dos tradicionais retângulos e sugerem movimento, dinamismo e tensão. Numa carta enviada em 1989 ao crítico Donald Ault, o sempre exigente Homem dos Patos discorreu sobre o assunto e, a despeito dos elogios recebidos, se mostrou incomodado: "Os quadros quase nunca me parecem tão bem arranjados ou tecnicamente executados quanto os que vislumbrei em minha imaginação. Eu os fiz, como diria [o escritor William] Blake, copiando visões da minha mente". Segundo Ault, essa bixtória é um achado para quem deseja entender a maestria com que o artista, por intuição, distribui os painéis estrategicamente, operando a um só tempo nos níveis da transparência e da profundidade. Nesse contexto, um bom exercício é acompanhar os vários significados que a câmera fotográfica do Donald assume durante a trama.

***Tempo de Férias* (*Vacation Time*), W VP 1-01, escrita e desenhada por Carl Barks em janeiro de 1950**

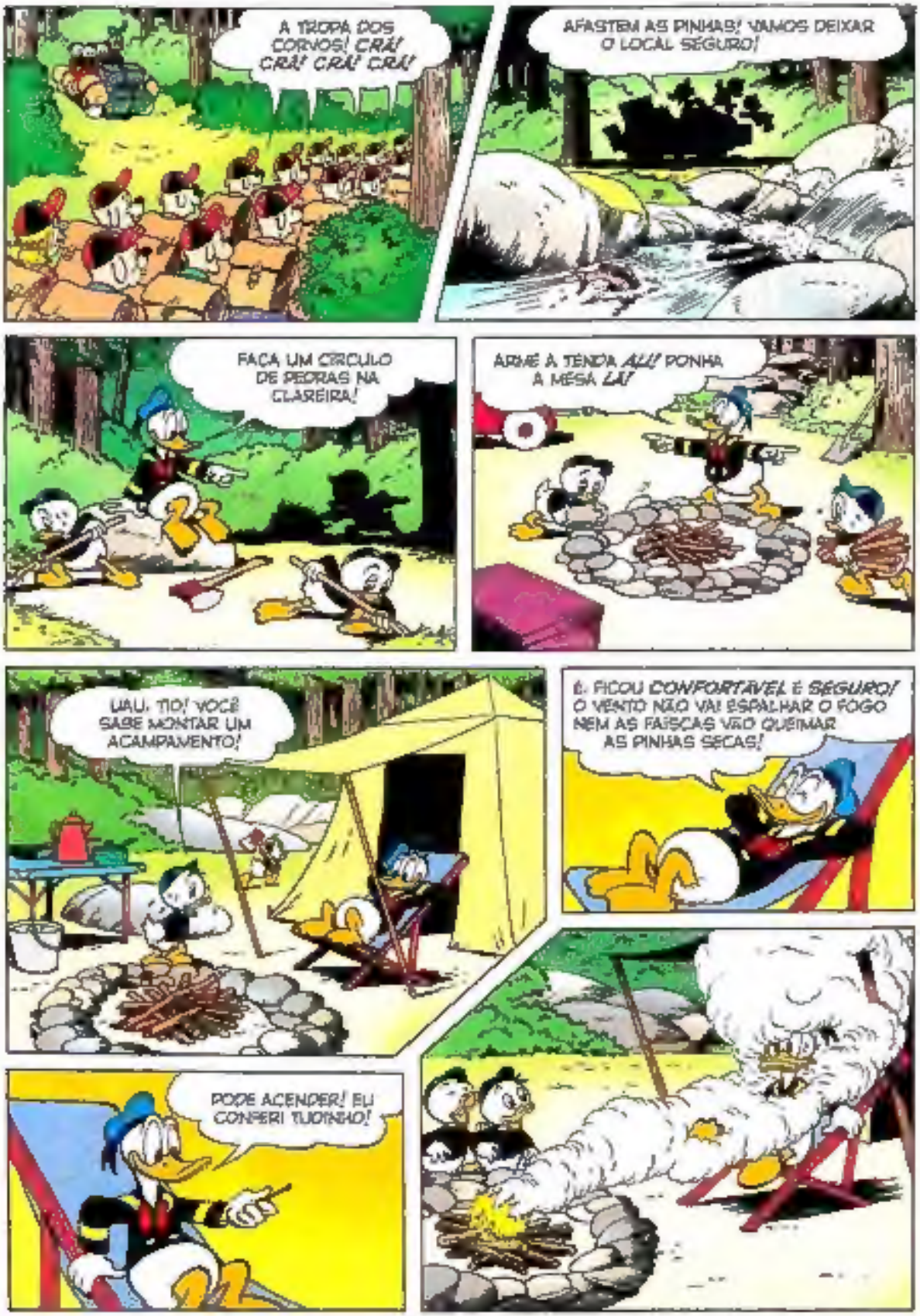
Walt Disney
Pato Donald
TEMPO DE FÉRIAS
AH! FÉRIAS... A ÉPOCA DO ANO EM QUE A GENTE SE LIVRA DOS PERIGOS DA CIDADE!
CUIDADO AQUI ATRÁS!
CUIDADO AÍ NA FRENTE!
CUIDADO DESTE LADO!

História publicada originalmente na revista *Vacation Parade 1* **em julho de 1950**
Tempo de Férias (*Vacation Time*)
No Brasil: *Pato Donald* 1797 e 1798 (1987)

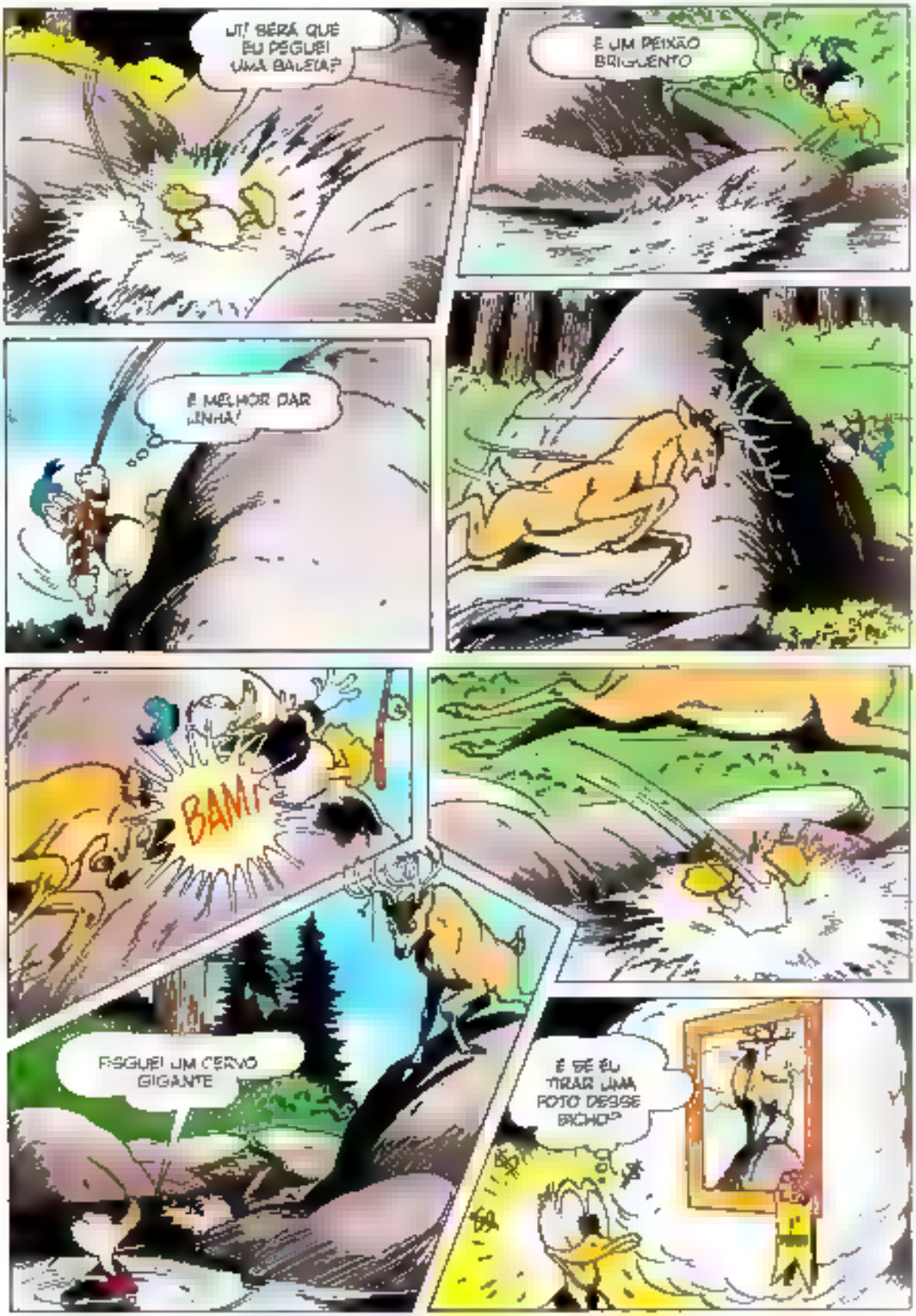
A PAZ DAS ESTRADAS DO CAMPO... SEM CAMINHÕES NOS CRUZAMENTOS!
SEM TRÂNSITO OU RUÍDOS!
ahh!
ahh!
ahhhh!
NENHUM FOMINHA JOGANDO VOCÊ NA CALÇADA!
IMAGINEM... TROCAR PNEU NA ESQUINA DA AVENIDA PATO COM A RUA MARRECO! MUITO ARRISCADO!
ASSIM JÁ É DEMAIS, TIO! NÃO PODEMOS PARAR PRA ACAMPAR POR UNS DIAS?
NÓS VAMOS! ESTOU LEVANDO VOCÊS PRA REGIÃO DOS MONTES BICO-DE-AGUIA!
VAMOS PESCAR, DORMIR E ESQUECER TODO O ESTRESSE DA CIDADE!

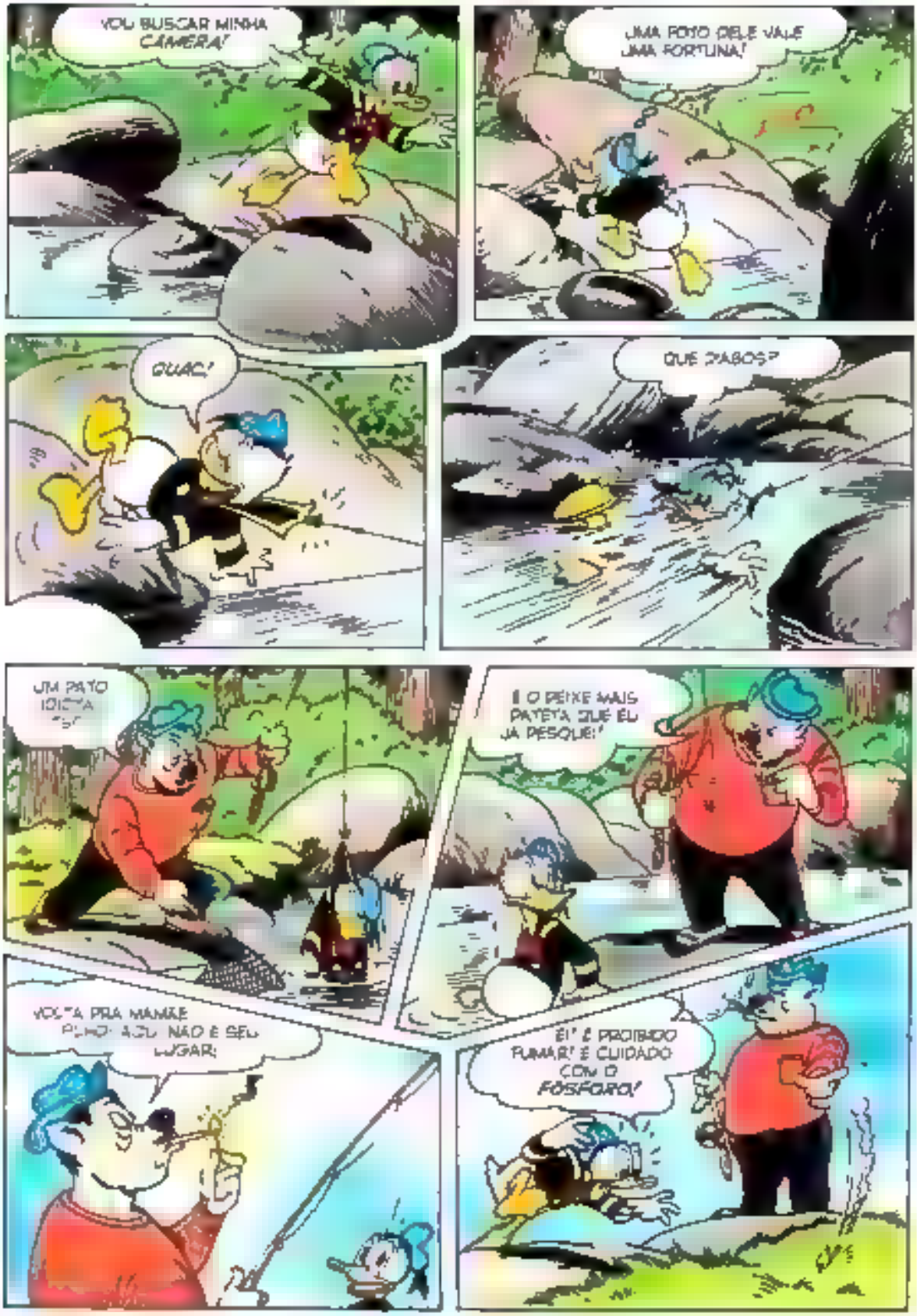
BIFURCAÇÃO, TIO!
PRA ONDE VAMOS?
NÃO SEI! OS CAÇADORES DEIXARAM A PLACA EM PEDAÇOS!
BEM, ESTA DEVE SER A ESTRADA CERTA! TENHO UM SÉXTO SENTIDO DE POMBO-CORREIO!
DEPOIS...
NOSSO SENTIDO DIZ...
...QUE VOCÊ...
...SE PERDEU!
BAH!
INVASORES!
É DE AUTOMÓVEL! NUNCA VI UM ASSIM!
NINGUÉM ANDA NESTA ESTRADA, TIO! VAMOS VOLTAR?
QUIETO! EU SEI AONDE VOU! ¡HUNF!¿
HÁ? TRILHA DA DILIGÊNCIA PRA PATÓPOLIS?
PONTE DA ANTIGA TRILHA DA DILIGÊNCIA PARA PATÓPOLIS
QUE BELO POMBO-CORREIO!
PATÓPOLIS É O NOSSO LAR!

DEPOIS...
AH, AGORA SIM! UMA REGIÃO BEM SELVAGEM!
O BOSQUE PRIMITIVO... ONDE O HOMEM NUNCA JOGOU UMA BITUCA DE CIGARRO!
É IGUALZINHO NOS TEMPOS DE KIT CARSON!
EI, POR QUE VIROU AQUI, TIO DONALD?
GUARDA-FLORESTAL PARQUE NACIONAL
PRA SABER SE POSSO FAZER FOGUEIRAS! QUERO A PAISAGEM INTEIRA QUANDO A GENTE SAIR!
PAS, BALDES, MACHADOS... VOCÊS VIERAM PREPARADOS!
E PARECEM PESSOAS QUE LÊEM E SEGUEM AS REGRAS! DIVIRTAM-SE, RAPAZES!
OBRIGADO!
NESTES BOSQUES, A NATUREZA PERMANECE INTOCADA!
ESTE LUGAR É PERFEITO!
cá! cá! cá!

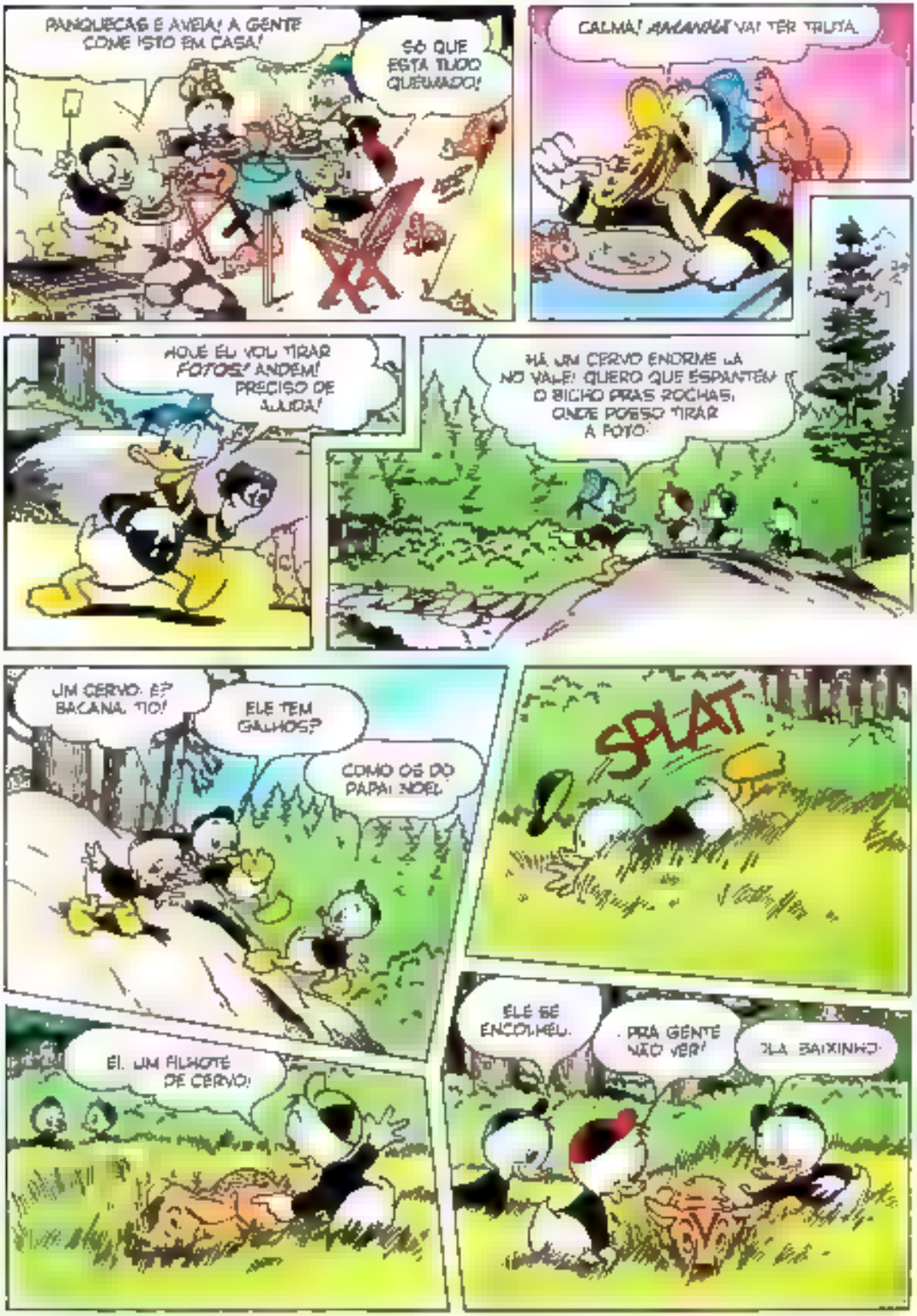

A TROPA DOS CORVOS! CRÁ! CRÁ! CRÁ! CRÁ!
AFASTEM AS PINHAS! VAMOS DEIXAR O LOCAL SEGURO!
FAÇA UM CÍRCULO DE PEDRAS NA CLAREIRA!
ARME A TENDA AU! PONHA A MESA LÁ!
UAU, TIO! VOCÊ SABE MONTAR UM ACAMPAMENTO!
É. FICOU CONFORTÁVEL E SEGURO! O VENTO NÃO VAI ESPALHAR O FOGO NEM AS FAÍSCAS VÃO QUEIMAR AS PINHAS SECAS!
PODE ACENDER! EU CONFERI TUDINHO!

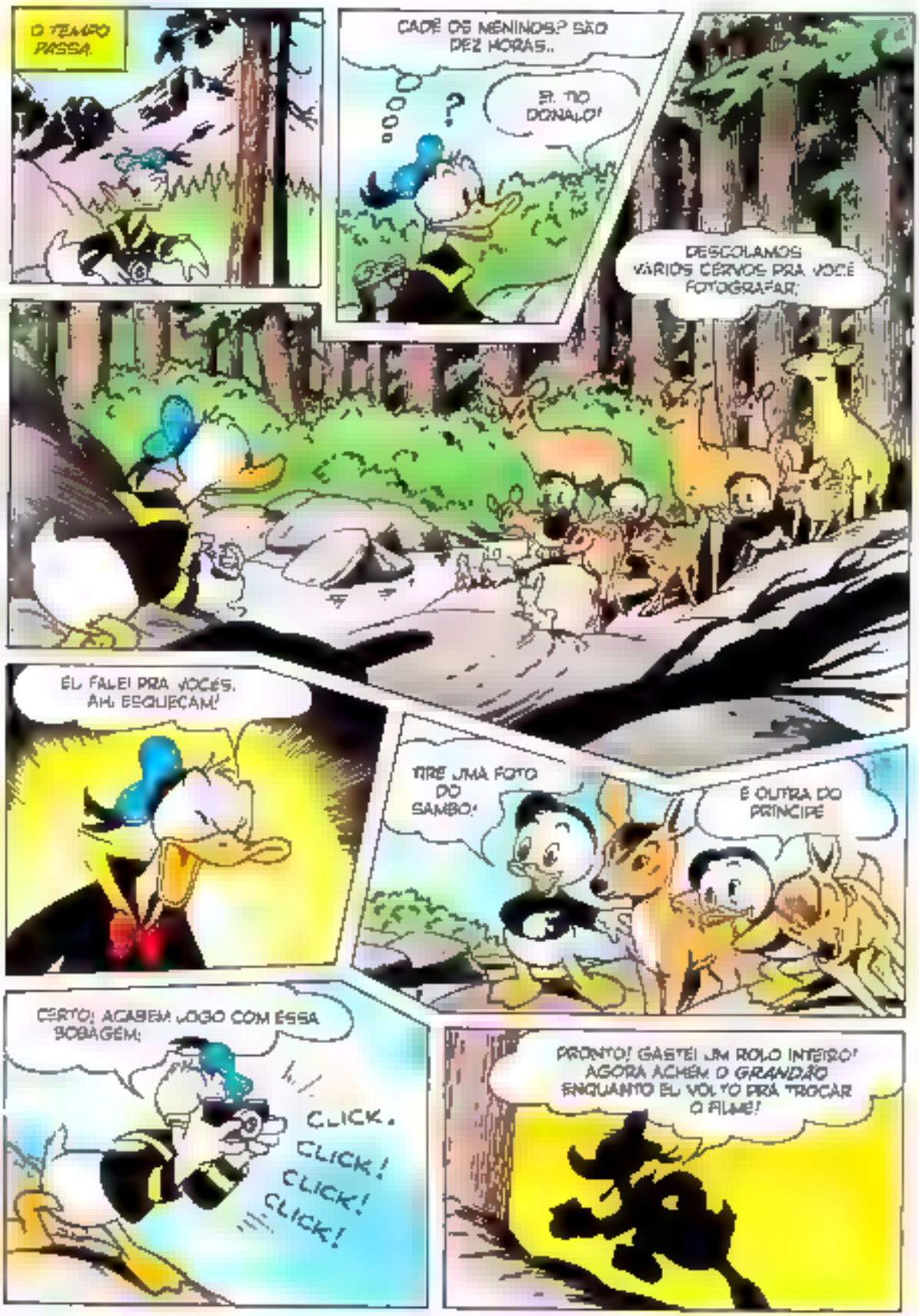
AMANHECE NO BOSQUE! O AROMA DO ORVALHO NA MATA, O SOM DAS TRUTAS SALTANDO NO RIO...
HUMM!
ACORDEM, MENINOS! SÃO QUATRO HORAS! É TARDE!
QUATRO HORAS?
QUÊ FOI? É ECLIPSE DA LUA?
HORA DE ACENDER O FOGO! FAÇAM O CAFÉ! VOU FISGAR UMA TRUTA!
BRR... BRRR!
PESCARIA ÀS QUATRO HORAS! CAFÉ ANTES DA ALVORADA!
ISTO LÁ SÃO FÉRIAS?
VOU LANÇAR A LINHA ATRÁS DA PEDRA!
SWISH
FISGUEI! OBA! ISTO É QUE É VIDA!

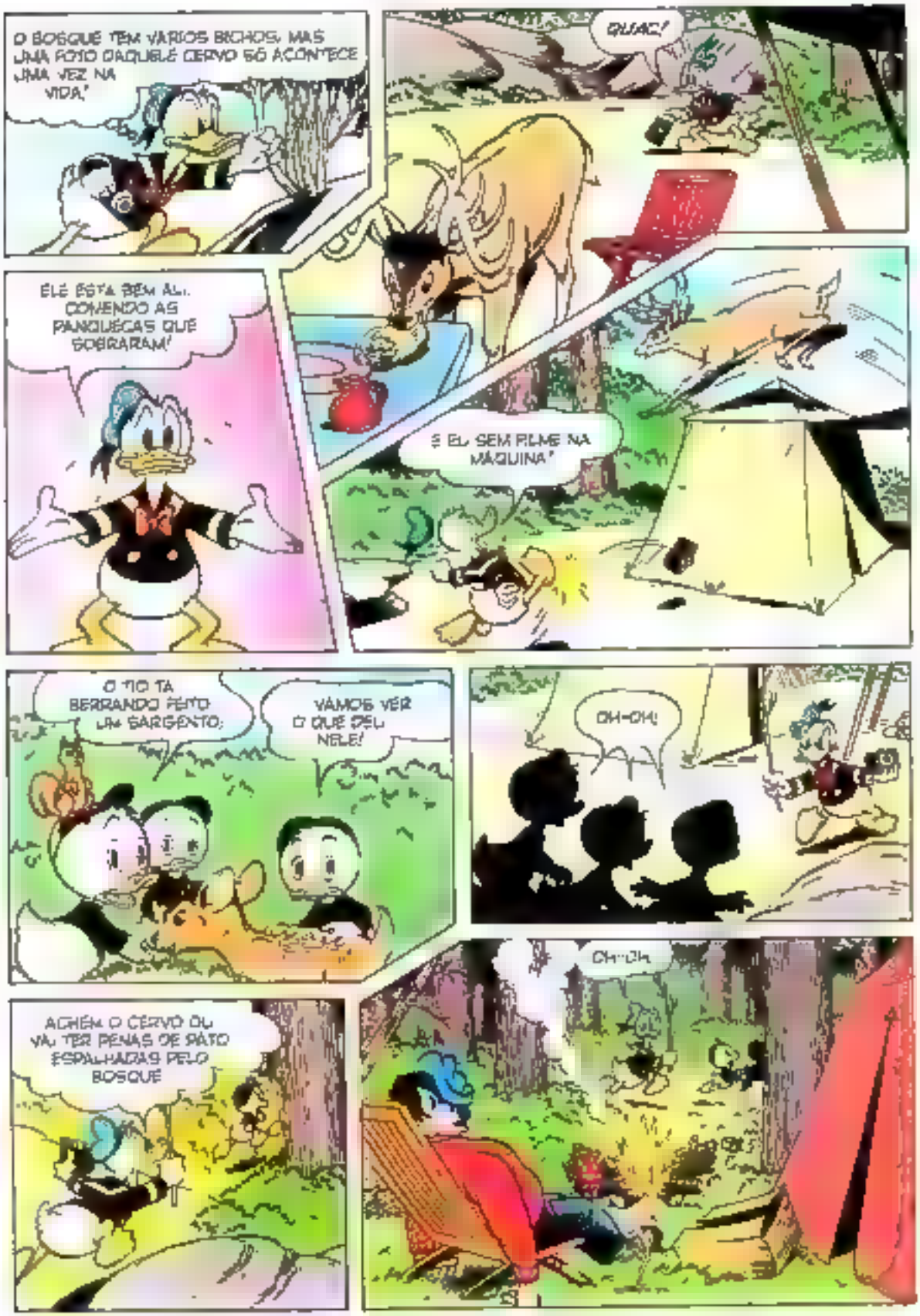

UI! SERÁ QUE EU PEGUEI UMA BALEIA?
É UM PEIXÃO BRIGUENTO
É MELHOR DAR LINHA!
BAM!
PEGUEI UM CERVO GIGANTE
É DE ÉLI TIRAR UMA FOTO DESSE BICHO?


VOU BUSCAR MINHA CÂMERA!
UMA FOTO DELE VALE UMA FORTUNA!
QUAC!
QUE DIABOS?
UM PATO IDIOTA
É O PEIXE MAIS PATETA QUE EU JÁ PESQUEI!
VOLTA PRA MAMÃE PINTO! AQUI NÃO É SEU LUGAR!
EI! É PROIBIDO FUMAR! É CUIDADO COM O FÓSFORO!

FÓSFOROS PROVOCAM INCÊNDIOS!
STOMP STOMP
PRECISA AGIR FEITO UMA VOVÓ MEDROSA?
GRAMA MOLHADA NÃO PEGA FOGO!
SORTE SUA, XARA, VOCÊ NEM AO MENOS OLHOU ANTES DE JOGAR O PALITO!
VOCÊS, DEFENSORES DA NATUREZA, ME DÃO NOJO! VÃ CUIDAR DA SUA VIDA!
VOU FAZER ISSO DEPOIS DE PÔR VOCÊ NO SEU DEVIDO LUGAR!
POUCO TEMPO DEPOIS.
ACHO QUE NÃO CONHEÇO MINHA FORÇA
ZOW!


PANQUECAS E AVEIA! A GENTE COME ISTO EM CASA!
SÓ QUE ESTÁ TUDO QUEIMADO!
CALMA! AMANDA VAI TER TRUTA.
HOJE EU VOU TIRAR FOTOS! ANDEM! PRECISO DE AJUDA!
HÁ UM CERVO ENORME LÁ NO VALE! QUERO QUE ESPANTEM O BICHO PRAS ROCHAS, ONDE POSSO TIRAR A FOTO.
UM CERVO. É? BACANA, TIO!
ELE TEM GALHOS?
COMO OS DO PAPAI NOEL
SPLAT!
ÉI. UM FILHOTE DE CERVO!
ELE SE ENCOLHEU.
. PRA GENTE NÃO VER!
ALA. BAIXINHO.


O TEMPO PASSA.
CADÊ OS MENINOS? SÃO DEZ HORAS..
SR. TIO DONALD!
DESCOLAMOS VÁRIOS CERVOS PRA VOCÊ FOTOGRAFAR;
EU FALEI PRA VOCÊS, AH, ESQUEÇAM!
TIRE UMA FOTO DO SAMBO!
E OUTRA DO PRÍNCIPE
CERTO! ACABEM LOGO COM ESSA BOBAGEM!
CLICK.
CLICK!
CLICK!
CLICK!
PRONTO! GASTEI UM ROLO INTEIRO! AGORA ACHEM O GRANDÃO ENQUANTO EU VOLTO PRÁ TROCAR O FILME!


O BOSQUE TEM VÁRIOS BICHOS, MAS UMA FOTO DAQUELE CERVO SÓ ACONTECE UMA VEZ NA VIDA!
QUAC!
ELE ESTÁ BEM ALI, COMENDO AS PANQUECAS QUE SOBRARAM!
E EU SEM FILME NA MÁQUINA!
O TIO TÁ BERRANDO FEITO UM SARGENTO;
VAMOS VER O QUE DEU NELE!
OH-OH!
ACHÉM O CERVO OU VÃO TER PENAS DE PATO ESPALHADAS PELO BOSQUE
OH-OH

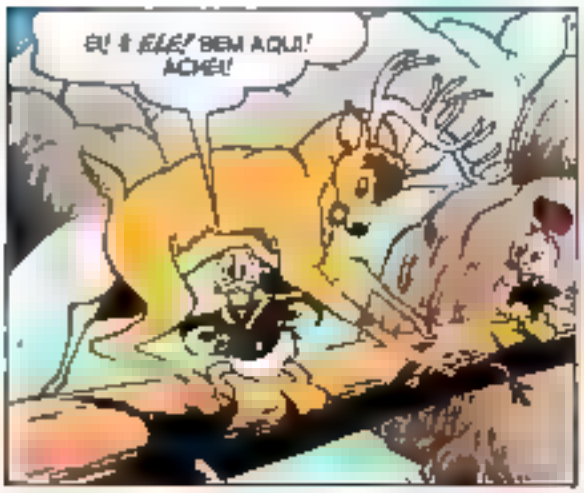
SEGURE A CÂMERA! VOU FALAR COM ELE
SUA FOGUEIRA NÃO É SEGURA SABIA?
AH! É A VOVÓ DE NOVO! O QUE TEM A FOGUEIRA?
ELA É FEITA DE PINHAS SECAS. SE VENTAR
SE VENTAR, EU PEGO UM BALDE DE ÁGUA! VIU?
É JOGO NA FOGUEIRA. VI
AGORA CUIDE DA SUA VIDA OU VÁ APANHAR OUTRA VEZ.
AQUELE CARA NEM TEM UM BALDE
EU JÁ NÃO PERCO NADA

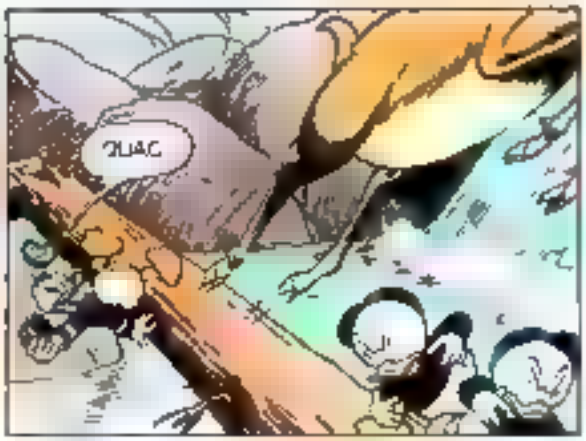
AQUELE É O CERVO TIO DONALD!
SIM, É ELE MESMO! VAMOS BOLAR UM PLANO
VOU ME ESCONDER NA GRAMA, VOCÊS CERCAM O BICHO E MANDAM ELE PRA CIMA DAS ROCHAS!
VOU TIRAR A FOTO DA MINHA VIDA QUANDO ELE SUBIR
PEGO ELE COM AS QUATRO PATAS NO AR!
XÔ! EI, VOCÊ, GRANDÃO!
XÔ!
AÍ VAI ELE, TIO DONALD! PRONTO?
TUDO PRONTO OBA OBA, OBA!

HIPT!
HI, QUE IDEIA É ESSA?
U-UM U-URSO!
SPLAT!
CLICK
UNF!

DEPOIS.
O CERVO FOI PRA LÁ, TIO DONALD!
NÃO FIQUEM PARADOS COMO POSTES! ATRÁS DELE!
QUE FÉRIAS!
PENSEI QUE IA DESCANSAR AQUI.
MAS NÃO! ESTAMOS RASTREANDO UM CERVO!
TENHO QUE SEGUIR A TRILHA! VAI QUE OS MENINOS ACHAM O BICHO..
SOBRE UMA COLINA.
POR PENHAS E VALES, NA RELVA.
JUNTO A CASCATAS

TIO DONALD!
TEM DOIS RASTROS...
DE CERVO!
É VÁRIOS RASTROS DE PATO!
ALGUÉM ESTÁ
SÃO NOSSOS RASTROS! A GENTE ANDOU EM CÍRCULOS!
O CERVO DEVE ESTAR LOGO ADIANTE! VAMOS LÁ!
SE O CERVO ESTÁ ANDANDO EM CÍRCULOS...
NÃO SERIA INTELIGENTE DAR MEIA-VOLTA?
ZÉZINHO, QUE GRANDE IDEIA.


EU ACHO QUE ELE ESTÁ BEM AQUI! ACHEI!


QUAC

HAHA! DO QUE VOCÊ ESTÁ RINDO?

PODEMOS VOLTAR PRA BARRACA AGORA?
O CERVO DEU..
UM BAILE NA GENTE!

QUIETOS! TIVE OUTRA ÓTIMA IDEIA! O TRONCO É UM BOM LUGAR PRA BATER FOTOS DO BICHO!

TRAGAM ELE PRA CÁ! VOU ME ESCONDER EM ALGUM LUGAR É... CLIC!

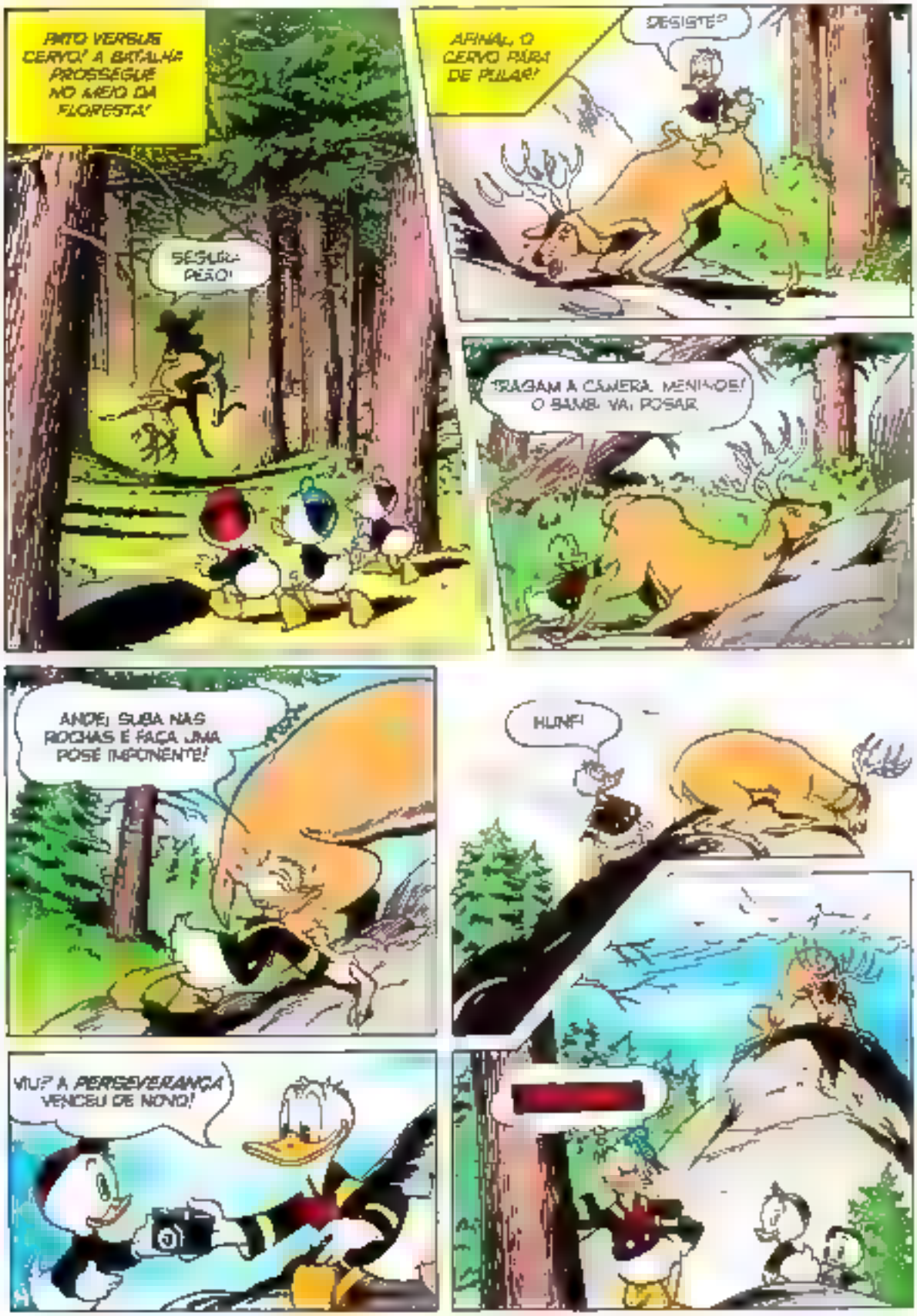
MANHÃ, TARDE E NOITE! OH, DOR!
AS FÉRIAS SERIAM MELHORES EM CASA.

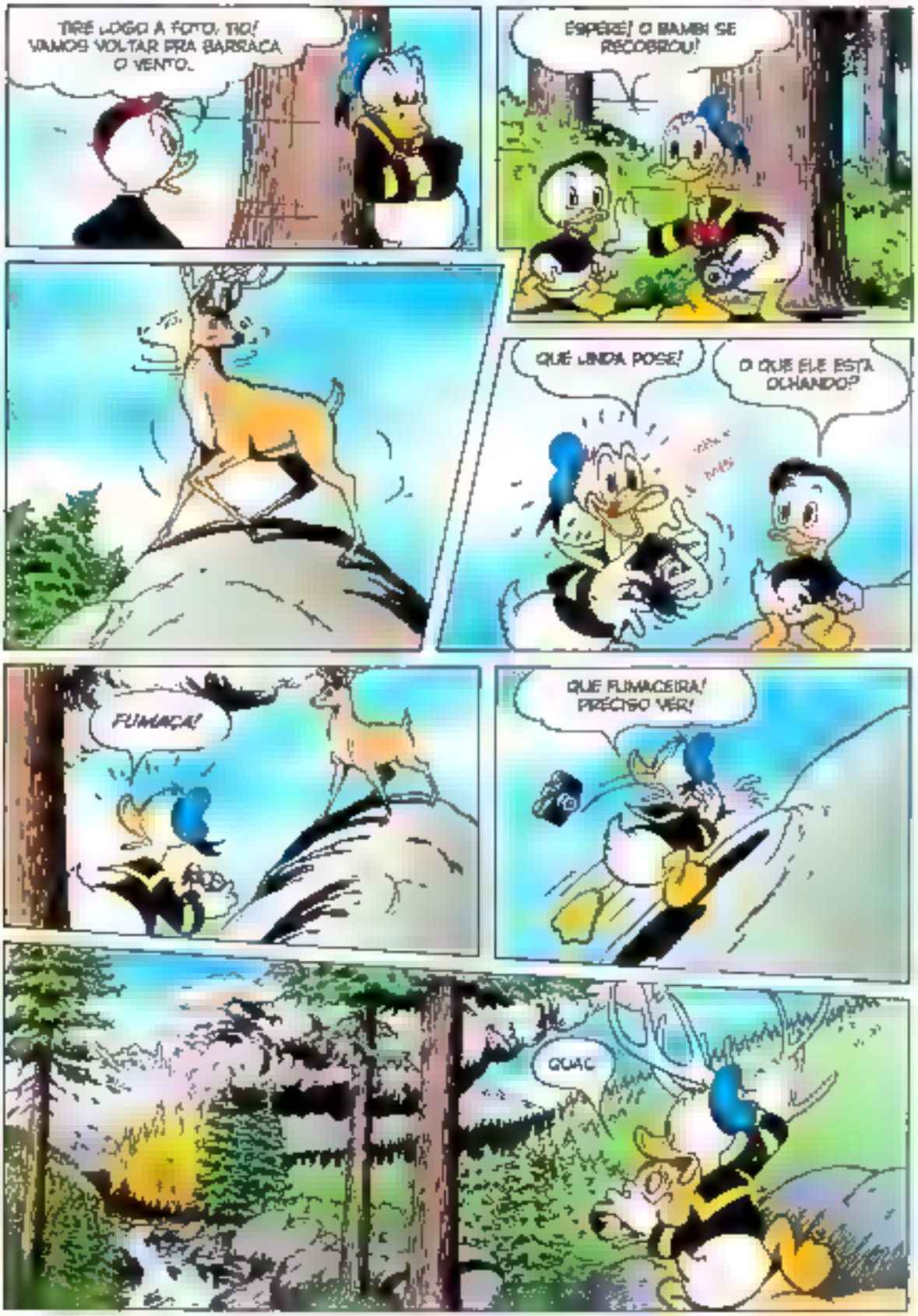
A MÁQUINA FOTOGRÁFICA DEVIA TER FICADO LÁ.

UAAH! ACHO QUE EU VOU PESCAR!
QUE VENTO! MAS DEVE TER ALGUM LUGAR TRANQUILO!
EU TENHO UMA BELA VISTA DO TRONCO DAQUI!
OS MENINOS ESTÃO GRITANDO! O CERVO VEM AÍ!
ELE SAIU DA MATA! JÁ VAI PISAR NO TRONCO!
AH, AQUI É O PONTO IDEAL
SÓ MAIS UM PASSINHO...
Zip
1

DE NOVO?
DE NOVO?
BOP
POW
BAM
SOCK
BIFF
BING
PELO MENOS, PEGUEI A CÂMERA!
CANSAMOS DE SEGUIR O CERVO
PARA.
TIO!
E MAIS! COMEÇOU A VENTAR!
O BARULHO DAS ÁRVORES DÁ MEDO!
QUE MOLENGAS! COM MEDO DO VENTO?
ATÉ OS ESQUILOS VÃO SE RECOLHER! MAU SINAL
SORTE NOSSA! PODEMOS IR ATRÁS DO CERVO SEM QUE ELE ESCUTE!

NUM REGATO PRÓXIMO
SIGAM AS MARCAS
ABRAM OS OLHOS, MENINOS!
EPA! PERDÃO! PENSEI QUE FOSSE UMA PEDRA
MAIS PERTO DO QUE ISTO, EU NÃO CHEGO!
SPLAT!
NÃO VÃO SE LIVRAR DE MIM!
SEMPRE ANDEI DE CARROSSEL
O TIO DONALD ESTÁ SE ARRISCANDO
COMO NÓS: ESCUTEM O VENTO!


PATO VERSUS CERVO! A BATALHA PROSSEGUE NO MEIO DA FLORESTA!
SEGURA-PEÃO!
AFINAL, O CERVO PÁRA DE PULAR!
DESISTE?
TRAGAM A CÂMERA, MENINOS! O BAMBI VAI POSAR.
ANDEI SUBA NAS ROCHAS E FAÇA UMA POSE IMPONENTE!
HUNF!
VIU? A PERSEVERANÇA VENCEU DE NOVO!


TIRE LOGO A FOTO, TIO! VAMOS VOLTAR PRA BARRACA O VENTO...
ESPERE! O BAMBI SE RECOBROU!
QUE LINDA POSE!
O QUE ELE ESTÁ OLHANDO?
FUMAÇA!
QUE FUMACEIRA! PRECISO VER!
QUAC

FOGO! JÁ PRA BARRACA! SE CORRERMOS, PODEMOS SALVAR O CARRO!
É A BARRACA DO ENCRENQUEIRO QUE PEGOU FOGO?
É! A FOGUEIRA DELE SE ESPALHOU!
POFFIM.
FUNC!- CHEIRO DE FUMAÇA.
É ELE ME CHAMA DE VOVÔ! QUERIA VER A CARA DELE AGORA.
UM INCÊNDIO NA MATA!
MINHA BARRACA! MEU CARRO! TORRADOS!
TAMBÉM VOU ASSAR SE NÃO DER O FORA!
SE EU TIVESSE UM CARRO...
OH-OH

O CÂNION TODO VAI QUEIMAR EM MINUTOS! DEPRESSA!

ENTREM JÁ NO CARRO!

CADÊ O CARRO?

GUAU!? FOI ROUBADO!

NÓS
ESTAMOS
FRITOS!

ROUBEM JUNTOS! VOU PENSAR EM ALGUMA COISA!

PULEM NO RIACHO!
E COZINHAR COMO OVOS? NÃO!

O FOGO CERCOU A GENTE! NÃO TEM SAÍDA!
PEGUEM AS PAS E OS CANTIS! VENHAM!
DEVE TER UMA CLAREIRA NA ESTRADA!
ESSA PASSOU PERTO! MAS ME DEI BEM!
OS GUARDAS VÃO XERETAR POR AQUI LOGO. LOGO! TENHO QUE ME LIVRAR DO CARRO ROUBADO!
E É MELHOR INVENTAR UMA BOA HISTÓRIA SOBRE O INCÊNDIO.
RÁPIDO!
HUGUINHO, POR QUE NÃO LARGA A CÂMERA?
PORQUE EU QUERO GUARDAR UMA FOTO!

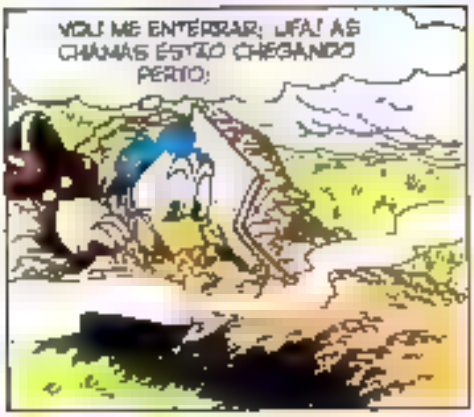
OS POLICIAS CHAMAM TODO TIPO DE AJUDA PARA COMBATER O FOGO.
PARA-QUEDISTAS COMEÇAM A DESCER NA MATA.
O DESFILADEIRO FOI TOTALMENTE CERCADO: NINGUÉM PODE ESCAPAR COM VIDA!
EU COMECEI ISSO TUDO, MAS NINGUÉM PODE PROVAR! NÃO HÁ TESTEMUNHAS!
UMA CLAREIRA, ENFIM!
CAVEM TRINCHEIRAS! VAMOS NOS DEITAR NELAS!
NÃO ADIANTA, TIO! O CALOR VAI TORRAR A GENTE!
NÃO SE HOUVER TERRA EM CIMA DE NÓS!

TIREM AS BLUSAS E ENCHAM-NAS COM ÁGUA!

DEITEM NOS BURACOS E PONHAM AS BLUSAS MOLHADAS NO ROSTO!

COM A TERRA A GENTE VAI SUFOCAR!
CALADO E PONHA A LÂMINA SOBRE A CABEÇA!

EU DEIXO O AR PASSAR SOB AS PÁS! VAI DAR TUDO CERTO, EXCETO PELA FUMAÇA!


VOU ME ENTERRAR; UFA! AS CHAMAS ESTÃO CHEGANDO PERTO!

WHOOSH!

DEPOIS.
FAZ DUAS HORAS QUE ME ESCONDI; ACHO QUE JÁ POSSO SAIR!

HIP! UM SOBREVIVENTE DO INCÊNDIO!
FALOU, XARÁ! VEJA SÓ O QUE OS PATOS CAUSARAM!

NO QUARTEL O "SOBREVIVENTE" CONTA SUA VERSÃO
OS PATOS ACENDERAM A FOGUEIRA E SE MANDARAM! EU QUASE DANCEI.
CHETE
CAMPISTAS DESCUIDADOS CAUSAM MUITOS INCÊNDIOS!
CONTROLAMOS O FOGO, CHEFE!
BOM! QUER DIZER QUE SOBROU UM POUCO DA MATA!
MANDE CADA GUARDA NAS MONTANHAS PROCURAR QUATRO PATOS!
JÁ PODEMOS SAIR, TIO DONALD?
NÃO VAMOS VIRAR...
VAPOR? UFA!
VOU VER.
PODEM SAIR! NÃO HAVERÁ OUTRO INCÊNDIO AQUI POR MUITO TEMPO!

TUDO BEM! VAMOS ANDANDO!

OS GUARDAS DEVEM ESTAR PREOCUPADOS COM A GENTE

VÃO GOSTAR DE SABER QUE ESTAMOS BEM!

DEPOIS...
OS PATOS! COMO SOBREVIVERAM?

ELES NÃO PODEM PROVAR NADA CONTRA MIM... OU PODEM?

SÃO ELES, CHEFE! OS CAUSADORES DO INCÊNDIO!

PRENDA TODOS! EU EXIJO!

CALMA, MOCO! VAMOS CUIDAR MUITO BEM DELES!

ESSE SUJEITO ESTÁ ACUSANDO A GENTE?
ELE ESTÁ MAIS SUJO QUE CHIQUEIRO!

É ELE O CAUSADOR DO INCÊNDIO!
JÁ VER, ROUBOU O NOSSO CARRO E QUASE A GENTE PRA VIRAR CHURRASCO!

TODA HISTÓRIA TEM DOIS LADOS!
CALMA.

ALGUÉM TEM PROVAS?

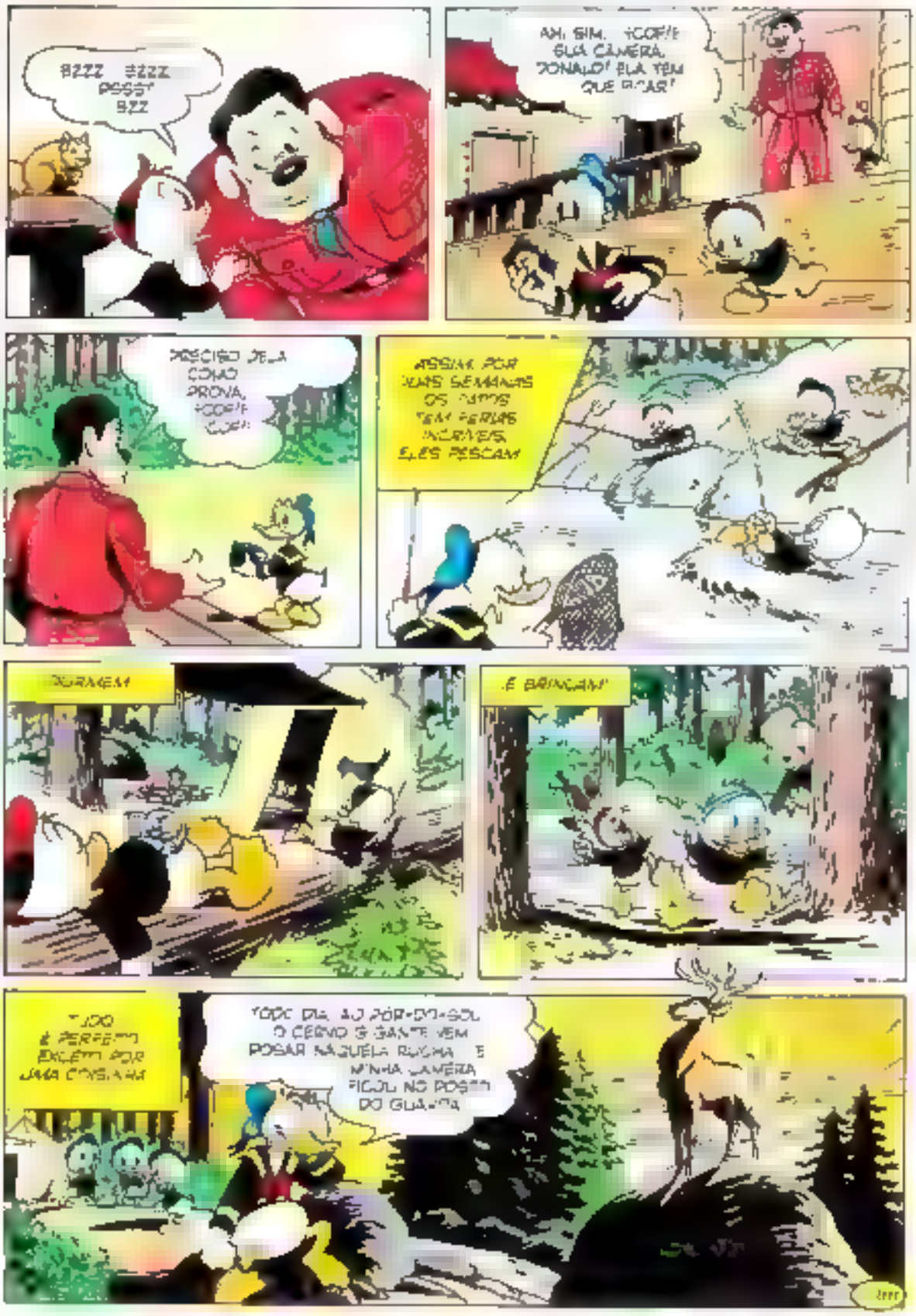
EU TENHO AQUI DENTRO

DIGO, DENTRO DA CÂMERA TEM UMA FOTO QUE PROVA UMA COISA!

ENQUANTO VOCÊ DISCUTIA COM O PATRÃO SOBRE A FOGUEIRA PELA MANHÃ, EU REGISTREI A CENA.

MANDE REVELAR O FILME NO LABORATÓRIO
SIM, SENHOR.

NADA DISSO. NÃO GOSTO QUE TIREM RETRATO MEU, OUVIU?
ESTÁ PREOCUPADO, MOCO?
ZOW!
DEPOIS
A FOTO MOSTRA COMO NÃO SE DEVE ACAMPAR!
ISSO LIVRA VOCÊS, RAPAZES! E TAMBÉM PROVA A CULPA DAQUELE HOMEM!
O HUGUINHO MERECE O CRÉDITO POR TER TIRADO A FOTO. E GUARDADO A CÂMERA.
O PARQUE ESTÁ ABERTO PRA VOCÊS! ACAMPEM ONDE QUISEREM! VAMOS FORNECER O EQUIPAMENTO!
LEGAL LEGAL LEGAL
CHEFE, MEUS IRMÃOS E EU QUEREMOS FAZER UM PEDIDO!


ZZZZ ZZZZ PSSST ZZZ
AH, SIM. PEGUE SUA CÂMERA, DONALD! ELA TEM QUE POSAR!
PRECISO DELA COMO PRONA, PEGUE! COE!
TODOS OS ANOS TEM FERIAS INCRIVEIS. ELES PESCAM
NADAM
E BRINCAM
TUDO É PERFEITO EXCETO POR UMA COISA NA
TODO DIA AO PÔR-DO-SOL O CERVO GIGANTE VEM POSAR NAQUELA RUCHA E MINHA CAMERA FICOU NO POSTO DO GUARDA
FIM

História publicada originalmente na revista Walt Disney's Comics and Stories em julho de 1950

A Superintendência [illegible]

No Brasil: Pato Donald [illegible]

É
UMA
ÁGUIA
E ESTOU NO NINHO DELA!
BAM!
SCREECH
AAA!!
UI! ACHO QUE SUBI NA ÁRVORE ERRADA!
AH, AH!
EH, EH.
FAZ OUTRA COISA ENGRAÇADA.
TIO DONALD!
VOCÊ.
É DEMAIS
QUE OUSADIA.
MOSTRE COMO ARMAR UM ACAMPAMENTO E ELES ME TRATAM COMO PALHAÇO
SPLOONK!

POR QUÊ MINHA BARRACA CAIU E AS SUAS CONTINUAM DE PÉ?
A GENTE AVISOU, TIO

AVISOU O QUÊ?
QUANDO VOCÊ ARMOU SUA BARRACA...

NÓS FALAMOS PRA NÃO PÔR A ESTACA CENTRAL PERTO DA TOCA DA TOUPEIRA

DEPOIS
VEJAM, AQUELE HIQUEIRO ME DEU UMA IDÉIA!

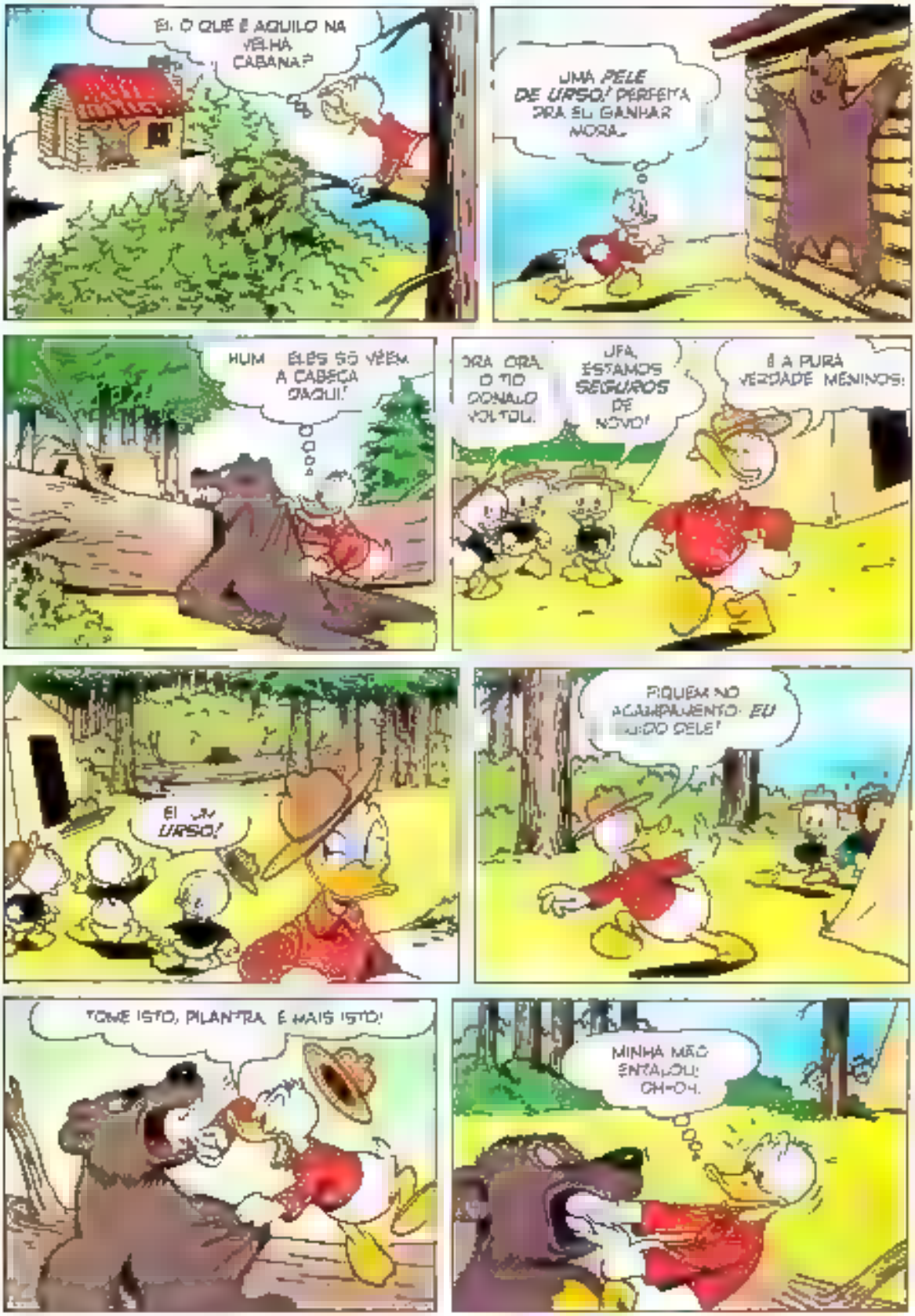
QUIETO, PORQUINHO! AS CENOURAS VÃO VIRAR "PRESAS"
O TIO JÁ ACREDITAR!

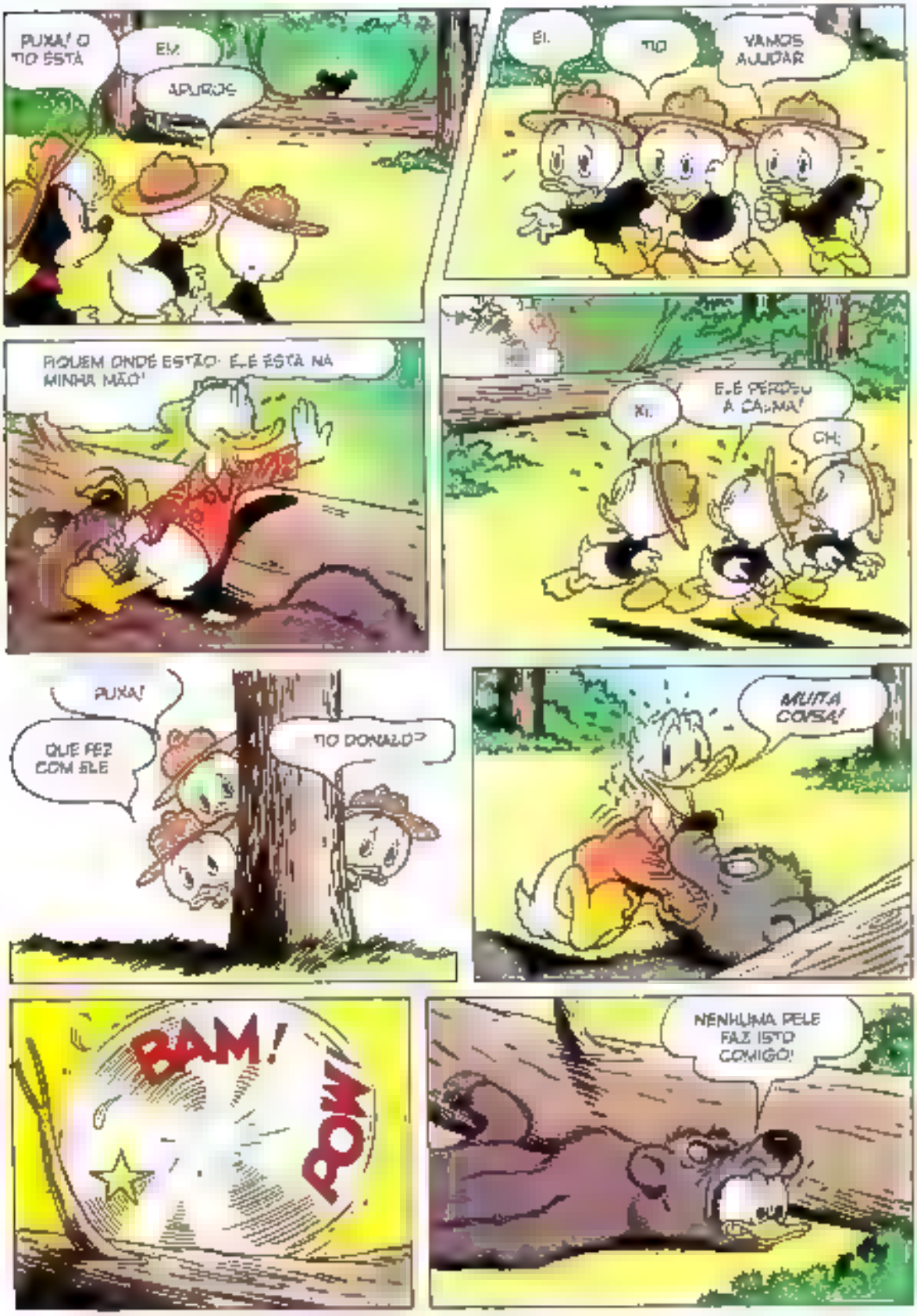
VOU FAZER ALGO PROS GAROTOS ME RESPEITAREM!

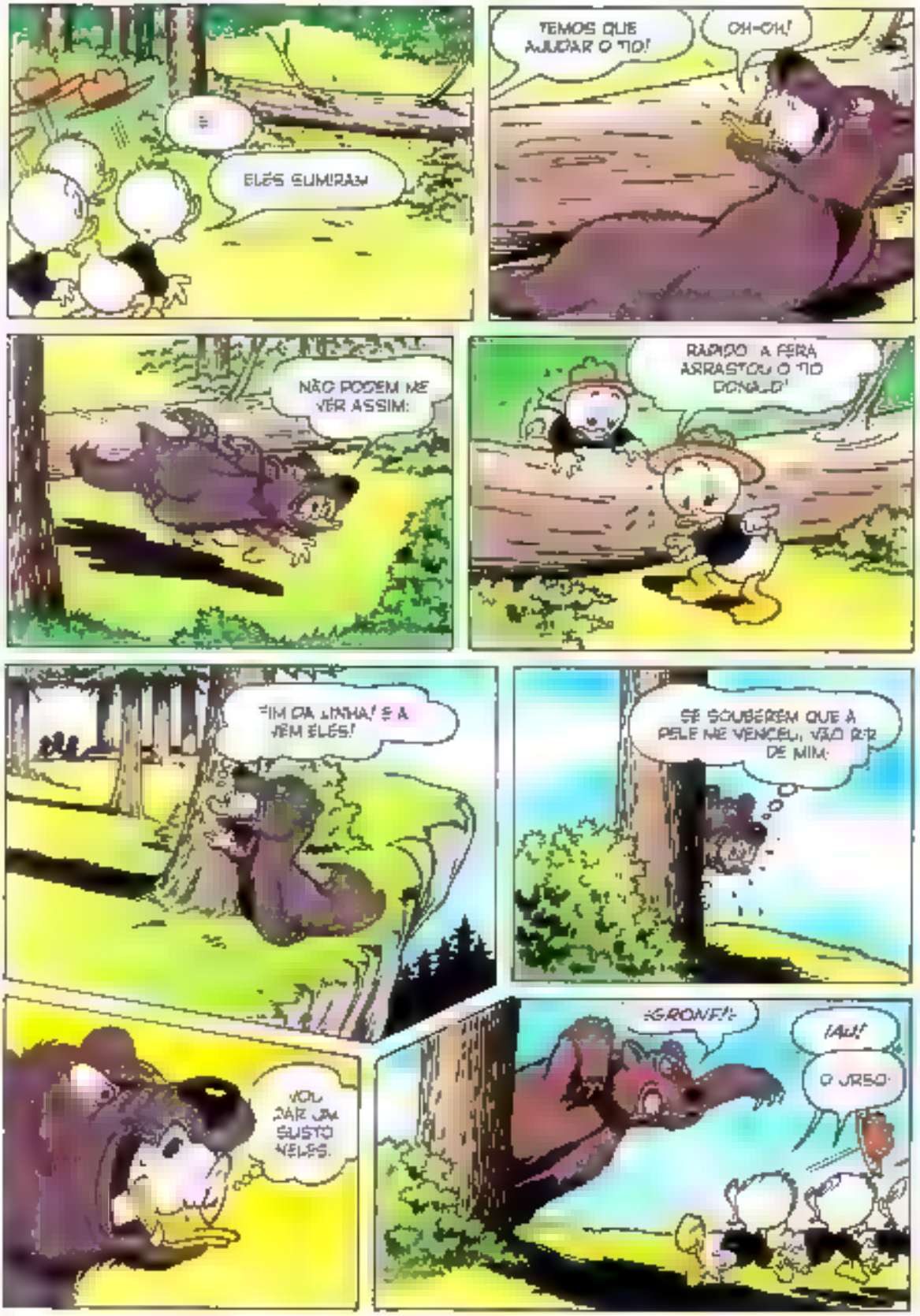
SOCORRO! SOCORRO!

AH, É SÓ UM PORCO COMUM! BOA CHANCE PRA ELE VIRAR HERÓI!

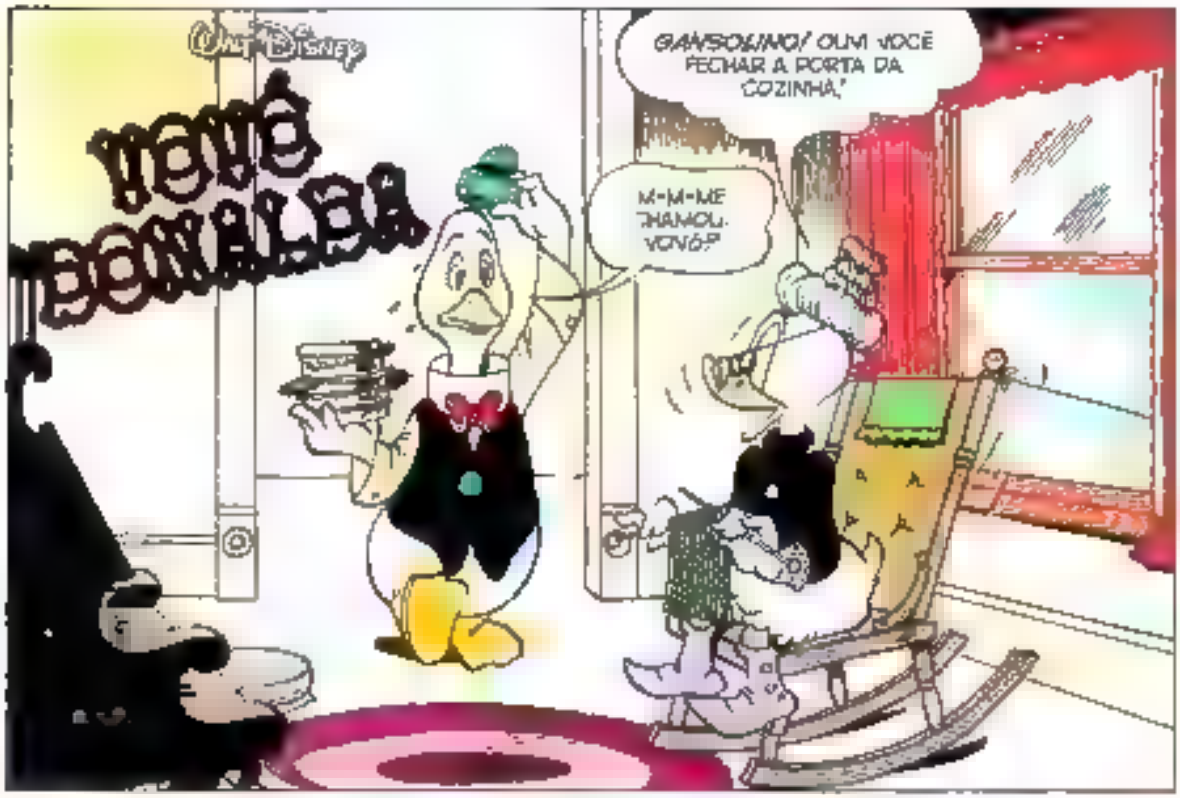
CALMA: EU CAÇAVA JAVALIS NA ÁFRICA.
QUAC! PRESAS DE UM PALMO!
SALVE-SE QUEM PUDER UM JAVALI DE VERDADE
QUAC!
JAVALI COM PRESAS DE CENOURA?
TAMBÉM VI UM COM SABUGO!
EU DOMAVA JAVALIS NA ÁFRICA E.
NÃO VAI DESCER PRA SALVAR A GENTE DA FERA, TIO?
EU FICO AQUI MESMO
QUE BELEZA DE SUPERVISOR EU SOU. TRABALHÃO E COVARDE
PRECISO MOSTRAR QUE SOU CORAJOSO!

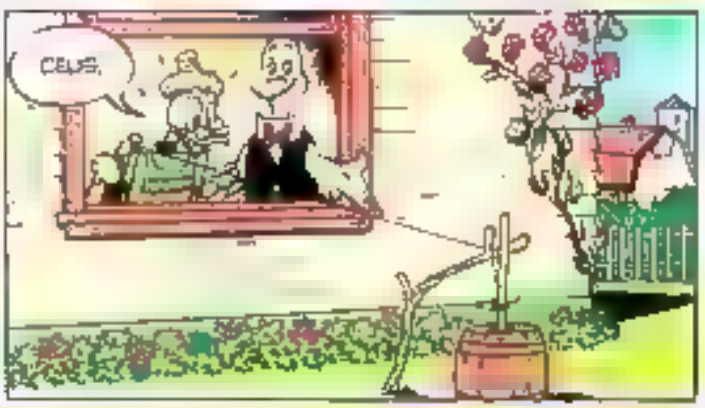

EI, O QUE É AQUILO NA VELHA CABANA?
UMA PELE DE URSO! PERFEITA PRA EU GANHAR NORA...
HUM... ELES SÓ VÊEM A CABEÇA DAQUI!
OPS
ORA ORA, O TIO DONALD VOLTOU.
UFA, ESTAMOS SEGUROS DE NOVO!
É A PURA VERDADE MENINOS!
EI, UM URSO!
FIQUEM NO ACAMPAMENTO. EU CUIDO DELE!
TOME ISTO, PILANTRA. E MAIS ISTO!
MINHA MÃO ENTALOU! OH-OH.


PUXA! O TIO ESTÁ
EM APUROS
ÉI.
TIO
VAMOS AJUDAR
PROCUREM ONDE ESTÃO. E É ESTA NA MINHA MÃO!
XI.
ELE PERDEU A CALMA!
OH!
PUXA!
QUE FEZ COM ELE
TIO DONALD?
MUITA COISA!
BAM!
POW!
NENHUMA PELE FAZ ISTO COMIGO!


ELES SUMIRAM
TEMOS QUE AJUDAR O TIO!
OH-OH!
NÃO PODEM ME VER ASSIM!
RAPIDO A FERA ARRASTOU O TIO DONALD!
FIM DA LINHA! E A VEM ELES!
SE SOUBEREM QUE A PELE ME VENCEU, VÃO RIR DE MIM.
VOU DAR UM SUSTO NELES.
GRONF!
IAU!
O URSO

FAÇAM UMA..
FO-GUEIRA
ISTO VAI AFASTAR O URSO!
POBRE TIO DONALD!
ERA.
UM BRAVO!
ENFIM SOL HÉR
ACHAM QUE O URSO ME PEGOU! VOU DEIXAR QUE PENSEM MAIS UM POUCO
ZZz..
DEPOIS
QUAC!
AAH! AAH!
NÃO TENHA MEDO.
TIO.
DONALD!
HÉ?
TAMBÉM.
ACHAMOS.
UMA PELE

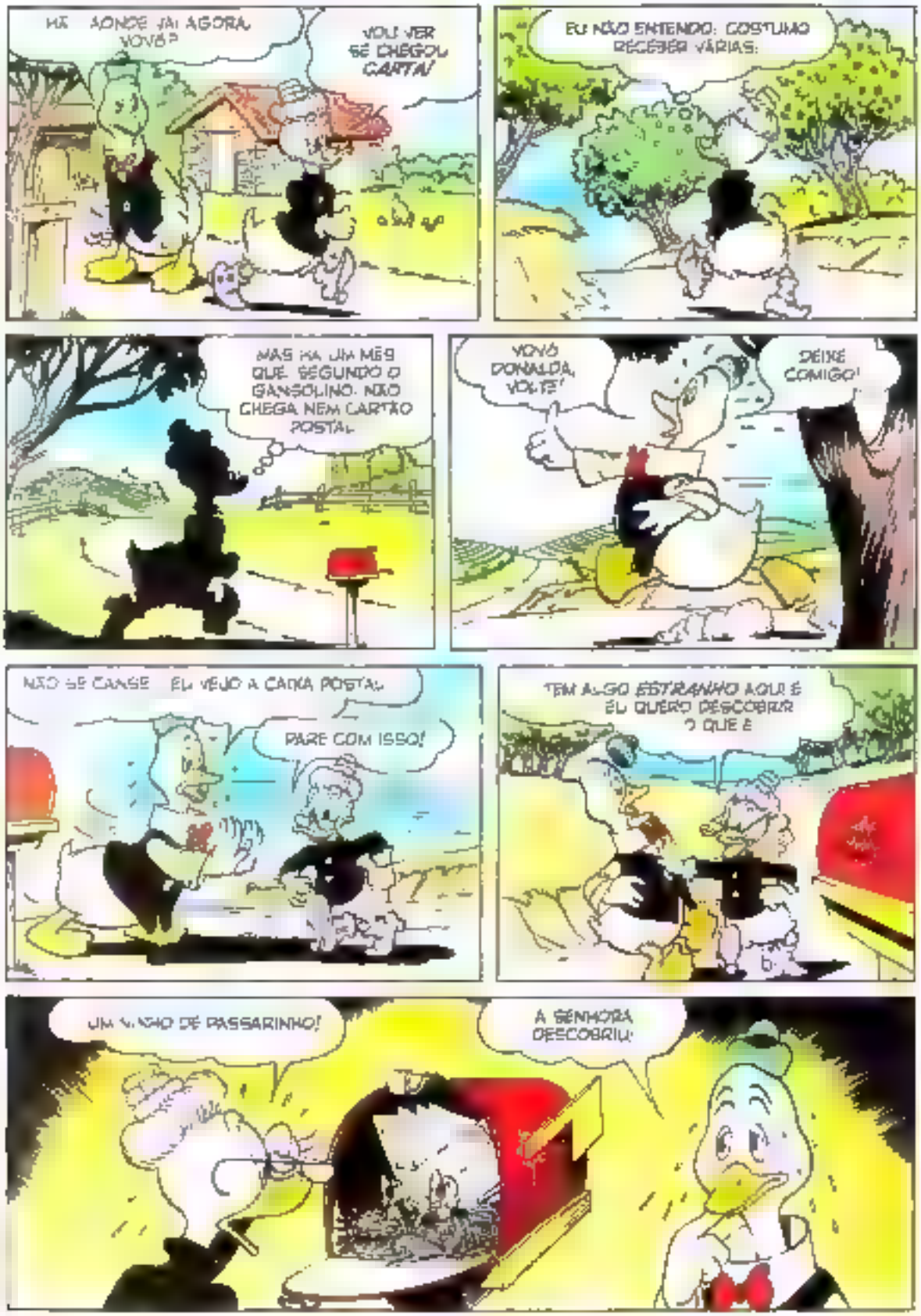




História publicada originalmente na revista norte-americana *Four Color* em julho de 1950

[illegible] A Coleção de Ouro Duplicada [illegible] Four Colors [illegible] Four Color Duplicada Ouro e Coleção Ouro
No Brasil: [illegible] 1950 [illegible] 1950 [illegible] Four Colors [illegible]

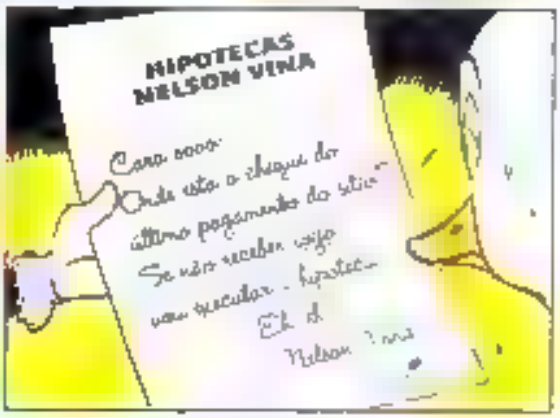
DEPOIS...
O GANSOLINO MERECE O PRÊMIO DE MAIS INÚTIL
SEMPRE INVENTA UM MEIO DE SE LIVRAR DO TRABALHO!
PÓ
JÁ TERIA SIDO DEMITIDO SE NÃO FOSSE MEU SOBRINHO!
KA-RASH!
O QUE ELE FEZ AGORA?
POLIDOR
TUDO BEM, GANSOLINO?
AQUI, VOVÔ
EU ME ESQUECI DE QUE LAÇO DA VACA DEVO FICAR PRA ORDENHAR!
EU FAÇO ISSO: VÁ BATER MEU TAPETE
O TAPETE? ESTÁ SENDO BATIDO, VOVÔ


HÉ, AONDE VAI AGORA, VOVÓ?
VOU VER SE CHEGOU CARTA!
EU NÃO ENTENDO: COSTUMO RECEBER VÁRIAS.
MAS HÁ UM MÊS QUE, SEGUNDO O GANSOLINO, NÃO CHEGA NEM CARTÃO POSTAL.
VOVÓ DONALDA, VOLTE!
DEIXE COMIGO!
NÃO SE CANSE. EU VEJO A CAIXA POSTAL.
PARE COM ISSO!
TEM ALGO ESTRANHO AQUI E EU QUERO DESCOBRIR O QUE É
UM NINHO DE PASSARINHO!
A SENHORA DESCOBRIU

POR ISSO EU NÃO LEVAVA A CORRESPONDÊNCIA; NÃO QUERIA PERTURBAR OS FILHOTES!

MAS OLHE SÓ QUANTAS CARTAS E SE TIVER ALGO IMPORTANTE?

QUAC!
É IMPORTANTE! VEJA ESTA

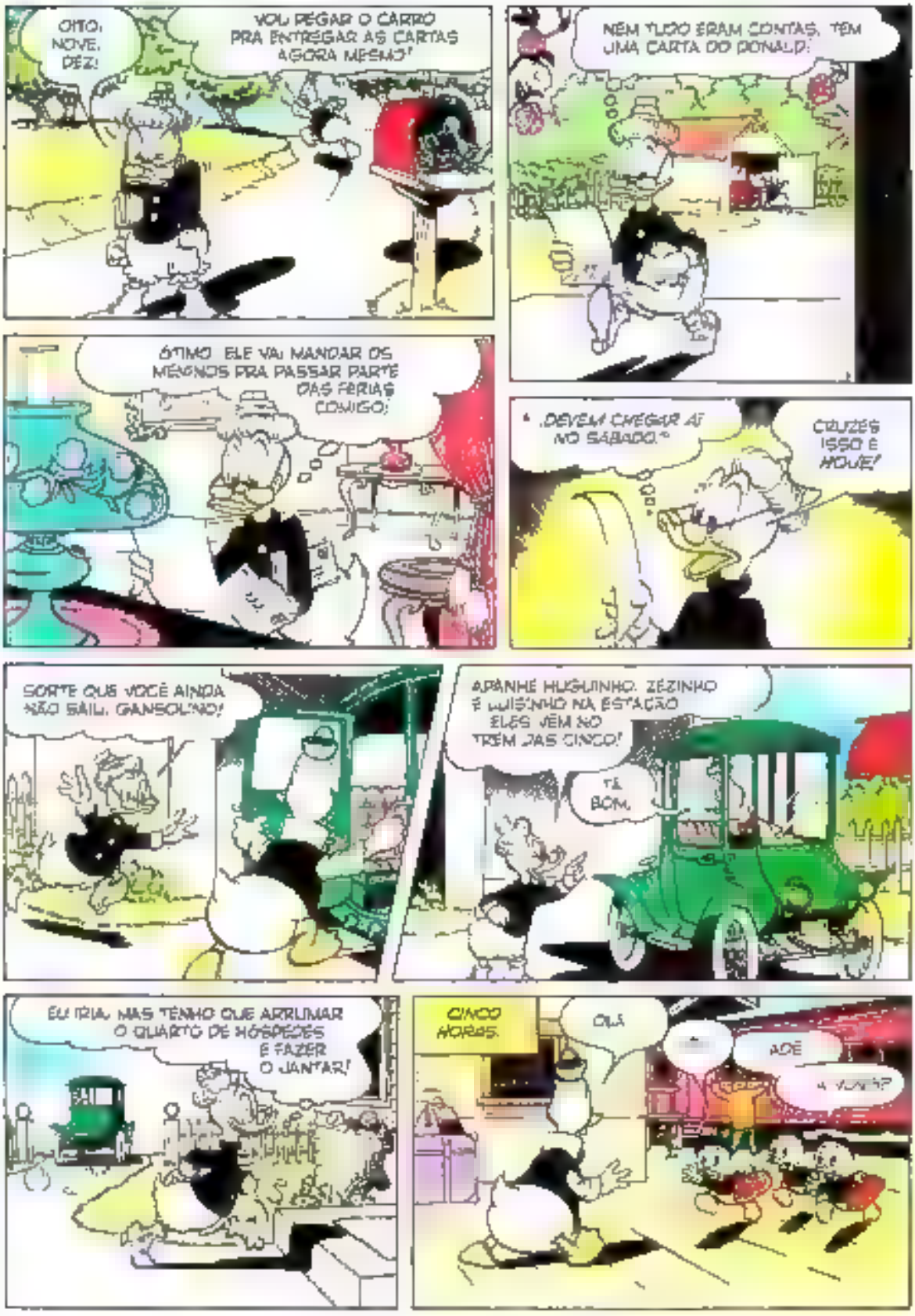

HIPOTECAS NELSON VINA
Caro sr.
Anexo este o cheque do último pagamento do seu
Se não receber sigo
com execução - hipoteca
Atenciosamente
Nelson Vina

OUÇA ESTA. "PAGUE A CONTA DO ARMAZÉM OU SERÁ PROCESSADA!"
:CHUIF! CHUIF!:

SUAÁ. NÃO SABIA QUE A SENHORA DAVA CALOTE

MANDEI CHEQUES PRA ESSA GENTE HÁ SEMANAS! NÃO SE LEMBRA? PEDI PRA VOCÊ ENVIAR!
AH, É. EU ME LEMBRO! COLOQUEI BEM AQUI. NO.

OH-OH


OITO, NOVE, DEZ!
VOU PEGAR O CARRO PRA ENTREGAR AS CARTAS AGORA MESMO!
NEM TUDO ERAM CONTAS. TEM UMA CARTA DO DONALD!
ÓTIMO. ELE VAI MANDAR OS MEGNOS PRA PASSAR PARTE DAS FERIAS COMIGO!
"...DEVEM CHEGAR AÍ NO SÁBADO."
CRUZES! ISSO É HOJE!
SORTE QUE VOCÊ AINDA NÃO SAIU, GANSOLINO!
APANHE HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO NA ESTAÇÃO. ELES VÊM NO TREM DAS CINCO!
TÁ BOM.
EU IRIA, MAS TENHO QUE ARRUMAR O QUARTO DE HÓSPEDES E FAZER O JANTAR!
CINCO HORAS.
OLÁ
ADÉ
A VOLTA?

A NÓS SIM! ELA NÃO MANDOU BUSCAR VOCÊS?

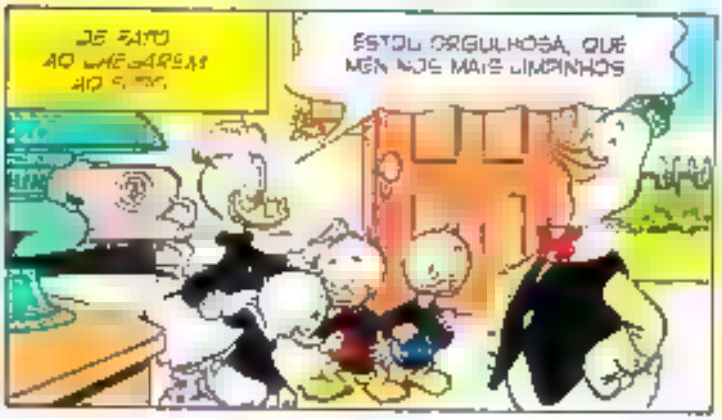
PUXA! NÃO VÃO CONSEGUIR!
CONSEGUIR O QUÊ?
O QUE FOR

O PESSOAL DE VOCÊS ESTÁ SUJO! É A VOVÓ DONALDA E SUA MANIA DE LIMPEZA! VÃO INSPECIONAR OS TRÊS ASSIM QUE CHEGAREM. NÃO VÃO SER APROVADOS!

VÃO SE LAVAR ENQUANTO EU PONHO AS MALAS NO CARRO!
HOMENS
BAH
GRR!

DESCULPEM, MENINOS, MAS SABEM COMO ELA É
NOS
AMAMOS!

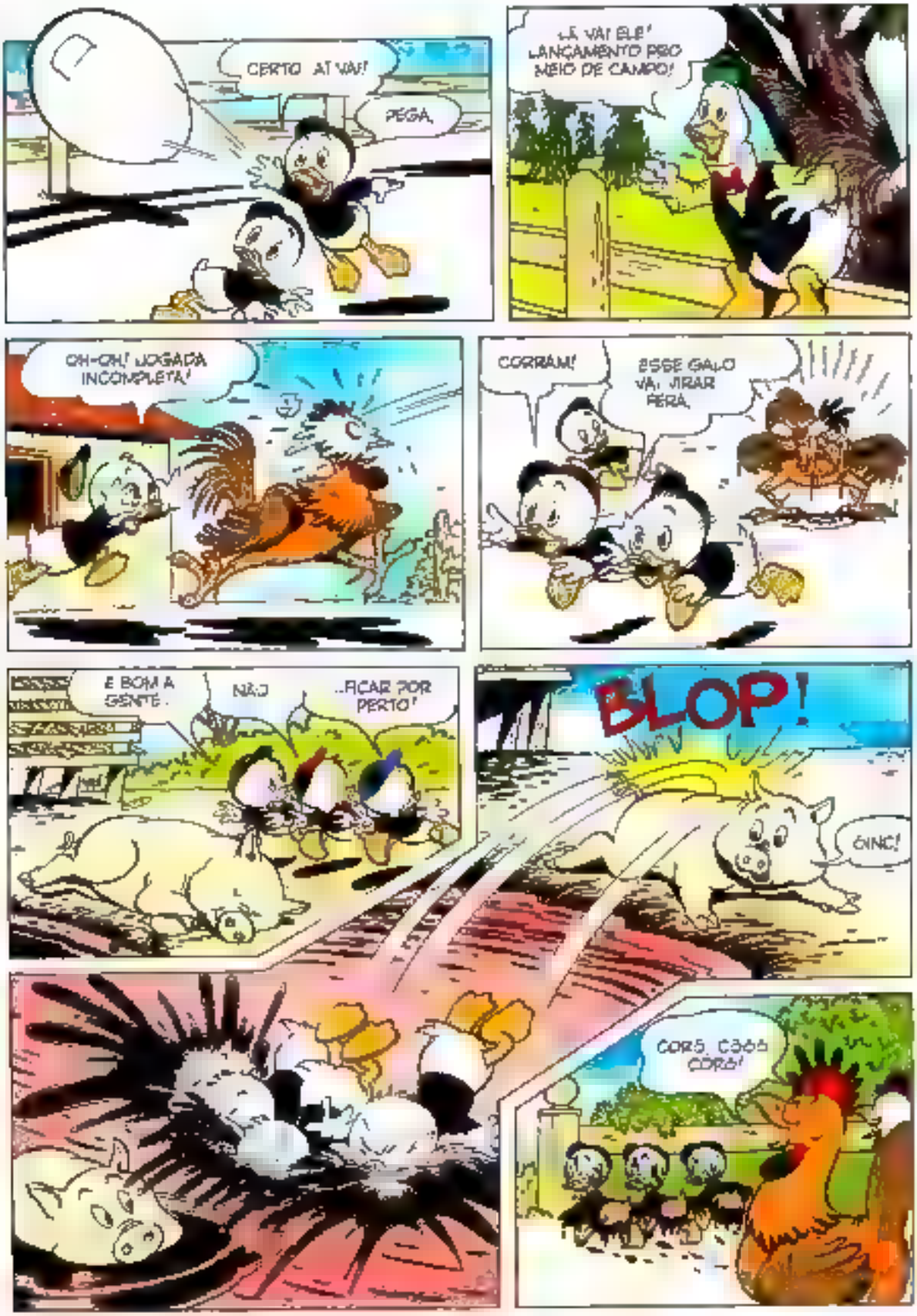
NÃO QUEREMOS QUE A VOVÓ FAÇA CENA, CERTO?

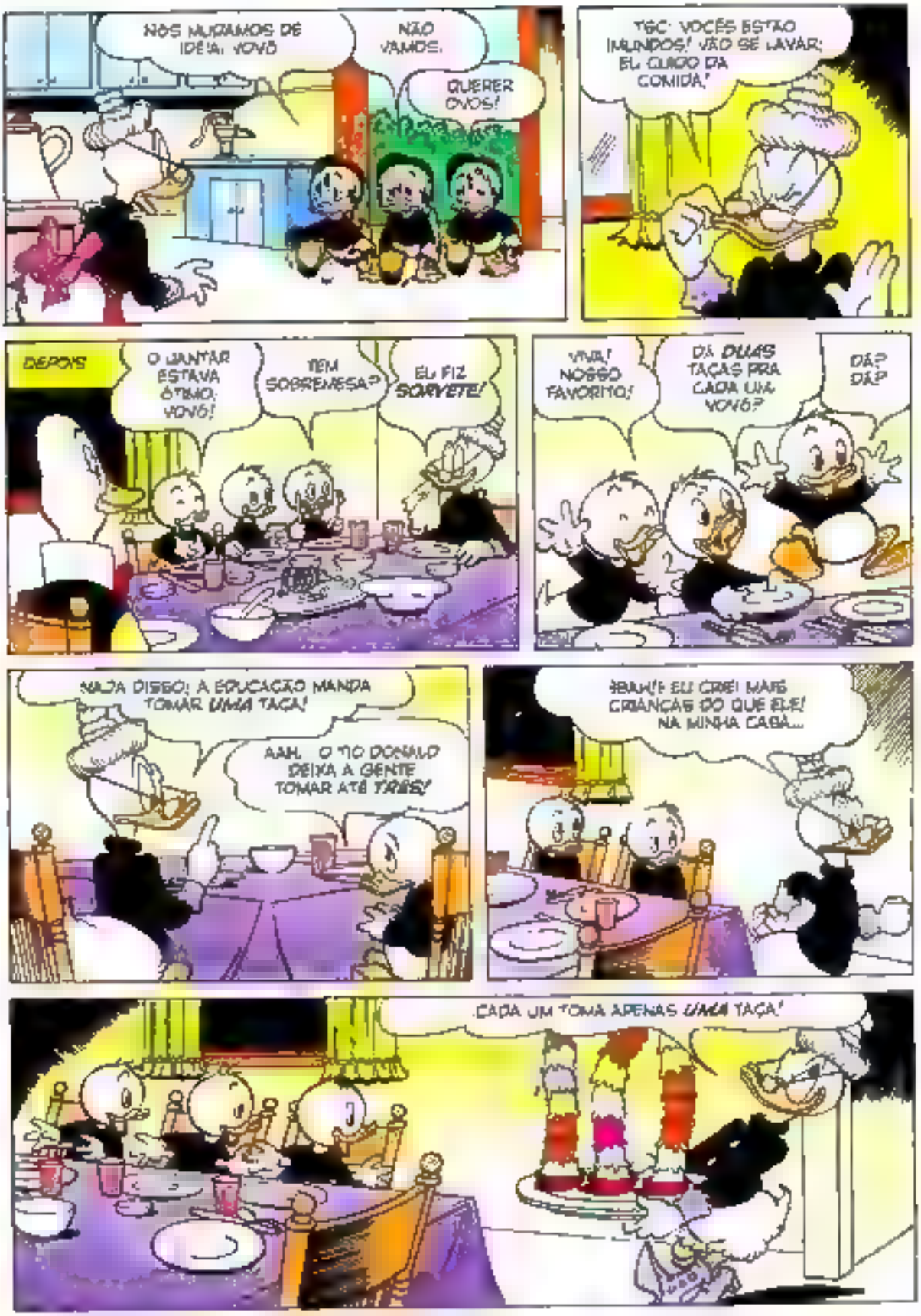

DE FATO AO CHEGARMOS AO SÍTIO...
ESTOU ORGULHOSA, QUE MENINOS MAIS LIMPINHOS

PENA QUE EU NÃO POSSA DIZER O MESMO DE OUTRA PESSOA.

SOCORRO! ISSO DÓI! AI!
CALADO, RAPAZ! NÃO SEJA CHORÃO!
POUCO DEPOIS
O QUE VOCÊS QUEREM COMER?
OVOS, VOVÔ!
E! O TIO DONALD DIZ
..QUE OS OVOS DAQUI..
SÃO UMA DELÍCIA!
BEM, VÃO ATÉ O GALINHEIRO PRA APANHAR ALGUNS FRESQUINHOS!
LÉGAL!
OBA!
EBA
OH-OH!
PUXA! UM GALO BRAVO!
ISSO MESMO, ZEZINHO! PINJA QUE ESTÁ COM MEDO!
NÃO ESTOU FINGINDO!

ENQUANTO ELE DISTRAI O GALO, A GENTE PEGA OS OVOS FRESCOS!
Z Z Z Z
CUIDADO COM A PENOSA!
CORÓ! CÓÓÓÓ! CORÓÓ!
CALMA! JÁ TIRARAM SEIS OVOS ANTES!
CORÓ!
VOVÓ, SOCORRO!
CÓCÓRÓ!
CUIDADO COM O GALO, MANOS!
CORÓ!
ESTAMOS CERCADOS!
É MELHOR LANÇAR, MANO!
PASSEM O OVO!
NÃO SÃO FOFOS? CHEGARAM HÁ DEZ MINUTOS E JÁ ESTÃO ENSINANDO AS GALINHAS A JOGAR SOLA!
CORÓÓ


CERTO. AÍ VAI!
PEGA
LÁ VAI ELE! LANÇAMENTO PRO MEIO DE CAMPO!
OH-OH! JOGADA INCOMPLETA!
CORRAM!
ESSE GALO VAI JIRAR PERA
É BOM A GENTE...
NÃO
...FICAR POR PERTO!
BLOP!
OINC!
CORRA, CARA, CORRA!


NÓS MUDAMOS DE IDÉIA, VOVÔ
NÃO VAMOS.
QUERER OVOS!
TSC! VOCÊS ESTÃO IMUNDOS! VÃO SE LAVAR; EU CUIDO DA COMIDA.
DEPOIS
O JANTAR ESTAVA ÓTIMO, VOVÔ!
TEM SOBREMESA?
EU FIZ SORVETE!
VIVA! NOSSO FAVORITO!
DÁ DUAS TAÇAS PRA CADA UM, VOVÔ?
DÁ? DÁ?
NADA DISSO! A EDUCAÇÃO MANDA TOMAR UMA TAÇA!
AAH... O TIO DONALD DEIXA A GENTE TOMAR ATÉ TRÊS!
BAH! EU CRIEI MAIS CRIANÇAS DO QUE ELE! NA MINHA CASA...
CADA UM TOMA APENAS UMA TAÇA!

LOGO...
FIQUEI ESTUFADO!
E EU...
O QUE VAMOS FAZER AGORA?
O QUE ACHAM DE VER ALGUMAS IMAGENS?
LEGAL, VAMOS JOGAR...
A TEVÊ QUE...
...A SENHORA GANHOU DO TIO DE NATAL
MAS, VOVÓ: ONDE ESTÁ...
A SUA TEVÊ?
HÃ... AH, AQUILO!
ESTOU USANDO COMO UMA MESA EXTRA!
NUNCA LIGOU?
UMA VEZ SÓ! UMA PORÇÃO DE GENTE ESTRANHA BOTOU A CABEÇA NA JANELINHA E FALOU SEM PARAR!
UM HORROR!
MAS, SE NÃO VÃO ASSISTIR À TEVÊ...
QUE IMAGENS QUER VER?
UMAS FOTOGRAFIAS INSTRUTIVAS DAS CATARATAS DO NIÁGARA! VOU AJUSTAR O ESTEREOSCÓPIO!

UMA HORA DEPOIS
VOCÊS VÃO ADORAR ESTA, É O PRESIDENTE FALANDO SOBRE O IMPOSTO DO MILHO!
HUNF!
Z Z Z
VÃO PRA CAMA, MENINOS! A VIAGEM DE TREM FOI CANSATIVA!
SIM! FIQUEI COM MUITO SONO!
EI, MANOS! VEJAM! A VOVÓ DEIXOU CAIR ALGUMAS CARTAS!
PUXA! ELA VAI PERDER O SÍTIO!
E SERÁ PROCESSADA POR NÃO PAGAR CONTAS!
POBRE VOVÓ! ESTÁ FALIDA!
TEMOS QUE DAR UM JEITO E AJUDAR!
SÓ TEM UM MEIO!
QUAL LUISINHO?
A GENTE PODE DESCER AS ESCADAS DE PININHO E PST PST!
O TEMPO VOA: SÃO NOVE HORAS! TAMBÉM VOU ME DEITAR!

VOU VER SE MEUS TRÊS ANJINHOS ESTÃO BEM!
ACORDADOS? DEVIAM ESTAR DORMINDO HÁ HORAS!
A GENTE NÃO CONSEGUE!
NA CIDADE, TEM MUITOS RUÍDOS!
É AQUI É QUIETO DEMAIS!
CLARO QUE O SÍTIO É QUIETO. O QUÊ ESPERAVAM? SIRENES E MOTORES LIGADOS?
AGORA DEIXEM DE BOBAGENS E TRATEM DE DORMIR!
SUBIREI EM DEZ MINUTOS! SE ESTIVEREM ACORDADOS, VOU ESQUENTAR SUAS PENAS!
GANSOLINO? APOSTO QUE VEIO FAZER UM LANCHE NOTURNO!
SIM, VOVÔ! EU DESCI PRA ISSO.
VENHA ATÉ A COZINHA, QUERO MOSTRAR O QUE ACHEI NA MESA!
!

OS TESOUROS DOS MEUS NETINHOS!
ATÉ O SAPO DE ESTIMAÇÃO E AS BOLAS DE GUDE!

POR QUE ESTÃO AQUI?
ENCONTREI ESTA CARTA! ELES ACHAM QUE A SENHORA ESTÁ FALIDA, VOVÓ!

¡CHEGA!! E EU FUI TÃO DURA COM ELES
Querida vovó,
Por favor, venha
nossa ajuda.
Elas podem ajudar
a pagar nossa dívida.
Com amor,
Margarida, Zagueira
e Luizinho

PERDI O SONO!
NÃO TEM RUÍDO!

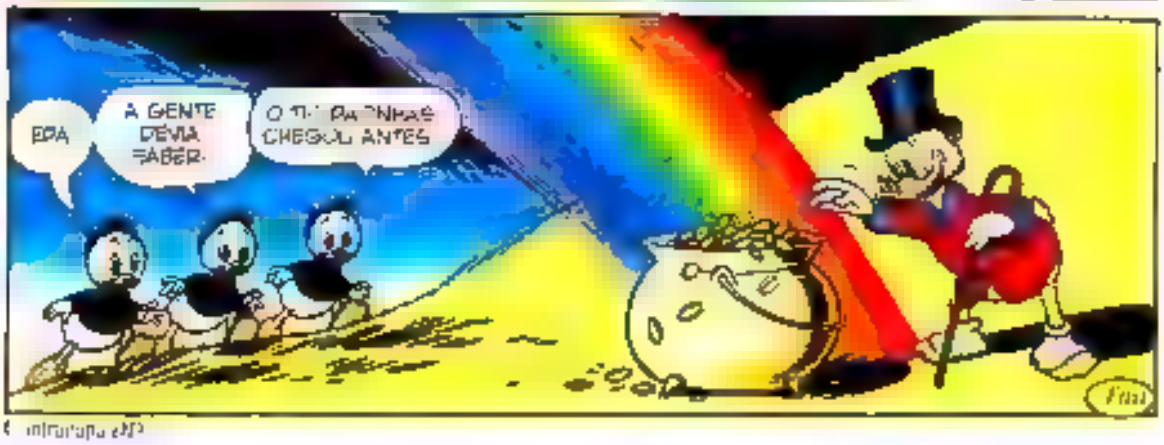
LOGO
CRASH!
BAM
BONG
HONK
AH: É COMO LÁ EM ASA ZZZZZ

CLANG
BLAM
CRASH
BONG
POW
HONK
WAM
SLAM
ZZZzzz
ZZZzzz
ZZZzzz

Walt Disney apresenta

Pato Donald

Conti...



(Continuação na...)

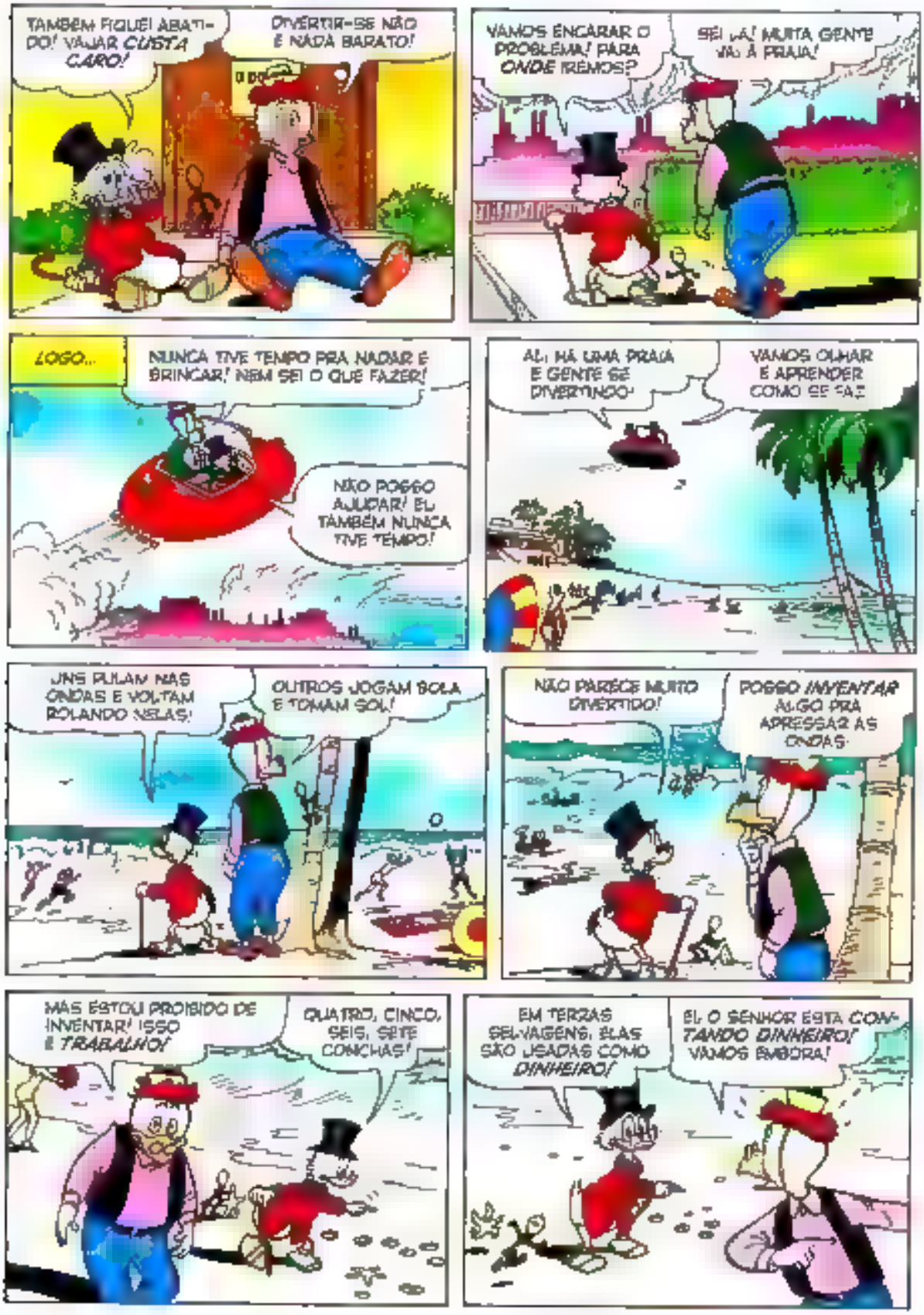
Walt Disney
Prof. Pardal
DOIS SUJEITOS QUE NUNCA OUVIRAM FALAR EM FÉRIAS SÃO O TIO PATINHAS E O PROF PARDAL
EU DEVIA ESTAR TRABALHANDO, MAS ANDO DESANIMADO HÁ DIAS. PRECISO IR AO MÉDICO.
O DOUTOR ESTÁ
MEUS OLHOS FICAM VERMELHOS E A GARGANTA ARRANHA QUANDO CONTO DINHEIRO! ACHO QUE PRECISO MESMO DE UM MÉDICO!
OI, PARDAL. TAMBÉM VEIO VER O MÉDICO?
SIM, SR. PATINHAS! ANDO DESANIMADO HÁ DIAS.
SEUS OLHOS FICAM VERMELHOS E A GARGANTA ARRANHA
QUANDO EU INVENTO COISAS, SR. PATINHAS!
VOCÊ PRECISA MESMO VER O MÉDICO! ENTRE!
MAS O SENHOR CHEGOU ANTES.
EU ESTAVA ESPERANDO ALGUÉM COM MEUS SINTOMAS!
VOU POUPAR TRÊS PATACAS LENDO O QUE O MÉDICO RECEITAR PRA VOCÊ!
SLAM

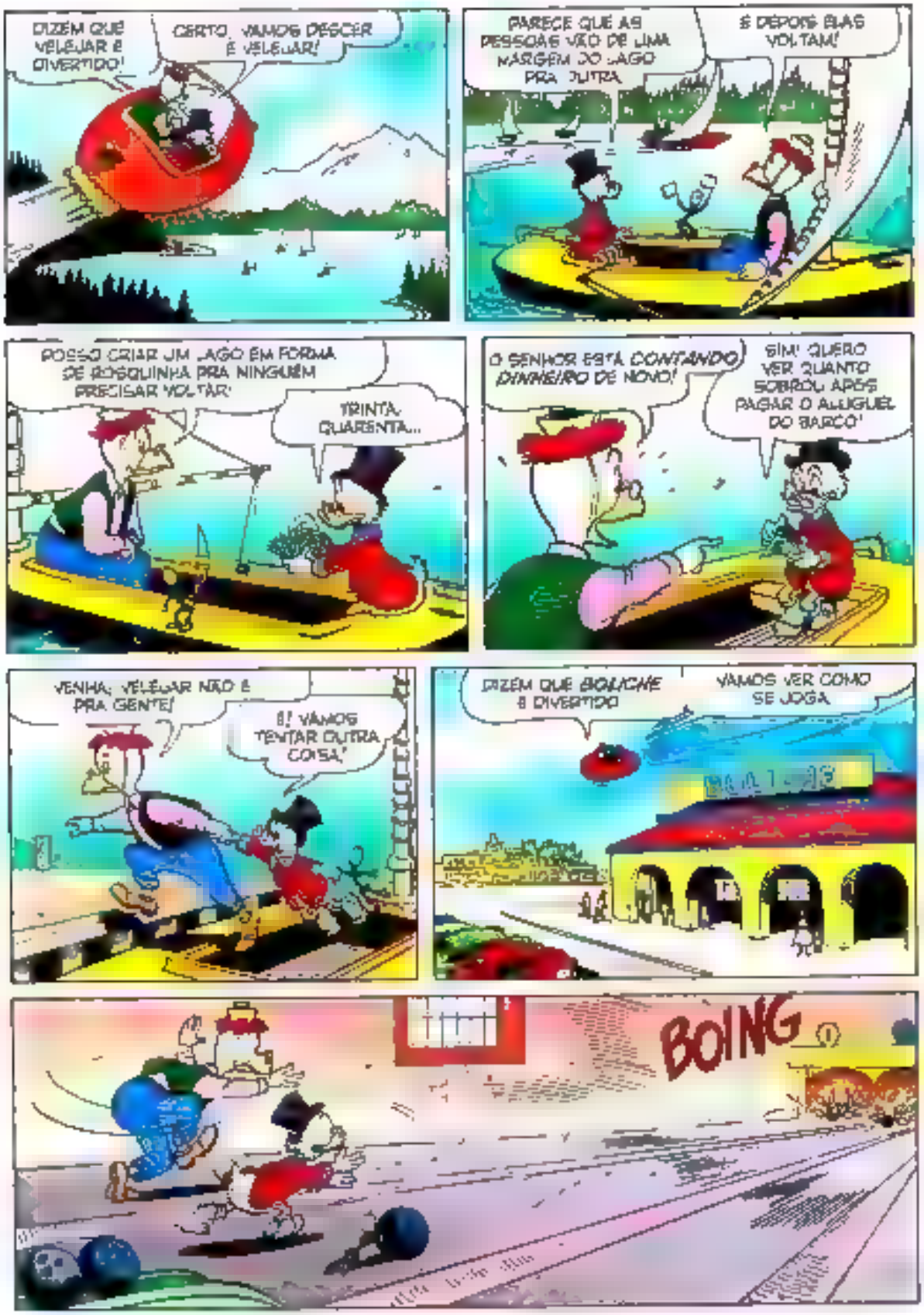
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Summer Fun* 3 em agosto de 1959

Férias pra Quê? ou *Férias em Ferias*, «*Fun*» *What's Fun*

No Brasil: *Mickey* 790 (1976), *Disney Especial* 96 - 987, *Disney Especial Reedição* 95 (1986) e *Tio Patinhas* 301 (1987)

CREIO QUE SEU MAL É TRABALHAR DEMAIS NO AR POLUÍDO. PROFESSOR! VOU AUSCULTAR SEUS PULMÕES.
CHAMEIRA! E AGORA O CORAÇÃO!
BZZT
FUZZ
BUZZ
SUFFT
NOSSA! SEU CORAÇÃO ESTALA! VOCÊ ESTÁ MUITO MAL!
VOCÊ TEM DESCOMPASSITE CARDÍACA! VOU PRESCREVER O ÚNICO REMÉDIO QUE HÁ PRÁ CURAR ISSO:
VOCÊ PARECE ABATIDO. PARDAL, O QUE O MÉDICO DISSE?
ELE ME DEU ESTA RECEITA! É MINHA ÚNICA SAÍDA.
"PARE DE TRABALHAR! VÁ VIAJAR E SE DIVERTIR!"
O DOUTOR


TAMBÉM FIQUEI ABATIDO! VIAJAR CUSTA CARO!
DIVERTIR-SE NÃO É NADA BARATO!
VAMOS ENCARAR O PROBLEMA! PARA ONDE IREMOS?
SEI LÁ! MUITA GENTE VAI À PRAIA!
LOGO...
NUNCA TIVE TEMPO PRA NADAR E BRINCAR! NEM SEI O QUE FAZER!
NÃO POSSO AJUDAR! EU TAMBÉM NUNCA TIVE TEMPO!
AI, HÁ UMA PRAIA E GENTE SE DIVERTINDO!
VAMOS OLHAR E APRENDER COMO SE FAZ
UNS PULAM NAS ONDAS E VOLTAM ROLANDO NELAS!
OUTROS JOGAM BOLA E TOMAM SOL!
NÃO PARECE MUITO DIVERTIDO!
POSSO INVENTAR ALGO PRA APRESSAR AS ONDAS.
MAS ESTOU PROIBIDO DE INVENTAR! ISSO É TRABALHO!
QUATRO, CINCO, SEIS, SETE CONCHAS!
EM TERRAS SELVAGENS, ELAS SÃO USADAS COMO DINHEIRO!
EI, O SENHOR ESTÁ CONTANDO DINHEIRO! VAMOS EMBORA!


DIZEM QUE VELEJAR É DIVERTIDO!
CERTO, VAMOS DESCER E VELEJAR!
PARECE QUE AS PESSOAS VÃO DE UMA MARGEM DO LAGO PRA OUTRA
E DEPOIS ELAS VOLTAM!
POSSO CRIAR UM LAGO EM FORMA DE ROSQUINHA PRA NINGUÉM PRECISAR VOLTAR!
TRINTA, QUARENTA...
O SENHOR ESTÁ CONTANDO DINHEIRO DE NOVO!
SIM! QUERO VER QUANTO SOBROU APÓS PAGAR O ALUGUEL DO BARCO!
VENHA, VELEJAR NÃO É PRA GENTE!
É! VAMOS TENTAR OUTRA COISA!
DIZEM QUE BOLICHE É DIVERTIDO
VAMOS VER COMO SE JOGA
BOING

QUER DIZER QUE BOLICHE É SÓ ISSO?
BASTA ROLAR A BOLA NUMA PISTA PRA DERRUBAR UNS PINOS?
ISSO MESMO!
SE EU INVENTASSE ALGO PRA FAZER OS PINOS PULAREM, O JOGO IA MELHORAR!
19, 19, 20, 21, 22...
CABEM EXATAS 36 MOEDAS NOS BURACOS PROS DEDOS!
VENHA.
VOU PERGUNTAR AO VIDENTE ONDE TEM DIVERSÃO!
CAUBI DUZÃO
ACAMPAR NAS MONTANHAS É A MAIOR DIVERSÃO QUE EXISTE!
LOGO.
ENTÃO, VAMOS ACAMPAR!
NÃO HÁ INCÊNDIO, ENCHENTE OU FERA QUE IMPEÇA A GENTE DE SE DIVERTIR!
AQUI É PERFEITO. UM RIO CHEIO DE TRUTAS E LINDAS ÁRVORES!
É O VALE DA DIVERSÃO!
ANTES DE ARMAR A TENDA, VAMOS PESCAR!
O VIDENTE FALOU QUE PESCARIA É O MÁXIMO!

JÁ FISGUEI UM PEIXE!
EU TAMBÉM!
PESCARIA É SÓ ISSO?
NÃO! AGORA VOCÊ SE DIVERTE *LIMPANDO* OS PEIXES!
VOU *INVENTAR* UM MEIO DE PEGAR E LIMPAR PEIXES NUMA SÓ OPERAÇÃO!
É TUDO SEM A MÃO HUMANA.
DEPOIS DE PAGAR A LICENÇA DE PESCA, TENHO ZO, 3D.
ESTÁ *CONTANDO DINHEIRO* DE NOVO!
E VOCÊ *INVENTANDO*!
PRECISAMOS NOS DIVERTIR CINCO VEZES MAIS RÁPIDO!
O AR PURO FAZ MARAVILHAS COM AS DUAS "VITAMINAS" DA DESCOMPASSITE CARDÍACA
MEUS OLHOS E MINHA GARGANTA ESTÃO *CURADOS*, SR. PATINHAS!
OS MEUS TAMBÉM. NÓS NOS DIVERTIMOS SEM SABER

ROW
QUAC! AGORA VAMOS TER QUE DORMIR AO RELENTO... SEGUNDO O VIDENTE, É A MAIOR DAS DIVERSÕES!
E SEM FOGO! ELE DISSE QUE ISSO É DIVERTIDO TAMBÉM!
SPUT
POSSO INVENTAR UMA FOGUEIRA À PROVA D'ÁGUA!
E, COM ESTE DINHEIRO, POSSO COMPRAR UMA BARACA À PROVA DE RAIOS! VINTE, TRINTA...
NÃO ENTRAMOS NO ESPÍRITO DO CAMPISMO!
OLHE! UMA CAVERNA!
SECA E QUENTE! PODEMOS TER DIVERSÃO E CONFORTO!
¡AU! SERÁ QUE NESTA CAVERNA TEM ALGO ALÉM DE MOSQUITOS?
BIF
SLAP
SEI LÁ! EU É QUE NÃO VOU ENTRAR NESSE BURACO ESCURO PRA VER!

POSSO INVENTAR UM BOM LIMPADOR DE CAVERNAS
FLASH FLASH
DEZ VINTE... TRINTA...
PARECE QUE JÁ INVENTEI UM LIMPADOR DE CAVERNAS!
AI, AI! VOU MISTURAR UMA MASSA! ASSIM, VAMOS TER BISCOITOS PRA COMER DE MANHÃ!
FARINHA
NÃO PRECISA DE CALOR PRA FERMENTAR?
É MESMO! E NÃO TEMOS FOGO... NEM NADA!
EI, VENHA AQUI, MEU RAPAZ!
O CALOR DE UMA LÂMPADA DEVE SER O BASTANTE!

GRUNF GRONF
JÁ PRA CAMA!

EU DORMIRIA MELHOR SE NÃO FOSSE ME DIVERTIR MAIS AMANHÃ.
POSSO INVENTAR. DEIXA PRA LÁ!

DEPOIS
?

SLURP

UM URSO!
UM URSO ATACANDO A GENTE!

SE TIVÉSSEMOS LUZ, PODERÍAMOS ESPANTAR O BICHO.
ELE ENGOLIU NOSSA LUZ!

FLASH
FLASH

OOOOM!

ELE DESMAIOU DE MEDO!
DEZ SEGUNDOS ANTES DE MIM!
DE DIA.
O FRESCOR DO AR DA MONTANHA! BRR
QUE MENGAU HORRÍVEL! IRC!
ANDEI PENSANDO SOBRE A DESCOMPASSITE CARDÍACA.
EU TAMBÉM! E NÃO ACHO ELA TÃO RUIM!
NÃO É TÃO RUIM QUANTO A DIVERSÃO!
E JÁ TENTAMOS OS MELHORES JEITOS DE SE DIVERTIR!
BAH PRA DESCOMPASSITE! VOU TRABALHAR. INVENTANDO COISAS!
É ELA, CONTANDO DINHEIRO!
VOU INVENTAR UM CAMPING IDEAL PRA ME DIVERTIR!
É EU. VOU MANDAR BUSCAR QUATRO BARRIS DE DINHEIRO PRA CONTAR À BEIRA DA FOGUEIRA! VINTE. TRINTA... OBA!
ZEOW

Walt Disney apresenta
Pato Donald
VOCÊ ESTÁ ASSISTINDO AO PRIMEIRO FILME FEITO SOBRE A TRIBO SELVAGEM DOS GUMBO-GUMBOS!
O CINEASTA TEVE MESMO MUITA CORAGEM PRA FILMAR ESSES SELVAGENS.
ELE ARRISCOU O PESCOÇO, MAS DEVE GANHAR O PRÊMIO DE DOCUMENTÁRIOS!
É GANHOU!
SEU OUSADO FILME MERECE ESTE PRÊMIO EM DINHEIRO!
OBRIGADO! FOI DIVERTIDO COMPETIR EM SEU CONCURSO!
TODOS OS CINEASTAS AMADORES SÃO CONVIDADOS A PARTICIPAR NO NOSSO NOVO CONCURSO, QUE COMEÇA JÁ!
PUXA, TIO! POR QUE NÃO GANHAMOS AQUELA GRANA?
E FAMA?
ESTAMOS EM FÉRIAS, SEM NADA PRA FAZER!
BASTA UMA CÂMERA E PAU!
ALUGA UMA?
SE A GENTE GANHAR, A VIAGEM VAI ESTAR PAGA!
E O ALUGUEL DA FILMADORA TAMBÉM!
VOCÊ NÃO PERDE NADA!

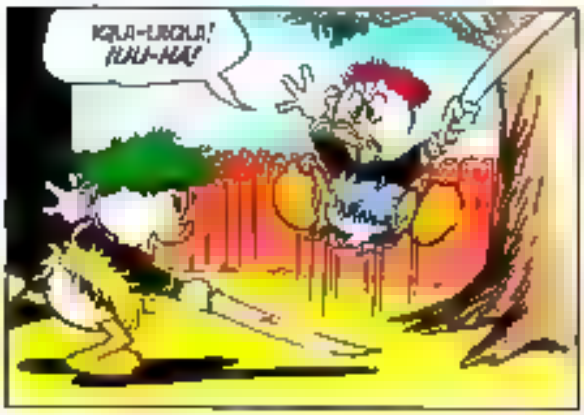
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Summer Fun* 2 em agosto de 1959

O Astro Selvagem e *O Pato Selvagem*: *Jungle Hi-Jinks*

No Brasil: *Almanaque Disney* 30 (1976), *Disney Especial* 25 (1983) e *Disney Especial Reedição* 71 (1992)

CHEGA, MENINOS; VOCÊS NÃO SABEM NADA DE CAMERAS! E TEM MAIS...
MAS, TIO DONALD.
COMO TRÊS PATINHOS VÃO SUPORTAR A DUREZA DE UMA VIAGEM PELA SELVA?
NÓS..
SEM CONTAR QUE DE REPENTE, VOCÊS PODEM DAR DE CARA COM FERAS OU ÍNDIOS!
A GENTE PODIA TENTAR, NÉ, TIO DONALD?
É IMPOSSÍVEL! AGORA VÃO BRINCAR, MAS NÃO FAÇAM BARULHO! JAAH!
A IDÉIA MURCHOU! FEITO UM BALÃO FURADO!
É!
MAS NADA IMPEDE QUE A GENTE SE IMAGINE COMO CINEASTAS DA VIDA SELVAGEM.
OU COMO NÓIS!
PODEMOS TREINAR E, UM DIA, TALVEZ SURJA UMA CHANCE!
QUE BACANA! VAMOS ERGUER UMA CABANA.
E BRINCAR DE FILMAR!
PRECISAMOS DE UMA CÂMERA. SEI ONDE ENCONTRAR UMA.
ONDE, MANO?
NO LIXO DO PARDAL! ELE SEMPRE JOGA FORA AS COISAS QUE JÁ NÃS EXPERIÊNCIAS!

LOGO.
ESTA É A CÂMERA ESTRANHA QUE ELE JOGOU FORA!
VAI VER! NÃO ESTAVA *PERFEITA* PRA ELE! MAS SERVE PRA GENTE!
TEM ATÉ LUGAR PRA SENTAR, DEMAIS!
LIXO GRÁTIS
VOCÊ E EU VAMOS BANCAR OS SELVAGENS, ZEZINHO!
CERTO! LUISINHO VAI SER O CÂMERA!
QUE TAL FICOU?
PARECE A ÁFRICA! ENTREM E VISTAM AS FANTASIAS!
TUDO PRONTO? ATENÇÃO! CÂMERA... AÇÃO!
LÁ-LÁ! LÁ-LÁ!
¡AHUU!
UU-BA! UU-BA!
GUU-BA! GUU-BA!
WH.T


KULA-LULA!
HAU-HA!

HÃ? PARECE QUE EXPLODIU UMA GUERRA DE ZULUS NO MEL QUINTAL!
DOO-BA!
DOO-BA!
GA-GA!

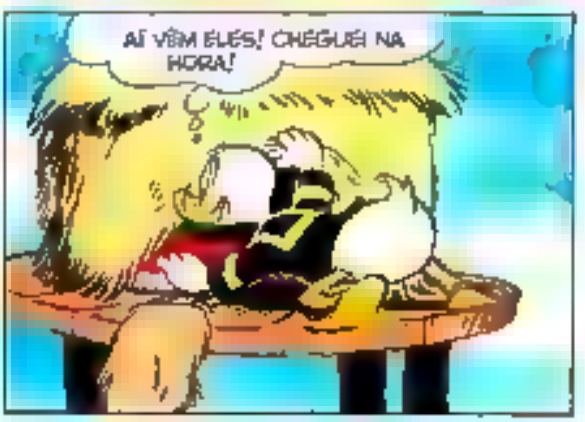
ESSES MENINOS! ÀS VEZES, SE DEIXAM LEVAR PELA IMAGINAÇÃO!
UAGAA, BAGAA, BAGAA!

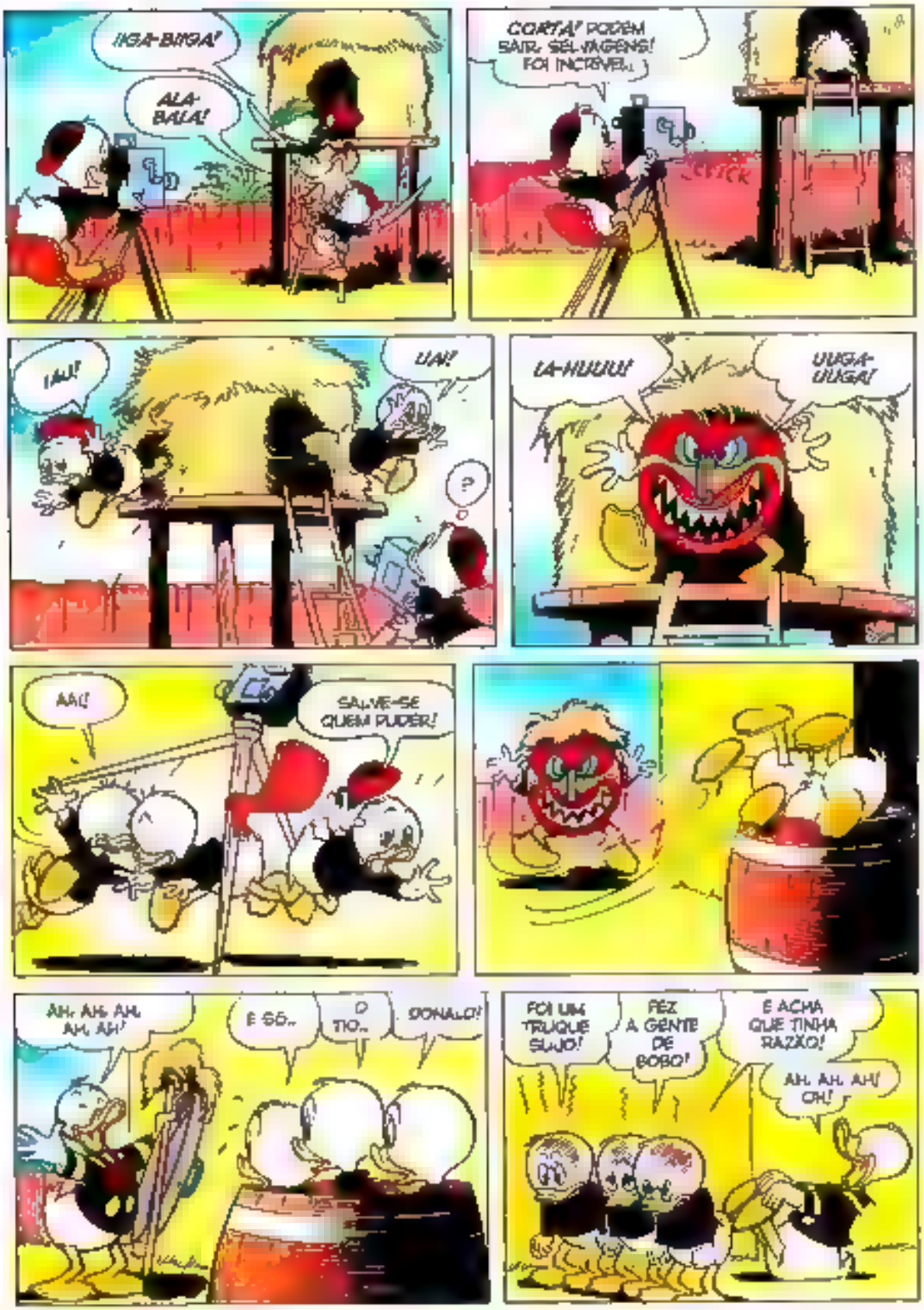
AINDA PENSAM NO PRÊMIO DO FILME. HEIN? SEI COMO ESPANTAR A IDÉIA DA CABEÇA DELES!
GÉ GA GÉ GA!

ELES SE JULGAM VALENTES! VEREMOS!

ISTO DEVE DAR UM JEITO! IH, IH!

VOU ENTRAR NA CABANA PELOS FUNDOS!

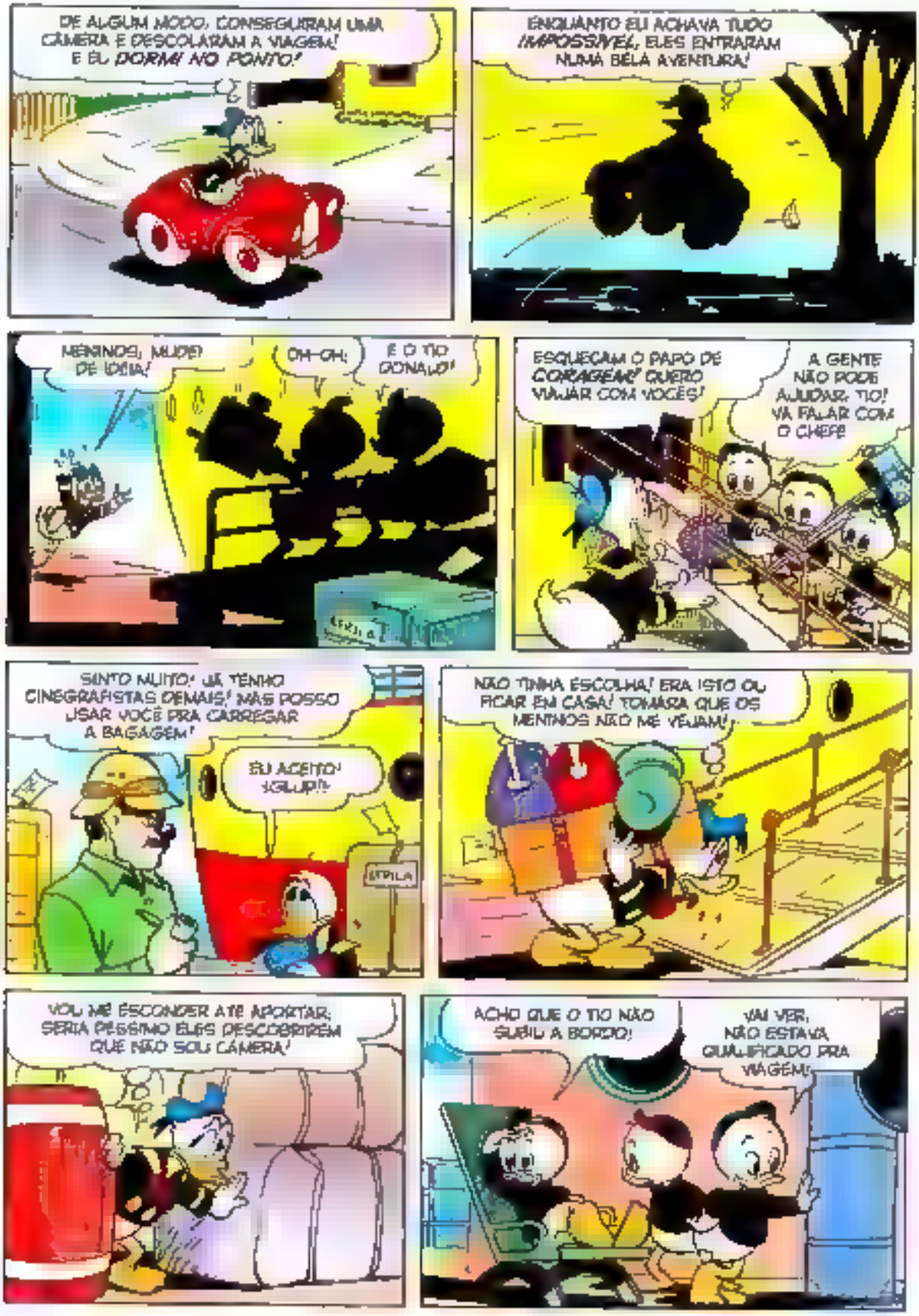

AÍ VÊM ELES! CHEGUEI NA HORA!

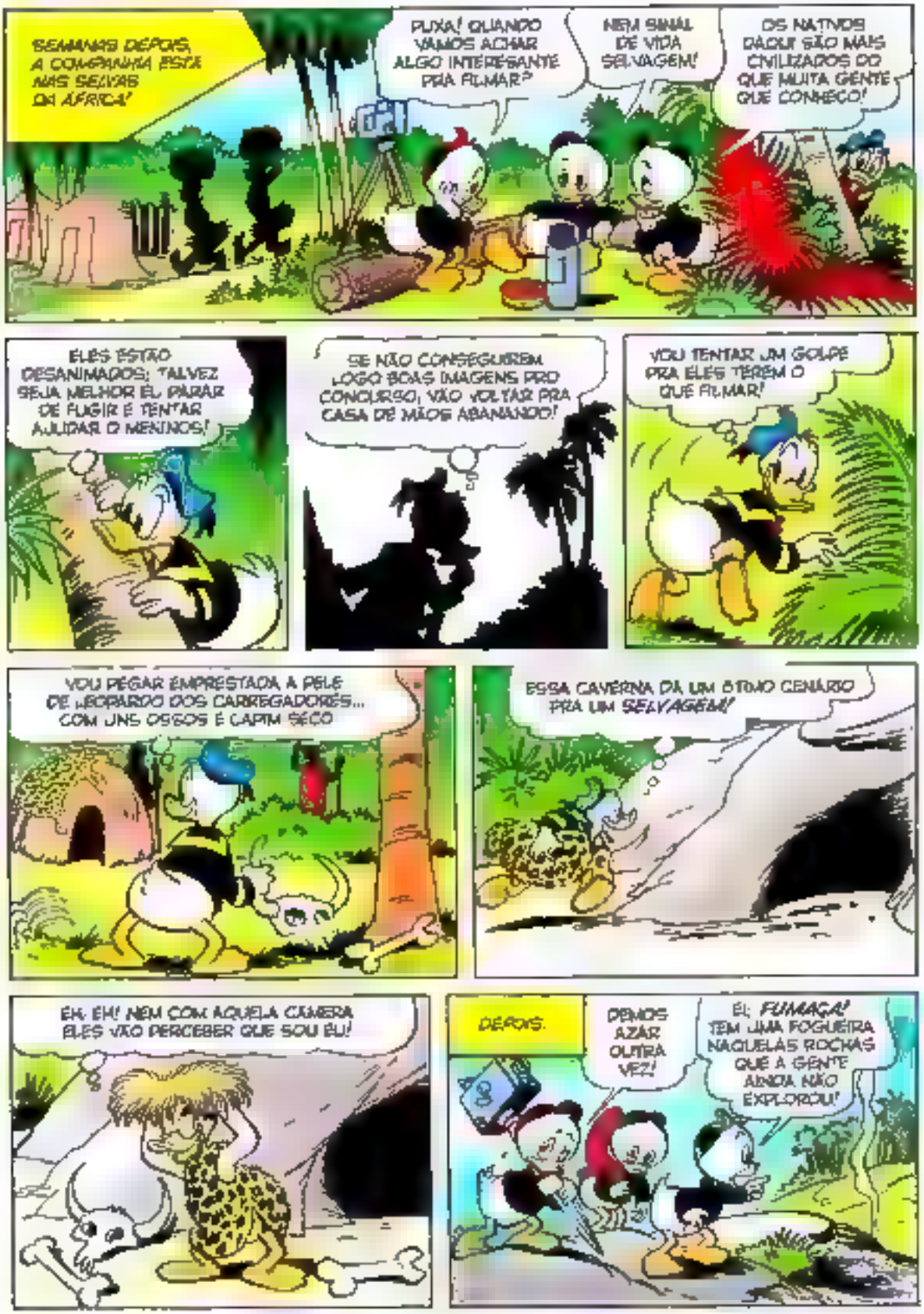

IIGA-BUGA!
ALA-BALA!
CORTA! PODEM SAIR SELVAGENS! FOI INCRÍVEL!
CLICK
IAU!
UAU!
?
LA-HUUUU!
UUGA-UUGA!
AAI!
SALVE-SE QUEM PUDER!
AH, AH, AH, AH, AH!
E SO..
O TIO..
DONALD!
FOI UM TRUQUE SUJO!
FEZ A GENTE DE BOBO!
E ACHA QUE TINHA RAZÃO!
AH, AH, AH! OH!

VIRAM, MENINOS? VOCÊS NÃO ESTÃO PRONTOS PRA SELVA!
NÃO IRIAM LONGE POR LÁ SE ATÉ UMA TAMPA DE LIXO DEIXA VOCÊS APAVORADOS!
NÃO TEMOS MEDO DA MASCARA DO DIABO NA ÁFRICA!
A GENTE NÃO ESPERAVA UMA AQUI!
EI, MANOS! A CÂMERA DO PARDAL TINHA FILME!
JÁ ESTÁ REVELADO EM CORES!
ESPEREM! AS IMAGENS NÃO SÃO ESTRANHAS!
PARECE NOSSA CABANA... É NÓS!
SÃO AS CENAS QUE A GENTE FILMOU!
PUXA, QUE NANEIRO! CINEMA INSTANTÂNEO!
O PARDAL É O INVENTOR MAIS CRIATIVO QUE EXISTE!
VAMOS RODAR O FILME NO PROJETOR.
COM ESSA CÂMERA, ATÉ NÓS, CRIANÇAS, TEMOS FUTURO!
POR QUE ESTÃO FAZENDO BARULHO AGORA?
A IMAGEM FICOU NÍTIDA!
ESSA É A CENA EM QUE A GENTE SAI DA CABANA!
E AGORA ESTAMOS DANÇANDO!
MALANDRINHOS! ESTÃO TENTANDO ME ENGANAR!

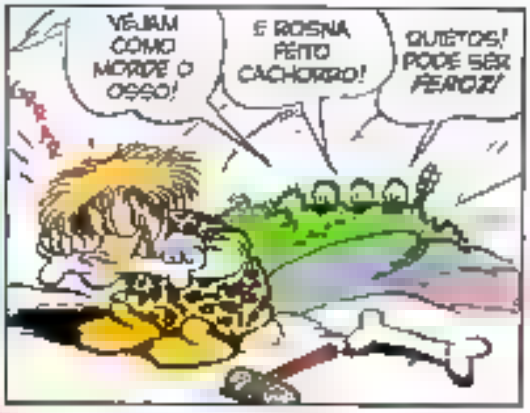
ELES FINGEM QUE FIZERAM UM FILME DE VERDADE! EH, EH, EH!
VAMOS PASSAR O FILME PRO TIO DONALD!
ELE VAI MUDAR DE IDÉIA SOBRE NOSSA ENTRADA NO CONCURSO!
ELES NÃO ME ENGANAM! QUEREM QUE EU ASSISTA A UM FILME IMAGINÁRIO! VOU IGNORAR!
EI, TIO DONALD! OH-OH!
DORMIU DE NOVO!
É BOM NÃO ACORDAR!
MOSTRAREMOS O FILME MAIS TARDE!
EI! QUE É ISSO?
"PRECISA-SE DE CÂMERAS!"
UMA EMPRESA DE CINEMA VAI PRA ÁFRICA!
QUE CHANCE PRA NÓS!
SE MOSTRARMOS NOSSO FILME, DESCOLAMOS O EMPREGO!
NÃO DEIXEM O TIO DONALD SABER!
ELE VAI DIZER QUE SOMOS COVARDES PRA ISSO!
OS MENINOS TENTAM CAIR NO TRUQUE PRA ME PREGAR UMA PEÇA! AH AH AH!

QUAC! TÊM MESMO UMA EMPRESA DE CINEMA INDO PRA ÁFRICA! OS MENINOS FALARAM SÉRIO!
MAS ESTÃO BRINCANDO! NÃO PODERIAM CONSEGUIR TRABALHO COM FILMES IMAGINÁRIOS! QUERO SÓ VER ATÉ ONDE VAI A PESADONA!
LOGO
O FILME É MUITO BOM, RAPAZES! MOSTRA O QUE PODEM FAZER COM A TAL CÂMERA INSTANTÂNEA!
ESTÃO CONTRATADOS. VOCÊS VÃO COMO CINEGRAFISTAS-ASSISTENTES!
OBRIGADO, MOCO!
TEMOS QUE DESCOLAR FILME COM O PARDAL.
E DEIXAR UM RECADO PRO TIO DONALD!
O CARRO VAI PEGAR A GENTE EM VINTE MINUTOS!
VINTE MINUTOS DEPOIS.
IH, IH! ESTÃO ESTICANDO A PIADA AO MÁXIMO! AGORA FINGEM QUE VÃO PARTIR!
FICHA!
SUBAM!
CAUS, ESTÃO PARTINDO!
ESPEREM! QUERO IR TAMBÉM!
ATCHIM!


DE ALGUM MODO, CONSEGUIRAM UMA CÂMERA E DECOLARAM A VIAGEM! E EU DORMI NO PONTO!
ENQUANTO EU ACHAVA TUDO IMPOSSÍVEL, ELES ENTRARAM NUMA BELA AVENTURA!
MENINOS! MUDEI DE IDEIA!
OH-OH!
É O TIO DONALD!
ESQUEÇAM O PAPO DE CORAGEM! QUERO VIAJAR COM VOCÊS!
A GENTE NÃO PODE AJUDAR, TIO! VÁ FALAR COM O CHEFE
SINTO MUITO! JÁ TENHO CINEGRAFISTAS DEMAIS! MAS POSSO USAR VOCÊ PRA CARREGAR A BAGAGEM!
EU ACEITO! GLUP!!
NÃO TINHA ESCOLHA! ERA ISTO OU FICAR EM CASA! TOMARA QUE OS MENINOS NÃO ME VEJAM!
VOU ME ESCONDER ATÉ APORTAR; SERIA PESSIMO ELES DESCOBRIREM QUE NÃO SOU CÂMERA!
ACHO QUE O TIO NÃO SUBIU A BORDO!
VAI VER, NÃO ESTAVA QUALIFICADO PRA VIAGEM!

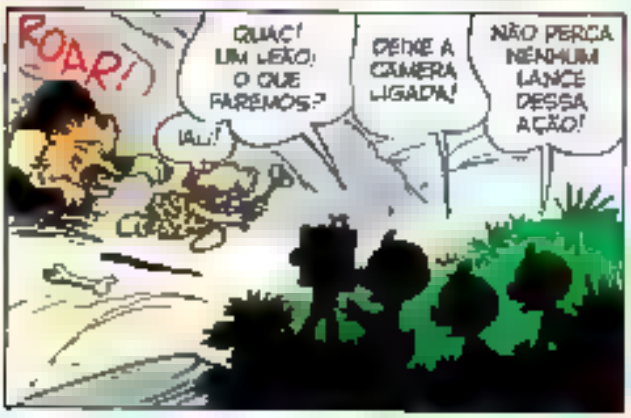

SEMANAS DEPOIS, A COMPANHIA ESTÁ NAS SELVAS DA ÁFRICA!
PUXA! QUANDO VAMOS ACHAR ALGO INTERESSANTE PRA FILMAR?
NEM SINAL DE VIDA SELVAGEM!
OS NATIVOS DAQUI SÃO MAIS CIVILIZADOS DO QUE MUITA GENTE QUE CONHEÇO!
ELES ESTÃO DESANIMADOS; TALVEZ SEJA MELHOR EU PARAR DE FUGIR E TENTAR AJUDAR O MENINOS!
SE NÃO CONSEGUIREM LOGO BOAS IMAGENS PRO CONCURSO, VÃO VOLTAR PRA CASA DE MÃOS ABANANDO!
VOU TENTAR UM GOLPE PRA ELES TEREM O QUE FILMAR!
VOU PEGAR EMPRESTADA A PELE DE LEOPARDO DOS CARREGADORES... COM UNS OSSOS E CAPIM SECO
ESSA CAVERNA DÁ UM ÓTIMO CENÁRIO PRA UM SELVAGEM!
EH, EH! NEM COM AQUELA CÂMERA ELES VÃO PERCEBER QUE SOU EU!
DEPOIS.
DEMOS AZAR OUTRA VEZ!
ÉI: FUMAÇA! TEM UMA FOGUEIRA NAQUELAS ROCHAS QUE A GENTE AINDA NÃO EXPLOROU!

UM HOMEM DAS CAVERNAS!
É INCRÍVEL! ESSES SUJEITOS NÃO EXISTEM MAIS!
DEVE SER O ÚLTIMO SOBREVIVENTE DE SUA TRIBO!


VEJAM COMO MORDE O OSSO!
E ROSNA FEITO CACHORRO!
QUIETOS! PODE SER PERIGOSO!

ACHO QUE FAZEMOS UMA GRANDE DESCOBERTA!
RÁPIDO! LIGUEM A CÂMERA!
TEMOS QUE FILMAR ISSO, MANOS!

PEGOU O MACHADO DE PEDRA E ESTÁ ANDANDO DE QUATRO!
E VAI ENTRAR NA GRUTA!
UAU! QUE FILME ISTO VAI SER!


ROAR!
QUAC! UM LEÃO! O QUE FAREMOS?
IAU!
DEIXE A CÂMERA LIGADA!
NÃO PERCA NENHUM LANCE DESSA AÇÃO!

NÃO SABIA QUE ERA A TOCA DE UM LEÃO!
TEMOS QUE AJUDAR O CARA!
ELE NÃO PRECISA DISSO!

-GRRUP!-
COMO ACHA QUE ELE SOBREVIVEU ATÉ HOJE?
EXATO! SEU INSTINTO DIZ A ELE O QUE FAZER.

IRC
UM LEGÍTIMO DRAMA SELVAGEM.

QUE MOSTRA DE CORAGEM PRIMITIVA.
CONTINUE FILMANDO!
ELE VAI CAIR NO RIO!
AAI!
SPLASH
?
UFA.
IIRC
FLIP!
JAU! OLHEM COMO DOMINA O CROCODILO!
PURO SUSPENSE E DRAMA!
SNAP!
"C"
ELE AINDA ESTA EM PERIGO!
CENA QUATRO VEM AI!
OOF!

GROWR!
RAWRF!
VEJAM O TAMANHO DO GORILA!
SORTE QUE A CÂMERA ESTÁ PEGANDO TUDO.
AAU!
GRAB!
QUE FILME EMOCIONANTE! BELEZA.
INTELIGÊNCIA PRIMA VERSUS FORÇA BRUTA.
WHAP WHAP WHAP
GRAB
:PUF! PUF!:
BLAM!
:GASP!:
BAM BAM BAM
NOSSO HERÓI VENCEU!
COM ESTRATÉGIA E DESTREZA.
:UFFA! ARF! PUF!:
EI! O CABELO DELE CAIU.
VEJAM SÓ!

TIO DONALD!
VOCÊ?
MAS COMO?
NÃO IMPORTA COMO OU POR QUÊ! PUF!! VOCÊS FILMARAM AQUILO TUDO?
CLARO! MAL PODEMOS ESPERAR PRA VOLTAR E ASSISTIR!
VAMOS DAR O FORA ANTES QUE O GORILA ACORDE!
VOCÊ FOI DEMAIS!
COM A ROUPA DE HOMEM DAS CAVERNAS, FICOU MAIS FORTE E ESPERTO!
DE VOLTA PARA CASA
O FILME FICOU COLOSSAL, TIO DONALD! VAMOS FATURAR O PRÊMIO DA TELEVISÃO GRAÇAS A VOCÊ!
SÉRIO?
E O QUE EU GANHO POR ARRISCAR AS PENAS?
BEM, A GENTE TEM UMA IDEIA PRA VOCÊ GANHAR UMA BOA GRANA E TRABALHAR NA TEVÊ.
TUDO O QUE VOCÊ TEM A FAZER É PST... PST!
ASSIM, DEPOIS, NO GINÁSIO DE PATÓPOLIS
LUTA LIVRE
ATRAÇÃO PRINCIPAL
DONALD SELVAGEM
X
URSO GORILÃO
O VENCEDOR E NOVO CAMPEÃO DE PATÓPOLIS, DONALD SELVAGEM!
OBA!
HIP, HIP...
HURRA!

Carta para Papai Noel

O crítico Geoffrey Blum revelou que o Homem dos Patos não acreditava em Papai Noel num artigo publicado na enciclopédia *The Carl Barks Library*. A [illegible] dos [illegible] desquadrinista [illegible] velhinho simpático em trajes vermelhos que separa as crianças boas das más e oferece recompensas anuais às primeiras não tem lugar no universo barksiano. O autor estava interessado na vida real e ela não funciona desse modo. Não há nenhuma evidência de que Barks tenha sido um entusiasta das festas de fim de ano. Os tempos de dureza na infância o ensinaram a não desperdiçar dinheiro em ceias suntuosas ou em presentes frívolos. Em 197[illegible] Daré, sua terceira mulher, admitiu que nunca assou um peru. Como ela e o marido eram artistas ocupados, parecia mais prático para ambos ir a um restaurante. As visitas dos fãs dos gibis Disney, que esperavam encontrar [illegible]

Duelo de escavadeiras no traço de James Montgomery Flagg: segundo Carl Barks, qualquer um pensaria nisso

gradualmente tiraram o casal de sua toca, mas no fundo os dois preferiam a reclusão.

Apesar disso tudo, o fenômeno natalino sempre intrigou Barks. Não pela religiosidade nem pelos mitos menores que envolvem a data, mas por causa dos hábitos que ele testemunhava nas ruas e na frente das lojas no sul da Califórnia. Esses costumes consumistas não enfatizavam a bondade nem o bom comportamento. Tinham mais a ver com o desejo das pessoas de se exibirem para as demais. *Carta para Papai Noel* é a única HQ escrita pelo Homem dos Patos em que o Bom Velhinho do Pólo Norte dá as caras. Irônica, mas também uma crítica ao espírito natalino. O enredo conduz os patos a uma crise de raiva e egoísmo tão intensa que a questão só pode ser solucionada por intervenção mágica.

Quanto à batalha das escavadeiras, o quadrinista demonstrou surpresa ao observar, em 1985, um desenho de James Montgomery Flagg sobre o tema, impresso numa edição da revista americana *Liberty* de 1926 (confira a imagem no alto desta página). "Não, eu nunca vi isso nem jamais li a publicação, exceto na sala de espera do meu dentista. A idéia de uma luta assim é mais um daqueles conceitos naturais em que qualquer um pode pensar". Qualquer um!

***Carta para Papai Noel* (*Letter to Santa*).**
WDP 1-01 escrita e desenhada por Carl Barks em junho de 1949

Walt Disney

Pato Donald

Carta para Papai Noel

V
ESPERA DE NATAL EM ATLANTIS, MAS DONALD NÃO ESTÁ PREOCUPADO COM SUAS COMPRAS NATALINAS, POIS ELAS ESTÃO NAS MÃOS DE UM PERITO PAPAI NOEL!
VEJAM SÓ AQUELA ESCAVADEIRA
VAMOS PARAR PRA VER POIS TEMOS TEMPO DE SOBRA

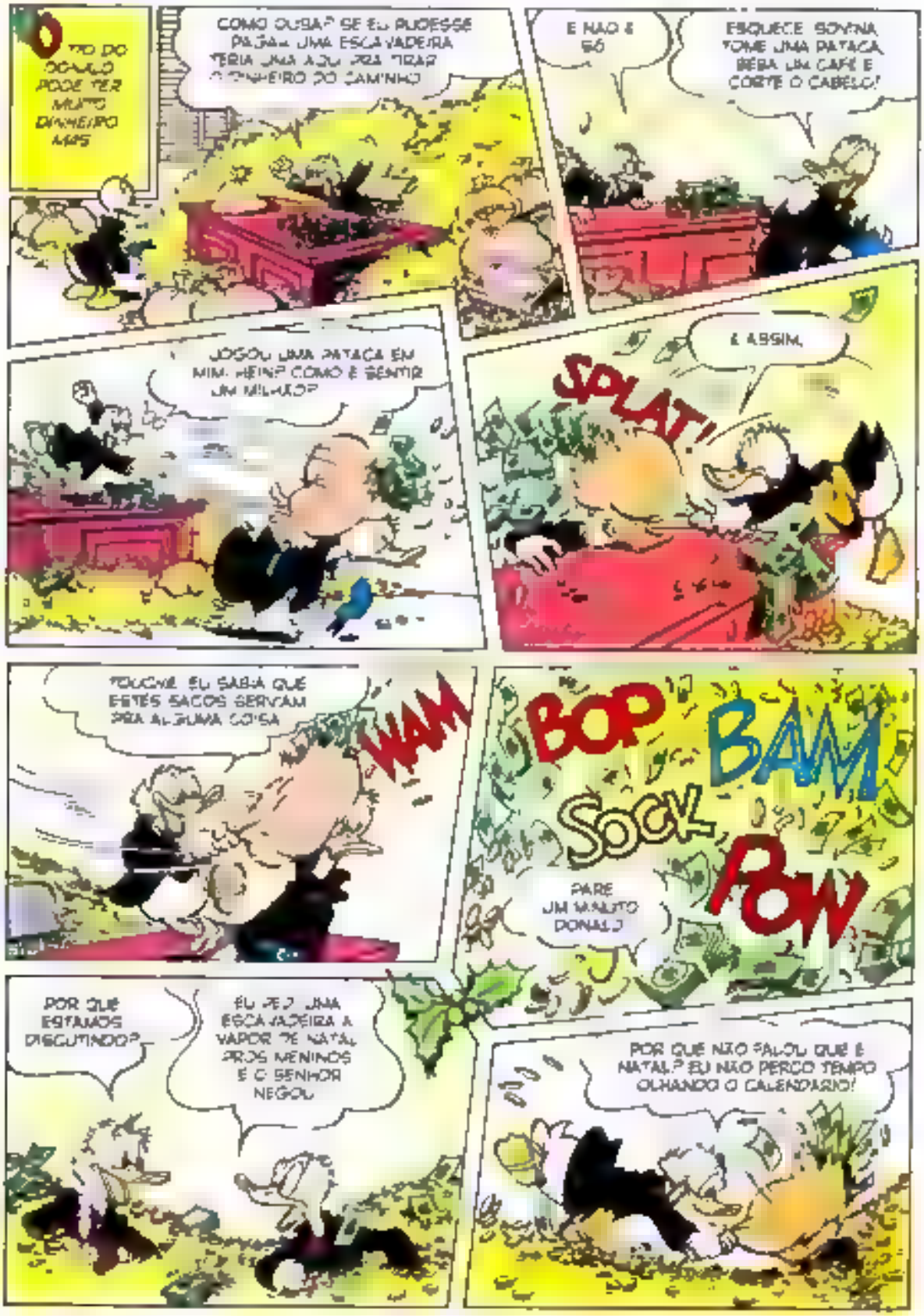
História publicada originalmente na revista *Walt Disney's Christmas Parade* nº 1 em novembro de 1949

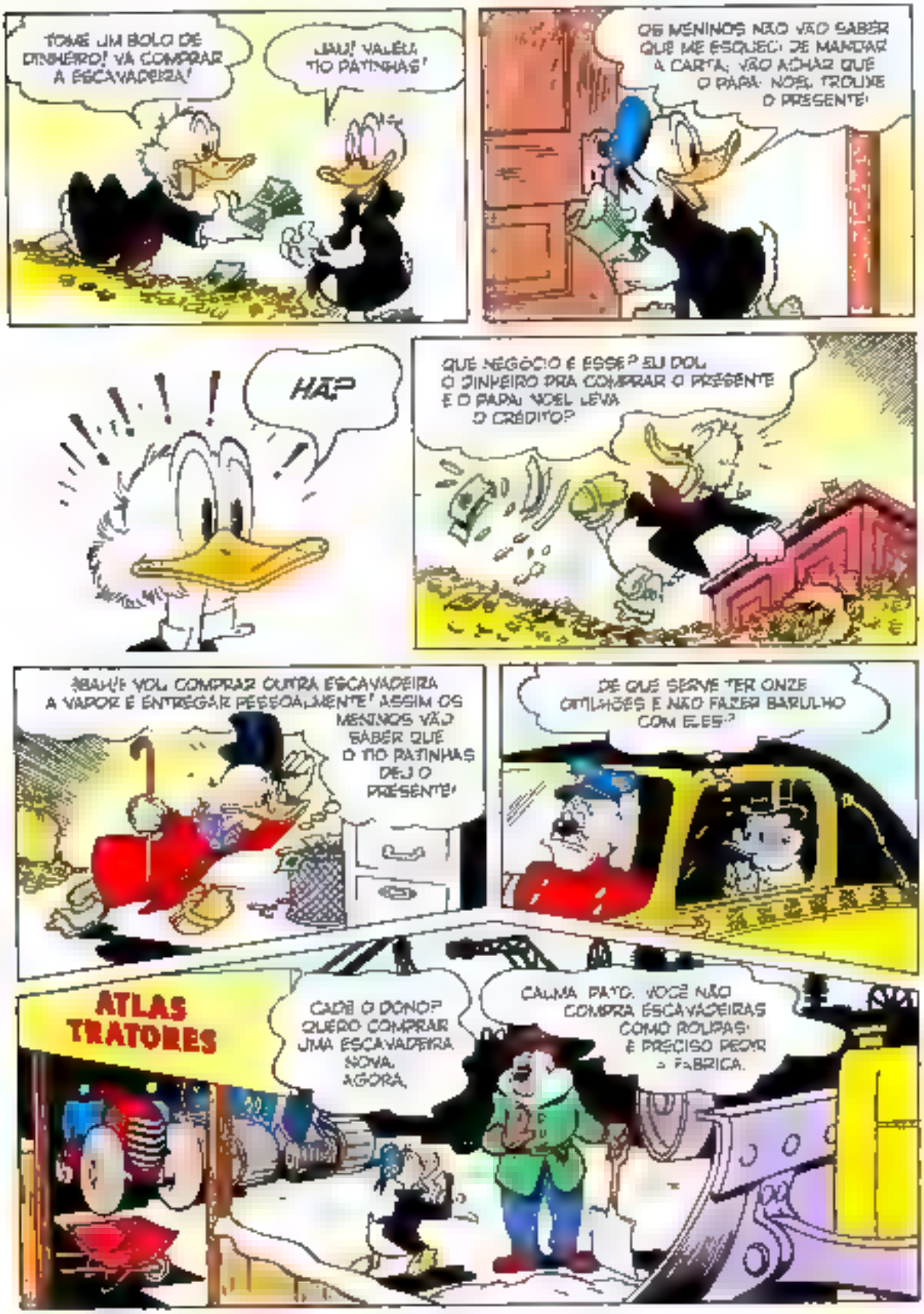
No Brasil [illegible]

O PAPAI NOEL SÓ CHEGA À MEIA-NOITE!
E PODEMOS APRENDER A LIDAR COM A ESCAVADEIRA.
NOTEM COMO O HOMEM PUXA A ALAVANCA QUANDO QUER GIRAR O BRAÇO DELA!
E EMPURRA A OUTRA PRA ABAIXAR A CAÇAMBA!
ESTÁ FRIO. VAMOS PRA PERTO DA LAREIRA.
SÓ UM MINUTO, TIO DONALD.
QUEREMOS VER COMO ELE GIRA A CAÇAMBA
POR QUE FICARAM TÃO INTERESSADOS EM ESCAVADEIRAS A VAPOR?
AH, PORQUE SIM.
MANDOU NOSSA CARTA PRO PAPAI NOEL, TIO?
NA SEMANA PASSADA?
PRESSA! PRESSA!
CLARO QUE MANDE. ACHAM QUE NÃO FIQUE FELIZ EM DAR OS PRESENTES DE NATAL POR CONTA DELE?
É SÓ PRA TER CERTEZA
PORQUE SE ELE
NÃO RECEBEU A CARTA

ELE RECEBEU, SOSSEGUEM!
QUE FRIO! ONDE PUS AS LUVAS?
DEVEM ESTAR NO BOLSO DO CASACO. XI!
UMA CARTA NO BOLSO? CÉUS!
E-EU ME LEMBREI DE UMA COISA. VÃO PRA CASA ENFEITAR A ARVORE; E-EU VOU MAIS TARDE!
PRECISO ME SENTAR!
MINHAS PERNAS ESTÃO TREMENDO; ME ESQUECI DE ENVIAR À CARTA PRO NOEL
OS MEN'NOS NÃO VÃO TER PRESENTES... A MENOS.
SORVETE
PRECISO ABRIR O ENVELOPE! EU MESMO TENHO QUE COMPRAR OS PRESENTES

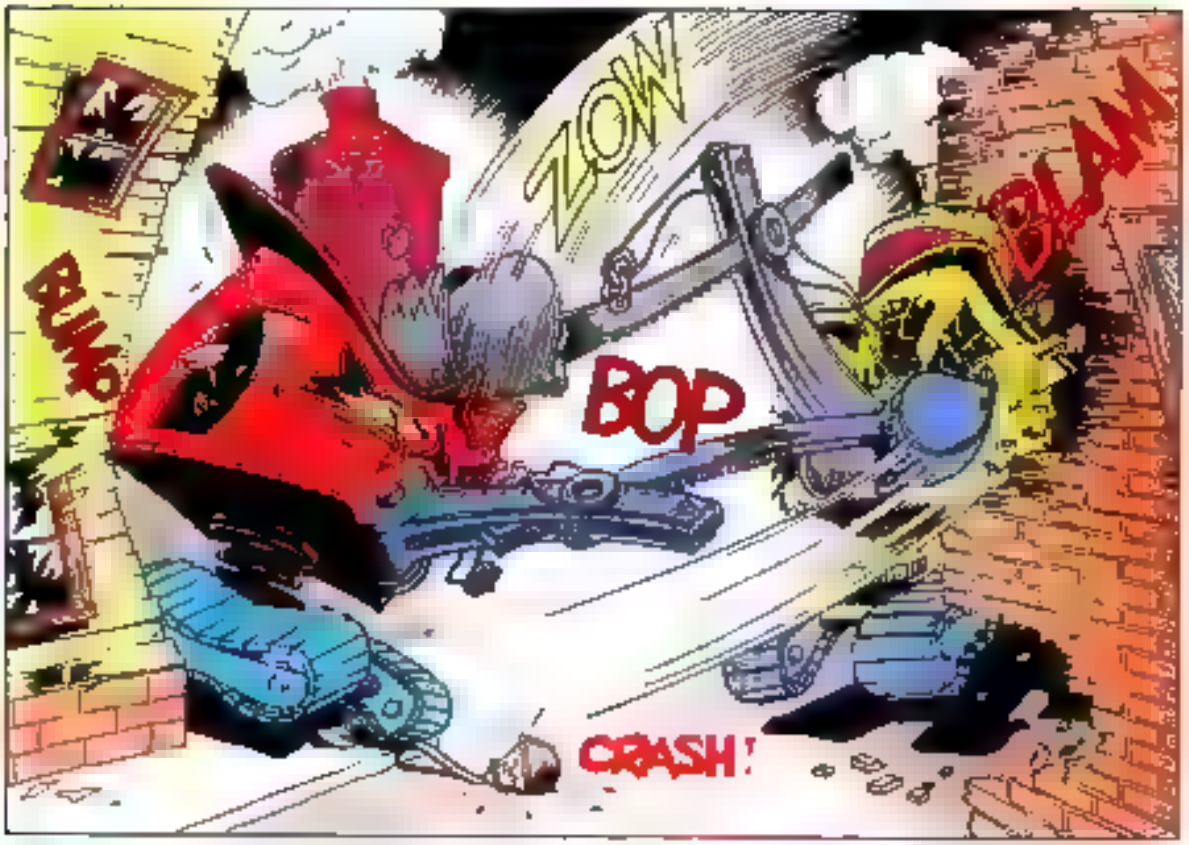
"QUERIDO PAPAI NOEL, SÓ QUEREMOS UMA ESCAVADEIRA A VAPOR! OBRIGADO, HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO."
ESCAVADEIRA?
UMA ESCAVADEIRA A VAPOR?
ELES NÃO QUEREM ISSO! NÃO FAZ SENTIDO! MAS O QUE É UMA ESCAVADEIRA? SÓ PODE SER AQUELE TRECO!
PELAS BARBAS DO PROFETA! O QUE MAIS AS CRIANÇAS VÃO QUERER?
EU DEVIA TER MANDADO A CARTA, PAPAI NOEL RESOLVERIA O PROBLEMA NUM PISCAR DE OLHOS
MAS EU...
MOÇO, QUANTO CUSTA UMA ESCAVADEIRA A VAPOR?
MESMO QUE UMA MULHER E SE'S FILHOS
DANCE!! SE NÃO DESCOLAR A ESCAVADEIRA, OS MENINOS VÃO ME DESPREZAR PELO RESTO DA VIDA
O ÚNICO QUE PODE ME LIVRAR A CARA É O TIO PATINHAS, O PATO MAIS RICO DO MUNDO
PATINHAS

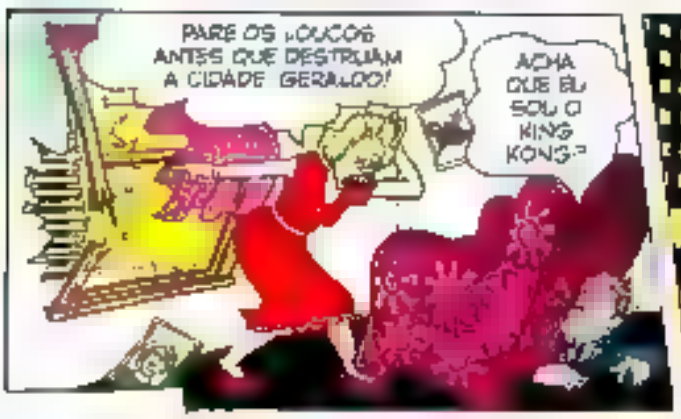

O TIO DO DONALD PODE TER MUITO DINHEIRO MAS
COMO OUSA? SE EU PUDESSE PAGAR UMA ESCAVADEIRA TERIA UMA AJUDA PRA TIRAR O DINHEIRO DO CAMINHO
E NÃO É SÓ
ESQUECE SOBRINHA TOME UMA PATACA BEBA UM CAFÉ E CORTE O CABELO!
JOGOU UMA PATACA EM MIM, HEIN? COMO É SENTIR UM MILHÃO?
É ASSIM.
SPLAT!
TOUCHÉ EU SABIA QUE ESTES SACOS SERVIAM PRA ALGUMA COISA
WAM
BOP
BAM
SOCK
POW
PARE UM MINUTO DONALD
POR QUE ESTAMOS DISCUTINDO?
EU PEDI UMA ESCAVADEIRA A VAPOR DE NATAL PROS MENINOS E O SENHOR NEGOU
POR QUE NÃO FALOU QUE É NATAL? EU NÃO PERCO TEMPO OLHANDO O CALENDÁRIO!


TOME UM BOLO DE DINHEIRO! VÁ COMPRAR A ESCAVADEIRA!
JAU! VALEU, TIO PATINHAS!
OS MENINOS NÃO VÃO SABER QUE ME ESQUECI DE MANDAR A CARTA. VÃO ACHAR QUE O PAPAI NOEL TROUXE O PRESENTE!
HA?
QUE NEGÓCIO É ESSE? EU DOU O DINHEIRO PRA COMPRAR O PRESENTE E O PAPAI NOEL LEVA O CRÉDITO?
AHAH! VOU COMPRAR OUTRA ESCAVADEIRA A VAPOR E ENTREGAR PESSOALMENTE! ASSIM OS MENINOS VÃO SABER QUE O TIO PATINHAS DEU O PRESENTE!
DE QUE SERVE TER ONZE CAMILHÕES E NÃO FAZER BARULHO COM ELES?
ATLAS TRATORES
CADÊ O DONO? QUERO COMPRAR UMA ESCAVADEIRA NOVA, AGORA.
CALMA, PATO. VOCÊ NÃO COMPRA ESCAVADEIRAS COMO ROUPAS! É PRECISO PEDIR À FÁBRICA.

NÃO DÁ TEMPO! PRECISO DE UMA PRA PRONTA ENTREGA
ESCUTE, RAPAZ QUERO COMPRAR UMA ESCAVADEIRA AGORA
MAIS UM DOIDO
ACABEI DE DIZER PRO OUTRO SUJEITO... TEM QUE PEDIR À FÁBRICA!
CADÊ A FÁBRICA? EU COMPRO A FÁBRICA!
A NOITE DA VÉSPERA DE NATAL CAI, ANTES QUE O DONALD ACHE UMA ESCAVADEIRA PARA PRONTA ENTREGA
NÃO SEI COMO MANEJAR ESTA COISA, MAS, COM SORTE, EU CHEGO EM CASA!
QUANDO ELE ALCANÇA A ESQUINA DA RUA ONDE MORA
QUE BARULHO HORRÍVEL VINDO DA DIREÇÃO OPOSTA!
AÍ VEM OUTRA ESCAVADEIRA... EI! É O TIO PATINHAS!

SAI DA FRENTE! EU CHEGUE ANTES
VAI
VAI FICAR BEM AI ATÉ ME DIZER O QUE FAZ COM ESSA ESCAVADEIRA!
ESTOU LEVANDO PROS MENINOS: BESTEIRINHA! VOU DIZER A ELES POR QUE COMPREI E QUANTO PAGUEI POR ELA!
NADA DISSO! NÃO QUERO QUE ELES SAIBAM QUE ME ESQUECI DE PÔR A CARTA NO CORREIO E NÃO VOU DEIXAR QUE PERCAM A FÉ NO PAPAI NOEL!
DEIXE O NOEL DE FORA, QUERO UM POUCO DE GLÓRIA PRA MIM, TÁ?
CLONK
PRA TRÁS
AH, VAI JOGAR DURO, HEIN?
WAM
ÉU NÃO! HUNF!!
CIOMP!

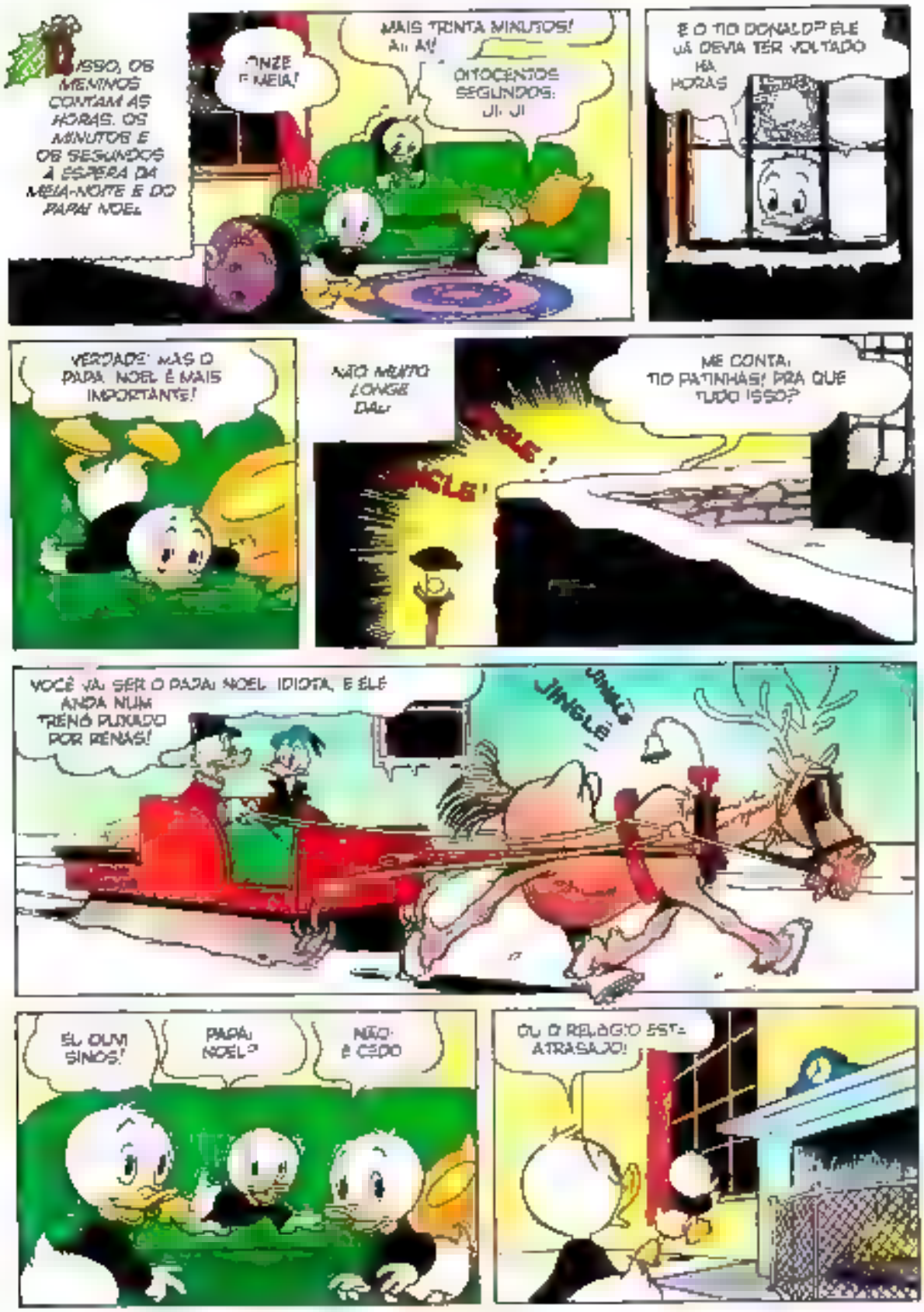

ZOW
BLAM
BUMO
BOP
CRASH!


PARE OS LOUCOS ANTES QUE DESTRUAM A CIDADE GERALDO!
ACHA QUE EU SOU O KING KONG?

BRISA COM ESCAVADEIRAS É CONTRA A LEI. AINDA MAIS NO NATAL
MERITÍSSIMO, NÃO HÁ COMO DESCREVER O QUE OS DOIS FIZERAM!
BOM! VOU USAR A LEI:

CUIDADO JUIZ SOU O PATINHAS SE FIZER ALGO CONTRA MIM, EU COMPRO A CIDADE E DEMITO VOCÊ!

MULTA DE UM MILHÃO DE PATACAS!
TOME DOIS MILHÕES! GUARDE O RESTO.. PRO CASO DE EU VOLTAR!
O QUE VAI FAZER AGORA?
SEI LÁ.
É TARDE PRA COMPRAR OUTRA ESCAVADEIRA E AS NOSSAS ESTÃO EM PEDAÇOS
VOU CONTAR QUE ME ESQUECI DE ENVIAR A CARTA.. E MAGOAR OS MENINOS!
PARE, SOBRINHO. EU ERREI! E VOU AJUDAR VOCÊ A SAIR DESSA!
ALUGUE UM TRAJE DE PAPAI NOEL E ME ENCONTRE AQUI! CONTO O RESTO DO PLANO DEPOIS!
A SORTE DO DONALD É TER UM TIO INTELIGENTE COMO EU!


ISSO, OS MENINOS CONTAM AS HORAS, OS MINUTOS E OS SEGUNDOS A ESPERA DA MEIA-NOITE E DO PAPAI NOEL
ONZE E MEIA!
MAIS TRINTA MINUTOS! AI, AI!
OITOCENTOS SEGUNDOS. UI, UI
E O TIO DONALD? ELE JÁ DEVIA TER VOLTADO HÁ HORAS
VERDADE. MAS O PAPAI NOEL É MAIS IMPORTANTE!
NÃO MUITO LONGE DAQUI
ME CONTA, TIO PATINHAS! PRA QUE TUDO ISSO?
VOCÊ VAI SER O PAPAI NOEL, IDIOTA, E ELE ANDA NUM TRENÓ PUXADO POR RENAS!
JINGLE JINGLE
EU OUVI SINOS!
PAPAI NOEL?
NÃO. É CEDO
OU O RELÓGIO ESTÁ ATRASADO!

VISTA O TRAJE E SE PREPARE PRA JOGAR O NOEL!
O QUE DEVO FAZER?
ONTE UMA HISTÓRIA TRISTE PARA OS MENINOS
DIGA QUE E O PAPAI NOEL E QUE AS ESCAVADEIRAS ESTÃO EM FALTA MAS, NO PRÓXIMO NATAL..
E- É UMA ÓTIMA SAÍDA TIO PATINHAS O SENHOR É UM GÊNIO!
VOCÊ JÁ ME CHAMOU DE COISAS PIORES! PONHA O NARIZ! CHEGAMOS!
ÓÓÓÁ, TROVÃO! ÓÓÓÁ, RELÂMPAGO! ÓÓÁ, -AÍSCA!
O PAPAI NOEL DISSE PAROU AQUI NO BECO!
PRA GENTE NÃO VER!
RAPIDO: APAGUEM O FOGO PRA ELE DESCER PELA CHAMINÉ!
IH-OH.

AI DE MIM! AI DE MIM! DESCER PELA CHAMINÉ? MAS, PRA CONVENCER OS MENINOS, EU TENHO QUE AGIR COMO O PAPAI NOEL!
UGH
AI, VEJA ELE!
ESTE É O GRANDE MOMENTO DE NOSSAS VIDAS!
SPLOONK
COFF! SPUT!
ESSE AÍ... É O PAPAI NOEL?
NÃO FIQUEM PARADOS. VAMOS DAR AS BOAS-VINDAS!
PERDÃO! DEVÍAMOS TER LIMPADO A CHAMINÉ!
PAREM! COFF! COFF! CUIDADO COM A MINHA BARBA!

VENHA SE SENTAR, PAPAI NOEL! FIZEMOS UMA CEIA PRO SENHOR!
NÃO! NÃO! EU SÓ VIM DIZER QUE
PUXA! O PAPAI NOEL AQUI EM CASA.
DIZER QUÊ..
QUER UM COPO DE LEITE?
NÃO!
E UM SANDUBA?
OS OUTROS GAROTOS VÃO MORRER DE INVEJA!
PRECISO DIZER QUE..
VEJA NOSSA ÁRVORE, ENTÃO!
MALDITAS BOTAS! UI!
POK
AQUELE IMBECIL VAI ESTRAGAR TUDO! EU SABIA. GRR!
ME AJUDEM A LEVANTAR! UFA!
CLARO, PAPAI NOEL!

PRONTO!
SEU NARIZ ACHATOU
NO NATAL, ELE SEMPRE AMOLECE' EH, EH, EH!
PODEMOS PESAR O SENHOR?
NÃO! EU PRECISO FALAR CIA.
DEIXA A GENTE PESAR O SENHOR! QUEREMOS CONTAR AOS OUTROS SEU PESO E SUA ALTURA!
NÃO DÁ TEMPO!
POR FAVOR!
DEIXA!
CERTO! VOU BUSCAR A BALANÇA! EU VOLTO NUM MINUTO!
RÁPIDO! ME DÁ UM TUDLO OU ALGO ASSIM, TIO! EU TENHO QUE FICAR PESADO
BOBEIO! TIRE O ALGODÃO DO ENCHIMENTO E PONHA PEIXES!

O QUE EU FARIA SEM A AJUDA DO TIO PATINHAS?
FEIJÃO
FEIJÃO
MUITO BEM, MENINOS; VOCÊS PODEM ME PESAR!
NOVENTA QUILOS; O SENHOR É PESADO MESMO;
VEJA A ARVORE, PAPAI NOEL! O SENHOR GOSTOU DA DECORAÇÃO?
UI! ESTAS BOTAS ESCORREGAM;
FOGO!
ENTRE NO CHUVEIRO PRA APAGAR ISSO!
ACONTECE DE TUDO MENOS O QUE DEVIA!

ESTÁ TUDO BEM, PAPAI NOEL?
SIM, MAS ME SINTO ESQUISITO
DIREI POR QUE ESTOU AQUI E DEPOIS VOU EMBORA.
SIM.
PAPAI NOEL!
E SOBRE A CARTA QUE VOCÊS... EU... HÃ...
IH! OS PEIJÕES INCHARAM, VÃO ESTOURAR A FANTASIA!
SQUEEK!
A ESCAVADEIRA A VAPOR...
SIM.
PAPAI...
NOEL!
SQUEEK
UM DESASTRE VAI OCORRER EM POUCOS SEGUNDOS!
SQUEEK
CUIDADO COM A EXPLOSÃO!
EI, NÃO VAI SAIR PELA CHAMINÉ, PAPAI NOEL?
MAS QUE PÉSSIMA HORA PRA ELES SE LEMBRAREM DISSO!

CHAMINÉ: NÃO DIMINUA! PEIXÕES: NÃO CRESÇAM!
SQUEEK
ELE ENTALOU NA CHAMINÉ. PODE LEVAR DIAS PRA SAIR DE LÁ!
EU TEREI QUE EXPLICAR TUDO AOS MENINOS! E É CLARO. VOU FALAR BEM DO TIO PATINHAS!
ADIVIA BEM QUE TROUXE OUTRA FANTASIA NO TRENÓ!
O QUE SERÁ QUE O PAPAI NOEL QUERIA FALAR PRA GENTE?
NUNCA SABEREMOS!
ELE JÁ FOI!
NÓS SÓ TENTAMOS SER LEGAIS!
MAS,
EXAGERAMOS
EU NÃO DIRIA ISSO!
PAPAI NOEL

ESTÁ DIFERENTE!
AGORA USA ÓCULOS!
ENTROU FULIGEM NOS MEUS OLHOS!
VIM DIZER QUE VOCÊS NÃO VÃO GANHAR A ESCAVADEIRA!
OH!
VOCÊS PEDIRAM AO HOMEM ERRADO! DEVIAM TER FALADO COM O TIO PATINHAS! ELE, SIM, DARIA A ESCAVADEIRA!
O PATINHAS É O PATO MAIS BACANA DO MUNDO! E DÁ ESCAVADEIRAS COM MAIS FACILIDADE DO QUE O PAPAI NOEL DÁ RISADA!
VÉLHO EXIBIDO! SPRA SE GABAR, ELE ARRASA O PAPAI NOEL!
TOMARA QUE OS FEIJÕES NÃO ME ESTOUREM A CHAMINÉ. PRECISO SAIR JÁ DAQUI.
NÃO HÁ UM MINUTO A PERDER!

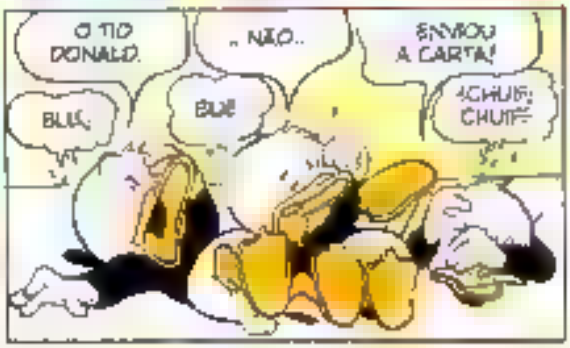
SEU IMPOSTOR! NUNCA FALE MAL DO PAPAI NOEL!
OUTRO PAPAI NOEL!
NÃO ACREDITEM NELE! É SÓ O TIO PATINHAS DISFARÇADO!
E VOCÊ, HÃ?
PAPAI NOEL! TENHO ISTO PRA PROVAR:
A CARTA
SÓ NÃO DOU A ESCAVADEIRA A VAPOR PORQUE O VAPOR ESTÁ EM FALTA NO PÓLO NORTE!
MAS O TIO PATINHAS TEM VAPOR DE SOBRA! NOTOU?
NOSSA CARTA NÃO FOI CARIMBADA!
N-NEM ENVIADA!
O NATAL JÁ ERA PRA NÓS!
NÃO IMPORTA!
E' QUEM DIGA!
A PIADA ACABOU!
E NÃO TEVE GRAÇA!
CERTO, TIO DONALD E TIO PATINHAS! PODEM PARAR DE FINGIR!

A CULPA É SUA
BOF
É NADA.
ÔÔÔA, RELÂMPAGO! ÔÔÔA, TROVÃO
ÔÔÔA, FAÍSCA
OUÇAM! NO TELHADO!
TEM ALGUÉM NA CHAMINÉ
THUD!
FELIZ NATAL PRA TODOS!
PONG
PAPAI NOEL!
É ELE DE VERDADE
O PRIMEIRO É ÚNICO!

VOCÊ IMITA MUITO MAL, SABIA?
O SENHOR TAMBÉM NÃO É GRANDE COISA!

NÃO VEJO MEIAS PENDURADAS! VOCÊS NÃO QUEREM PRESENTES DE NATAL, MENINOS?

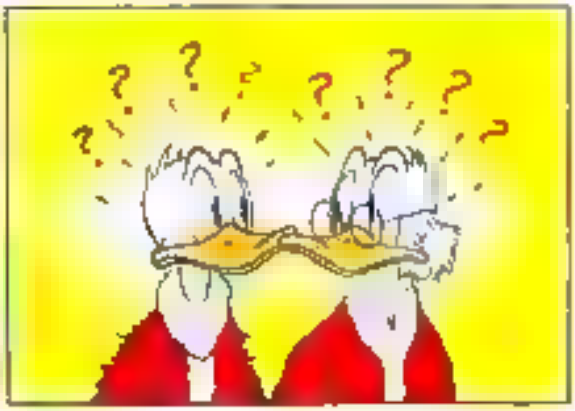
A GENTE QUERIA UM SÓ! ESCREVEMOS UMA CARTA PRO SENHOR!
SABE
O QUE FOI?


O TIO DONALD.
.. NÃO..
ENVIOU A CARTA!
BUÁ
BUÁ
ACHUIF! CHUIF!

OH, OH, OH! NÃO SE PREOCUPEM! QUE PRESENTE VOCÊS QUEREM?

U-UMA ESCAVADEIRA A VAPOR! BUÁ! BUÉ! UNHÉ!

CALMA MENINOS! EU TENHO PRESENTES EXTRAS AQUI NO SACO!



PRONTO! UMA ESCAVADEIRA COM MOTOR DE UM MILÉSIMO DE CAVALO-VAPOR!

O BRINQUEDO QUE A GENTE...
...PEDIU!
IUPII!

ERA SÓ UM BRINQUEDO.
QUALQUER IMBECIL SABERIA DISSO HÁ TEMPOS!
VEJA COMO FALA.

FELIZ NATAL PRA TODOS VOCÊS E BOA NOITE!

SHRINNK

ZIP

ESPEREM, QUERO FALAR COM E.E.

EIA, RELÂMPAGO! EIA, TROVÃO EIA, FAÍSCA!
PARE
BOA! SIM, DONALD? QUER UM PRESENTE?
QUERO! UM LIVRO PRA ME LEMBRAR DE ENVIAR CARTAS.
E, SE O SENHOR NÃO TIVER, EU COMPRO UM PRA ELE. OU, MELHOR, COMPRO A EDITORA QUE PUBLICA O LIVRO!
Fim

Contracapa interna CP

O Presente

Jogueles, subterfúgios e motivações egoístas ditam os rumos deste conto de Natal em que o sarcasmo de Carl Barks aparece disfarçado de elogio ao amor e à dedicação familiar. Quando o comercio patopolense declara aberta a temporada de caça aos presentes, Tio Patinhas, Gastão, Margarida e até a Vovó Donalda adquirem o mesmo mimo para o Donald, mas cada um o faz por uma razão diferente e equivocada. Um quer transporte grátis, outro deseja se exibir, uma prefere evitar constrangimentos e até a matriarca dos patos age movida pela vontade de favorecer os bisnetos e não para agradar o neto, como aconselharia a lógica. A mudança no comportamento dos quatro personagens — quadrinista nenhum faz por menos à sétima arte, a não ser Chaplin — ilustra a versatilidade de quem os criou. Boas piadas visuais ajudam a diminuir o clima de tensão entre os protagonistas. Numa delas, a vidente contratada pela Margarida se revela uma

Telepatia segundo Carl Barks: a vidente não gosta nada do que lê na mente do Pato Donald

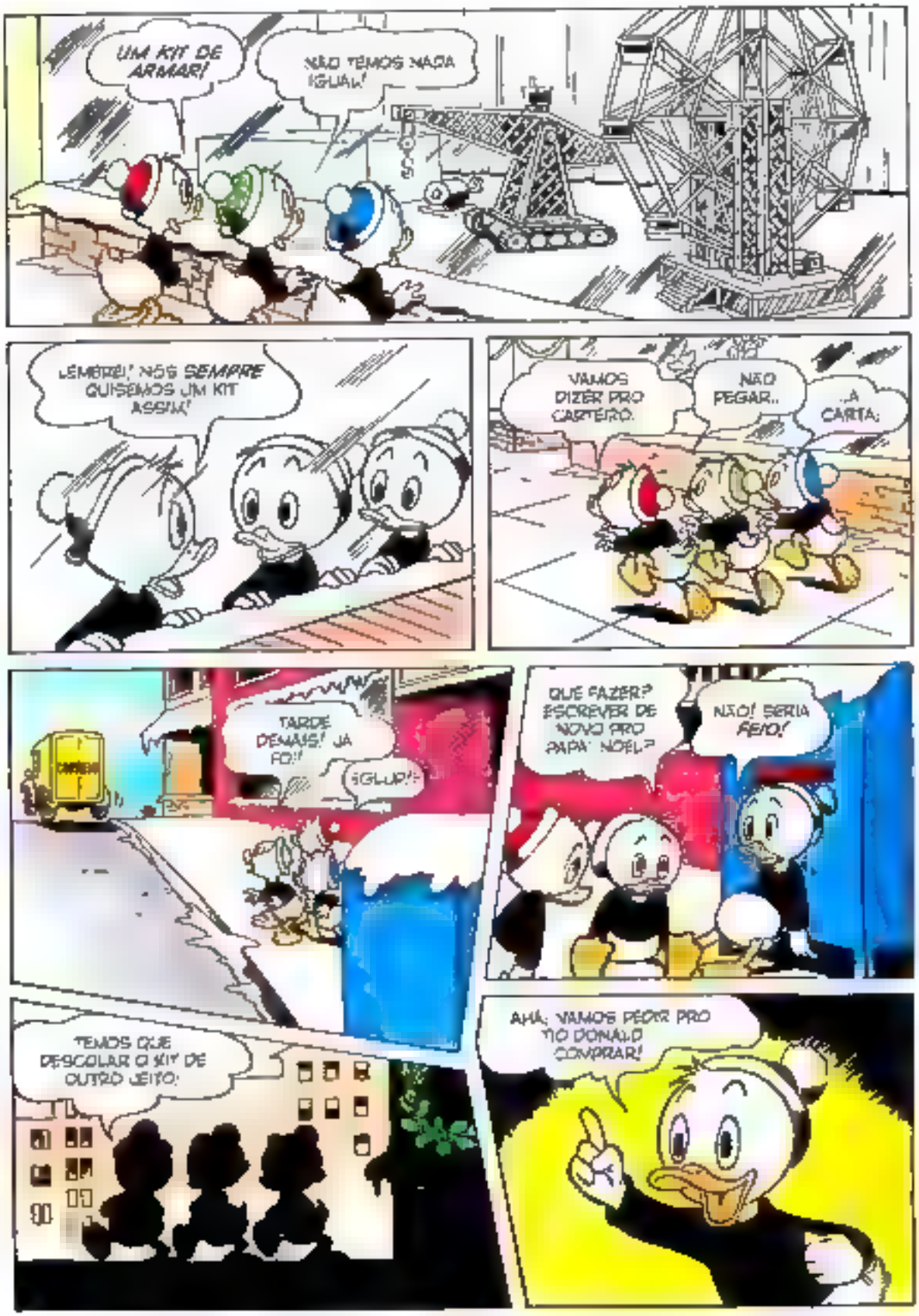
legítima telepata. Mas isso não basta para ela descobrir qual é o presente perfeito para o pato. Em outra, um hipnotizador faz Donald pensar que é uma galinha e desejar ganhar milho no Natal.

A conclusão da trama soa grotesca demais para estabelecer a paz e a compreensão. Ela remete às extravagâncias natalinas da sociedade capitalista. "Eu li *O Presente* quando era menino" recordou-se o crítico Geoffrey Blum no ensaio *The Santa Claus Syndrome* (ou *A Síndrome de Papai Noel*), publicado na década de 1980. "Me pareceu uma história bizarra, talvez bizarra demais da conta para uma criança. Até pouco tempo atrás, ela me deixava desconfortável. Até que eu me sentei para analisá-la e percebi que a estranheza que provoca é um de seus méritos." Barks não alimentava ilusões sobre finais felizes ou a possibilidade de mudar as pessoas. Ele sabia que o coração humano não pode ser purificado. De ano em ano a oportunidade e um conjunto de peças de armar se torna objeto de cobiça. São raros os momentos em que a gente abre espaço para sentimentos mais nobres. Mas fraude e inveja são duas constantes no universo barksiano. São veículos para a sátira. Nesse mundo, a felicidade é transitória. A qualquer instante Papai Noel pode encolher e sumir pela chaminé.

O Presente *You Can't Guess*, **WCP 2-01**
escrita e desenhada por Carl Barks
em maio de 1950

História publicada originalmente na revista Walt Disney's Christmas Parade em novembro de 1950
No Brasil:

JÁ TEMOS CARRINHOS, BICICLETAS, PATINS
JOGOS, PIÕES, BOLAS DE GUDE.
UAU! A GENTE JÁ TEM QUASE TUDO!
O PAPAI NOEL TEM SIDO TÃO BOM PRA NÓS QUE É MELHOR NEM PEDIR PRESENTES ESTE ANO!
É.
NÃO PRECISAMOS DE NADA!
QUE TAL DEIXAR O NATAL PRA LÁ, MANOS?
VAMOS ESCREVER PRO PAPAI NOEL E DIZER PRA ELE DAR NOSSOS PRESENTES PRA OUTRAS CRIANÇAS.
CRIANÇAS QUE NECESSITEM.
SER GENEROSO É UMA BOA AÇÃO!
PODE CRER!
EU ME SINTO ÓTIMO.
MINUTOS DEPOIS
OH-OH! A GENTE NÃO DEVIA TER MANDADO AQUELA CARTA!


UM KIT DE ARMAR!
NÃO TEMOS NADA IGUAL!
LEMBRE!, NÓS SEMPRE QUISEMOS UM KIT ASSIM!
VAMOS DIZER PRO CARTEIRO.
NÃO PEGAR...
...A CARTA.
TARDE DEMAIS! JÁ FOI!
GLUP!
QUE FAZER? ESCREVER DE NOVO PRO PAPAI NOEL?
NÃO! SERIA FEIO!
TEMOS QUE DESCOLAR O KIT DE OUTRO JEITO!
AHÁ! VAMOS PEDIR PRO TIO DONALD COMPRAR!

TIO DONALD, A GENTE DECIDIU O QUE QUER...
DE
NATAL.
AH, É?

COMPRA...
PRA,
NÉ?
ESPEREM UM MINUTO AÍ!

DIGA QUE SIM, TIO DONALD!
NÃO É CARO
EU NÃO TENHO QUE ADIVINHAR O QUÊ É?

NÃO, NÃO. A GENTE CONTA PRA VOCÊ! É UM KIT DE ARMAR. SABE? QUE FAZ RODAS-GIGANTES E COISAS ASSIM.
OH!
SEI!

AS CRIANÇAS NÃO DEVEM GANHAR TUDO DE MÃO-BEIJADA!
VOCÊS TEM QUE MERECER O PRESENTE!

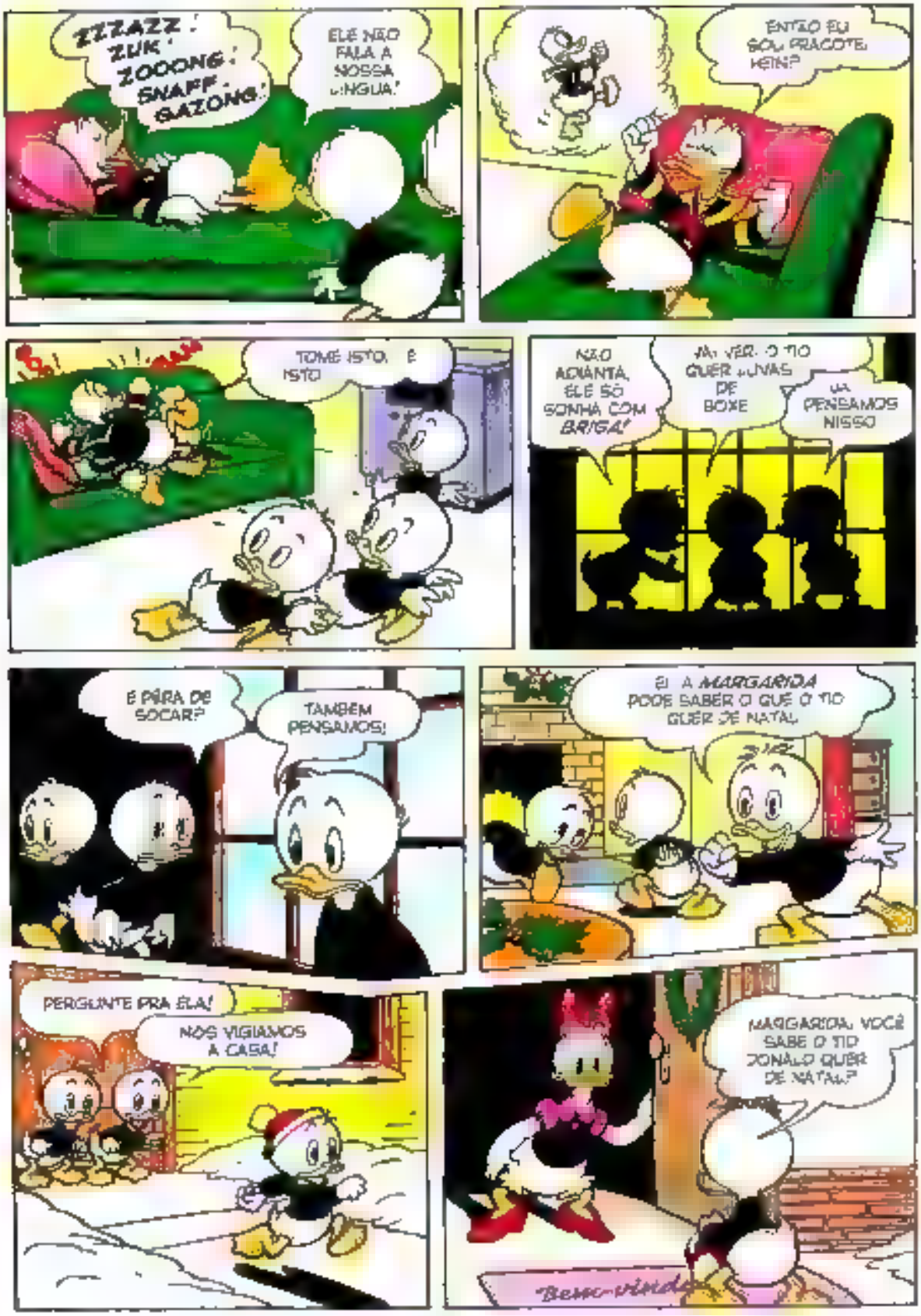
A GENTE TIRA NEVE
LAVA PRATOS!
VARRE O CHÃO
NÃO É ESSA A QUESTÃO!

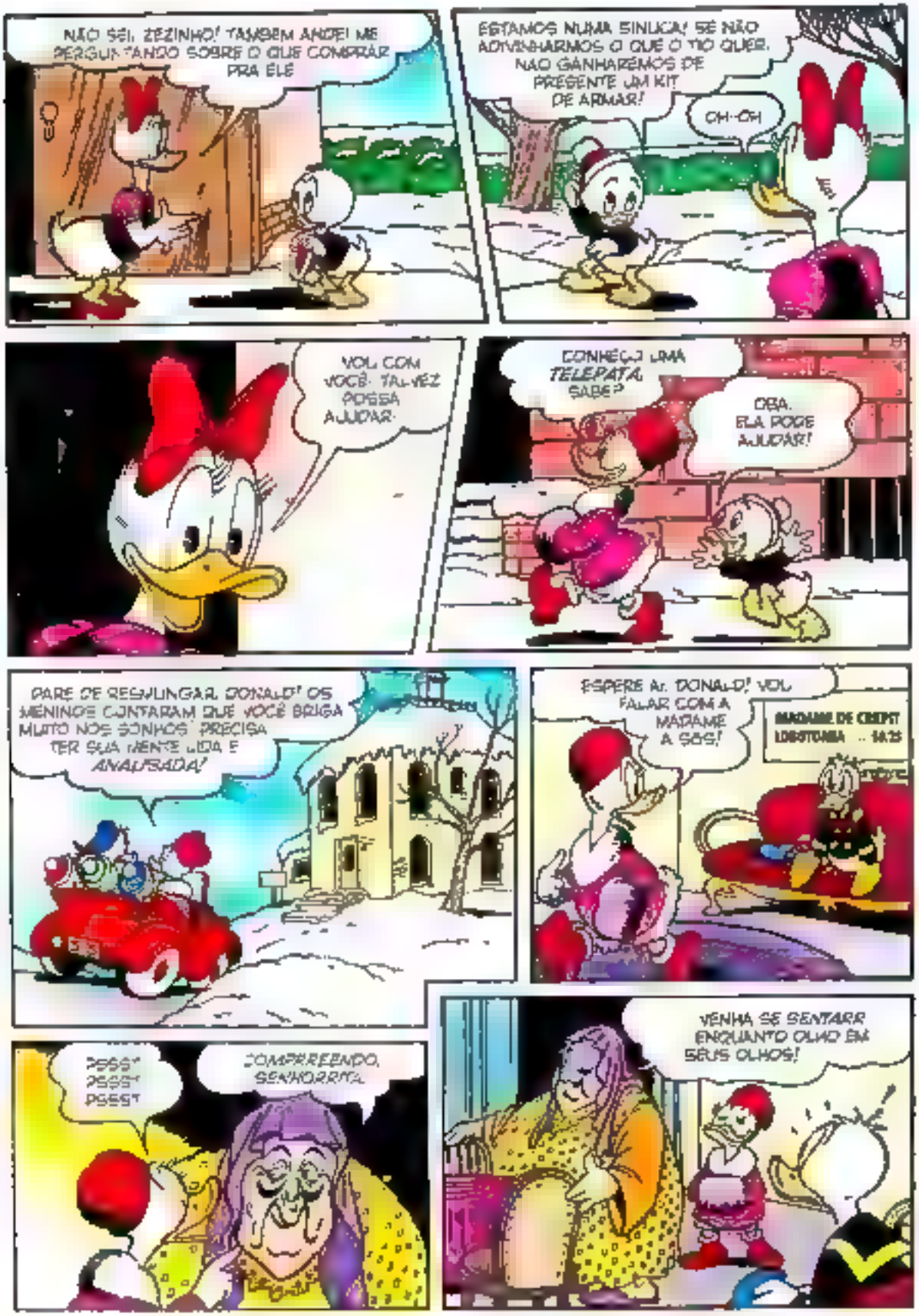
VOCÊS NÃO PRECISAM TRABALHAR, MAS SE IMPORTAR!

SE ADIVINHAREM O QUE QUERO GANHAR. OMITO O QUE VOCÊS PEDIRAM!

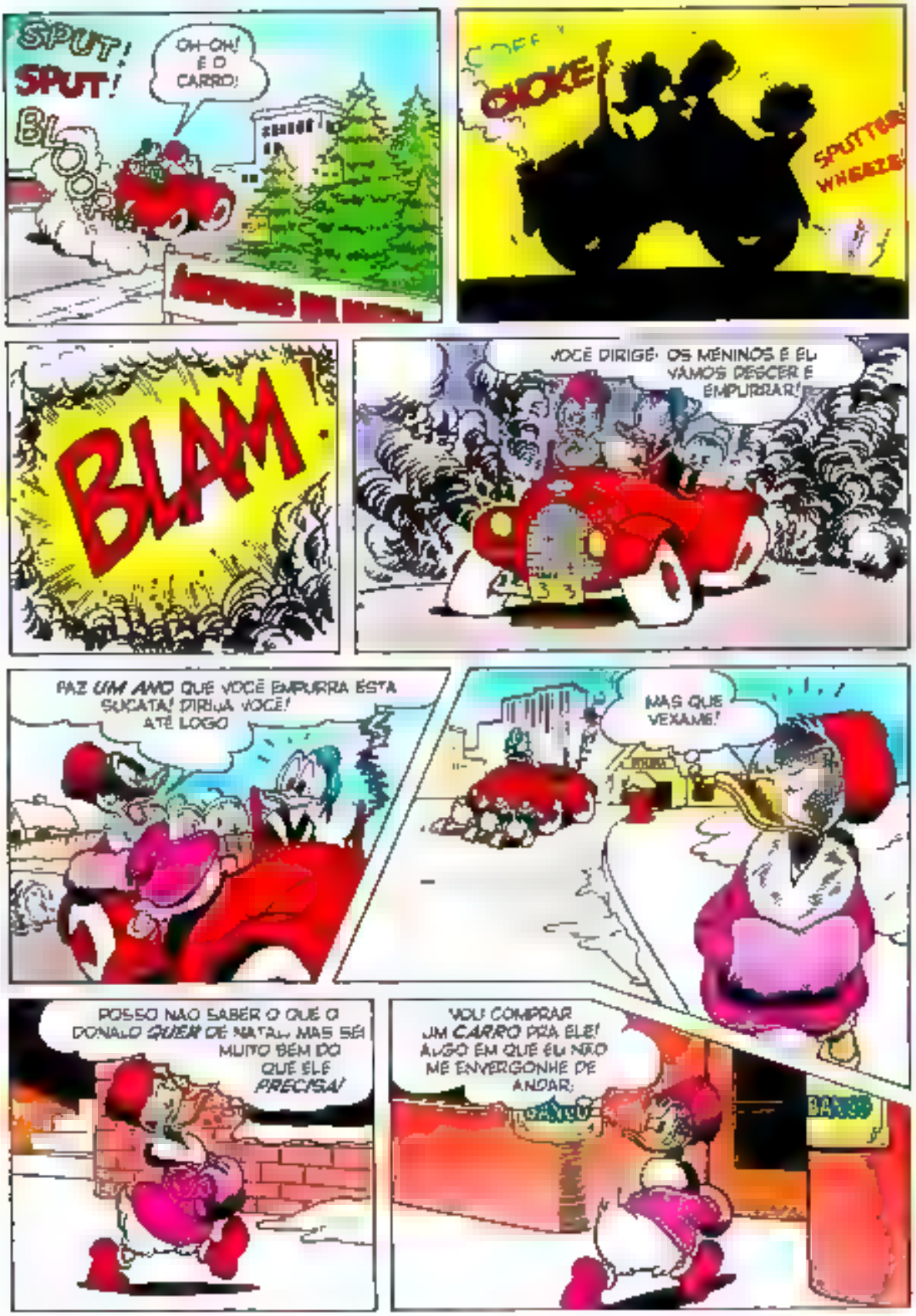
BASTA A GENTE ACERTAR O QUE VOCÊ QUER?
EXATO! E SÓ HÁ UMA COISA QUE EU DESEJO NESTE NATAL!
UM RÁDIO?
UMA TELEVISÃO?
NÃO! NÃO!
UMA MOTO?
UM AVIÃO?
NÃO! NÃO!
UM HELICÓPTERO?
UM DISCO VOADOR?
NÃO! NÃO!
RELÓGIO? GRAVATA?
LIVRO? BOMBA ATÔMICA?
CAVALO? LANCHA?
NÃO! NÃO NÃO NÃO NÃO! NÃO!
PORCARIA! NÃO VAI SER FÁCIL!
NÃO COMO...
A GENTE PENSOU!
É SÓ TREMOS GANHAR O KIT SE ADIVINHAR? É ESSE O TRATO?
SIM É O TRATO!
VAMOS PARA ALGUM LUGAR PENSAR!
É! VAMOS PENSAR BASTANTE

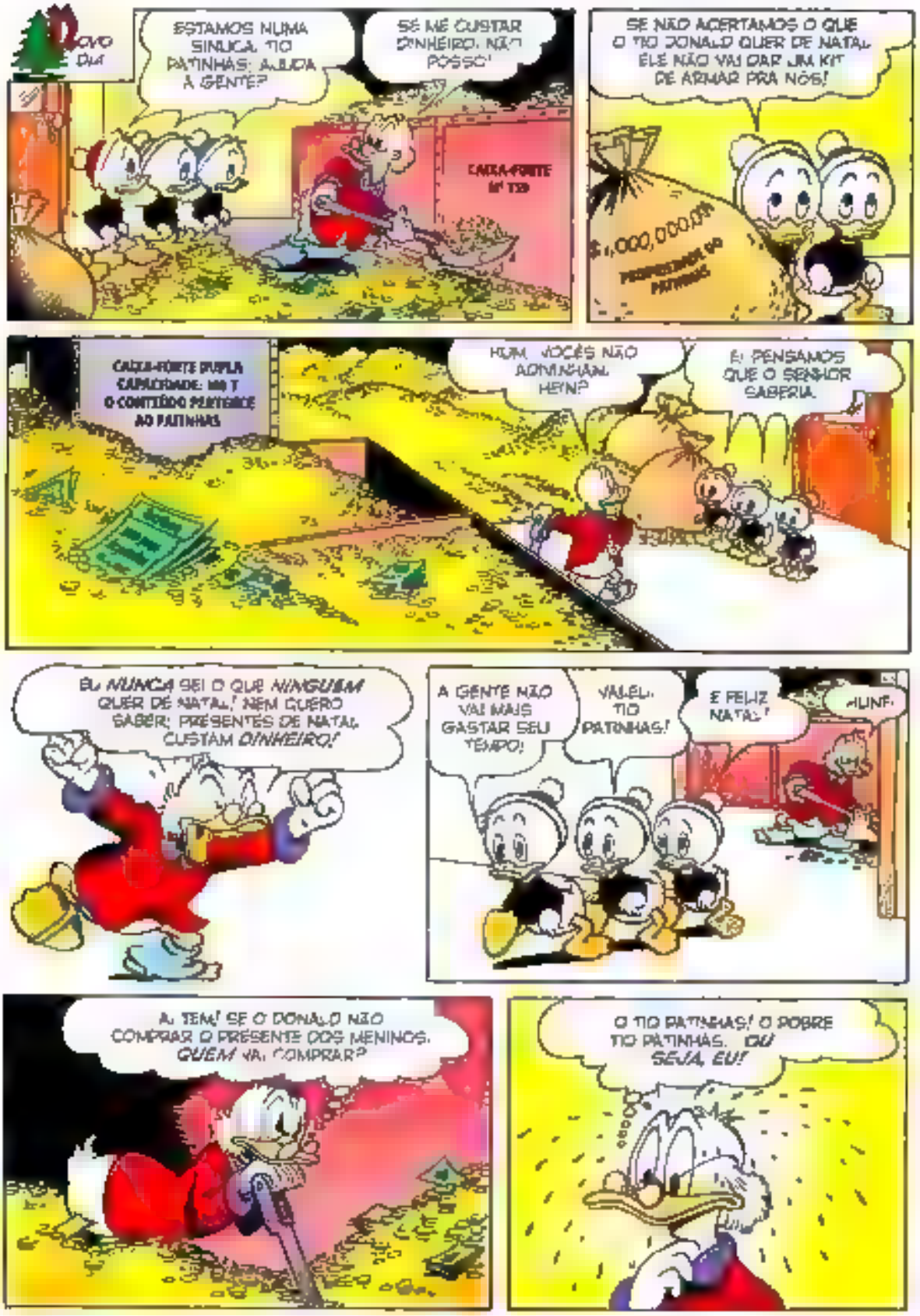
DEPOIS...
VOLTAMOS COM UMA LONGA LISTA, TIO DONALD! VEJA SE O QUE VOCÊ QUER ESTÁ AQUI.
CÂMERA, CAIXA DE FERRAMENTAS, VARA DE PESCAR, BARRACA, COLMEIA DE ABELHAS, SINO DE VACA, REDE DE BORBOLETAS, ARMA, CANÁRIO...
ETC... ETC... ETC... ETC... ETC... ETC ETC ETC... ETC... ETC ETC ETC ETC ETC ETC ETC... ETC...
NÃO, MENINOS! VOCÊS PENSARAM EM QUASE TUDO, MAS NÃO ADIVINHARAM O QUE QUERO!
MINHA CABEÇA GIRA!
A MINHA PIPOCA!
DÁÁÁ, DÁÁÁ,
JÁ SEI! VAMOS FICAR DE OLHO NO TIO! TALVEZ ELE DIGA OU FAÇA ALGUMA COISA QUE DÊ UMA PISTA PRA GENTE.
MELHOR! VAMOS VIGIAR QUANDO ELE FOR PRA CAMA! QUEM SABE O TIO FALA DORMINDO?
ZZZZZ
ESCUTEM! JÁ DORMIU!


ZZZAZZ!
ZUK!
ZOOONG!
SNAFF
GAZONG!
ELE NÃO FALA A NOSSA LÍNGUA!
ENTÃO EU SOU PRAGOTEL HEIN?
TOME ISTO. E ISTO
NÃO ADIANTA, ELE SÓ SONHA COM BRIGA!
VAI VER. O TIO QUER LUVAS DE BOXE
JÁ PENSAMOS NISSO
É PÁRA DE SOCAR?
TAMBÉM PENSAMOS!
EI! A MARGARIDA PODE SABER O QUE O TIO QUER DE NATAL
PERGUNTE PRA ELA!
NÓS VIGIAMOS A CASA!
MARGARIDA, VOCÊ SABE O TIO DONALD QUER DE NATAL?
Bem-vinda


NÃO SEI, ZEZINHO! TAMBÉM ANDEI ME PERGUNTANDO SOBRE O QUE COMPRAR PRA ELE
ESTAMOS NUMA SINUCA! SE NÃO ADIVINHARMOS O QUE O TIO QUER, NÃO GANHARÉMOS DE PRESENTE UM KIT DE ARMAR!
OH-OH
VOU COM VOCÊ. TALVEZ POSSA AJUDAR.
CONHEÇO UMA TELEPATA, SABE?
OBA. ELA PODE AJUDAR!
PARE DE RESMUNGAR, DONALD! OS MENINOS CONTARAM QUE VOCÊ BRIGA MUITO NOS SONHOS. PRECISA TER SUA MENTE LIDA E ANALISADA!
ESPERE Aí, DONALD! VOU FALAR COM A MADAME A SÓS!
MADAME DE CREPT LOBOTOMIA ... $4.25
PSSST PSSST PSSST
COMPREENDO, SENHORITA.
VENHA SE SENTAR ENQUANTO OLHO EM SEUS OLHOS!

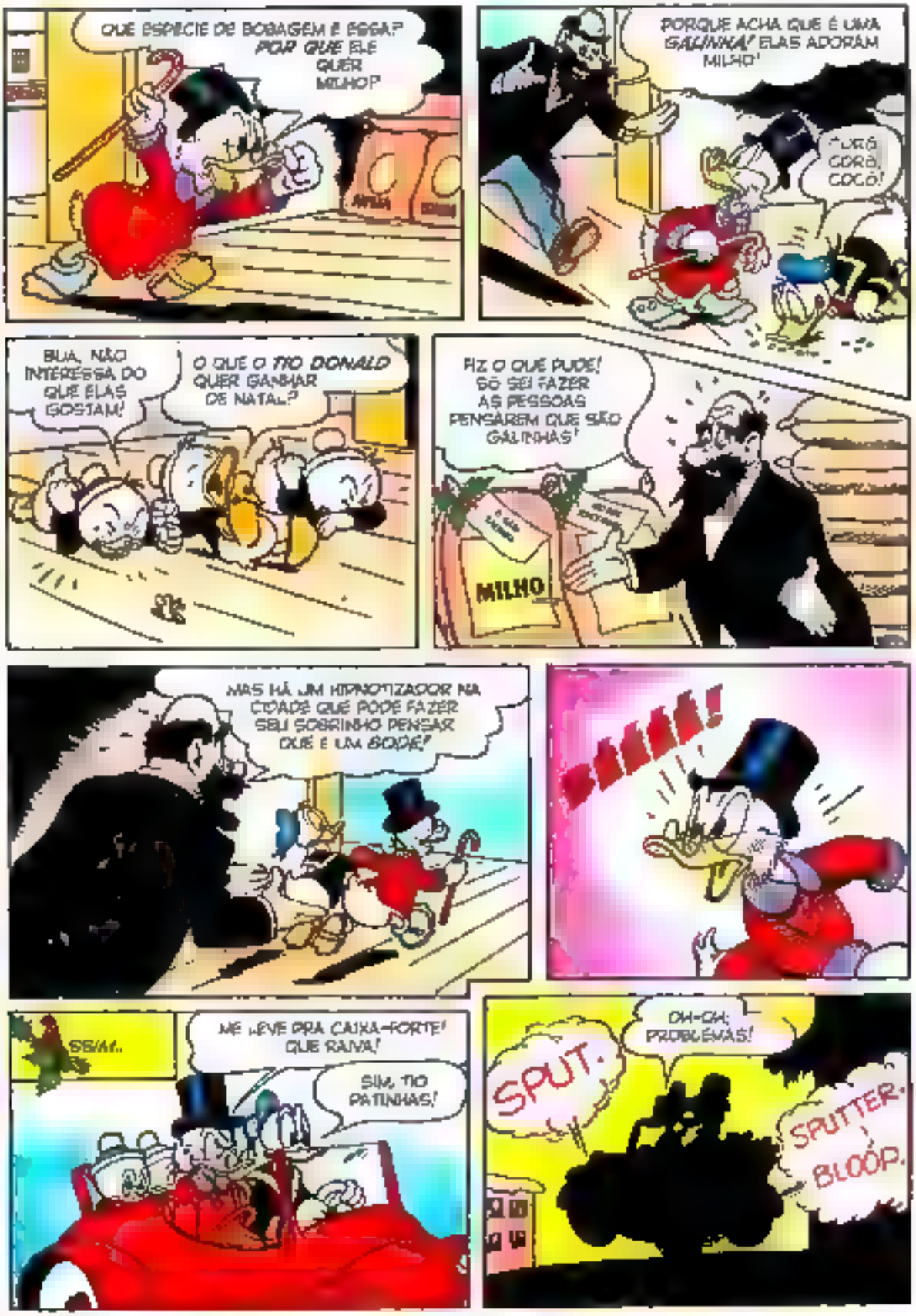
OLHE! NÃO PISQUE! AHÁ! VEJO UM DESEJO REPRIMIDO! TEM ALGO QUE VOCÊ QUERR!
OLHE BEM NOS MEUS OLHOS PRRA EL VERR QUE COISA É ESSA!
BAM!
MONSTRRO CRRETINO! DÊ O FORRA! VOCÊ ME INSULTOU!
MADAME! MADAME! TENHA CALMA!
A SENHORA DESCOBRIU O QUE ELE QUER?
GUARDO! =HUNF!=
AQUELE MONSTRRO QUERR O MEU CRRETRRATO PRRA ASSUSTARR OS SOBRRINHOS DELE!
HÃ?
ME LEVE DIRETO PRA CASA


SPUT!
SPUT!
OH-OH! É O CARRO!
CHEF
CLICK!
SPUTTER WHEEZE!
BLAM!
VOCÊ DIRIGE· OS MENINOS E EU VAMOS DESCER E EMPURRAR!
PAZ UM ANO QUE VOCÊ EMPURRA ESTA SUCATA! DIRIJA VOCÊ! ATÉ LOGO
MAS QUE VEXAME!
POSSO NÃO SABER O QUE O DONALD QUER DE NATAL, MAS SEI MUITO BEM DO QUE ELE PRECISA!
VOU COMPRAR UM CARRO PRA ELE! ALGO EM QUE EU NÃO ME ENVERGONHE DE ANDAR.
CARRO
BARRO


NOVO DIA
ESTAMOS NUMA SINUCA, TIO PATINHAS: AJUDA A GENTE?
SÓ ME CUSTAR DINHEIRO, NÃO POSSO!
CAIXA-FORTE Nº 139
SE NÃO ACERTAMOS O QUE O TIO DONALD QUER DE NATAL, ELE NÃO VAI DAR UM KIT DE ARMAR PRA NÓS!
$1,000,000,00
PERTENCENTE AO PATINHAS
CAIXA-FORTE DUPLA CAPACIDADE: 100 T O CONTEÚDO PERTENCE AO PATINHAS
HUM, VOCÊS NÃO ADIVINHAM, HEIN?
E PENSAMOS QUE O SENHOR SABERIA.
EU NUNCA SEI O QUE NINGUÉM QUER DE NATAL! NEM QUERO SABER: PRESENTES DE NATAL CUSTAM DINHEIRO!
A GENTE NÃO VAI MAIS GASTAR SEU TEMPO!
VALEU, TIO PATINHAS!
E FELIZ NATAL!
HUNF.
AI, TEM! SE O DONALD NÃO COMPRAR O PRESENTE DOS MENINOS, QUEM VAI COMPRAR?
O TIO PATINHAS! O POBRE TIO PATINHAS. OU SEJA, EU!

SÓ PORQUE TENHO TRÊS ACRES CÚBICOS DE DINHEIRO. TODOS ACHAM QUE SOU RICO
ESPEREM, MENINOS! VOU AJUDAR VOCÊS A DESCOBRIR O PRESENTE DO DONALD. E JÁ SEI O QUE FAZER!
ASSIM
ENTRE AÍ, SOBRINHO! VOCÊ VAI SER HIPNOTIZADO! NÃO INTERESSA O PORQUÊ
PROFESSOR FELIPE NOZES
ESPERE AÍ! QUERO CONVERSAR COM O PROFESSOR A SÓS!
PSST! PSSST! PSSST!
ENTENDI! SEU PROBLEMA ACABOU.
OLHE NOS MEUS OLHOS; ISSO! CONTINUE!
VOCÊ ESTÁ EM MEU PODER PARA TUDO QUE EU MANDAR!
IUC, IUC! IUP! CORO.

AGORA VOCÊ JÁ CONTAR O QUE QUER DE NATAL!
CORÓ! CORÓ! CORÓ! CORÓ! CORÓ! CORÓ! CORÓ! CORÓ! COCÓ!
SEM PALHAÇADA! FALE EM LÍNGUA DE GENTE!
ELE NÃO CONSEGUE! HUM... VOU DAR UM JEITO NISSO!
TIPOS MENTAIS BÁÁ E DOIS
VENHA, DONALD! MOSTRE PRA NÓS O QUE VOCÊ DESEJA!
CORÓ! CÓÓ!
VAI PRO BAIRRO DOS ARMAZÉNS!
É UM DEPÓSITO DE GRÃOS:
SILOS
GRÃOS
APONTOU UM SACO DE MILHO!
COR COR COCÓ


QUE ESPÉCIE DE BOBAGEM É ESSA? POR QUE ELE QUER MILHO?
PORQUE ACHA QUE É UMA GALINHA! ELAS ADORAM MILHO!
PUXA, CORÁ, COCÓ!
BUA, NÃO INTERESSA DO QUE ELAS GOSTAM!
O QUE O TIO DONALD QUER GANHAR DE NATAL?
FIZ O QUE PUDE! SÓ SEI FAZER AS PESSOAS PENSAREM QUE SÃO GALINHAS!
MILHO
MAS HÁ UM HIPNOTIZADOR NA CIDADE QUE PODE FAZER SEU SOBRINHO PENSAR QUE É UM BODE!
BEEEE!
ME LEVE PRA CAIXA-FORTE! QUE RAIVA!
SIM, TIO PATINHAS!
OH-OH; PROBLEMAS!
SPUT.
SPUTTER.
BLOOP.

CHUUG!
PSSSS!

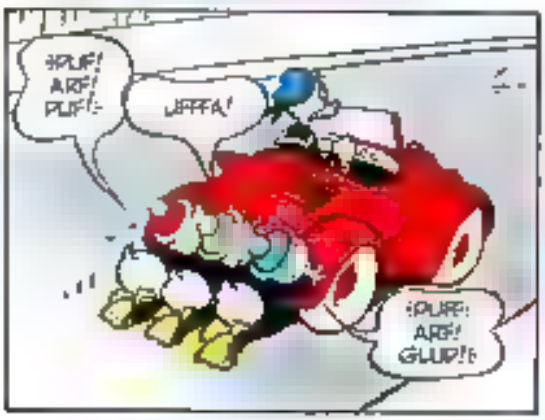
BLAM

O SENHOR DIRIGE! EU E OS MENINOS VAMOS DESCER PRA EMPURRAR!

DIRIJA VOCÊ! NÃO POSSO PERDER TEMPO COM FERRO-VELHO!

POSSO NÃO SABER O QUE O DONALD QUER, MAS SEI DO QUE ELE PRECISA!

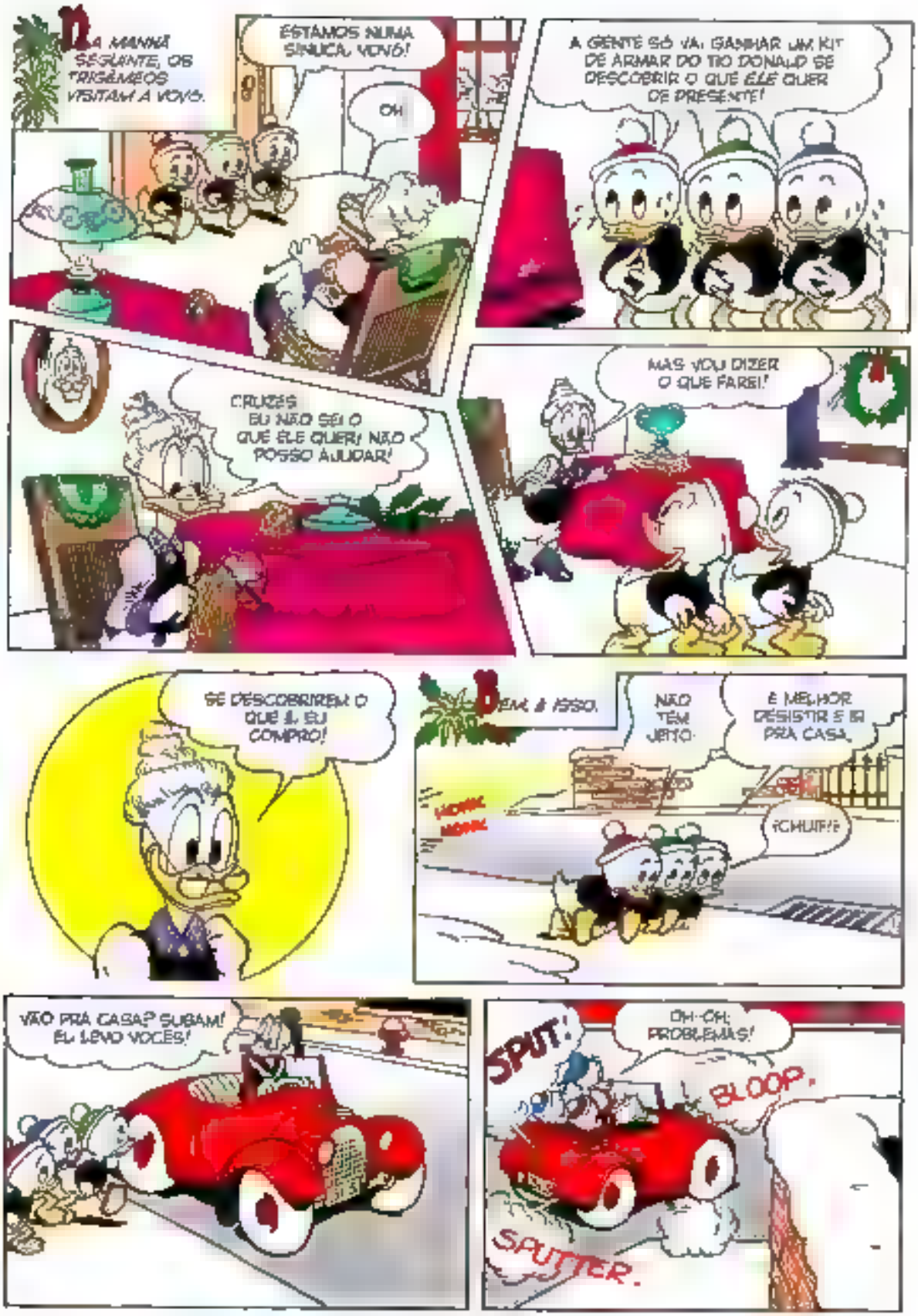
VOU COMPRAR UM CARRO PRA ELE! VAI SABER SE NÃO VOU TER QUE PEGAR UMA CARONA PARA FECHAR NEGÓCIO!
AUTOM

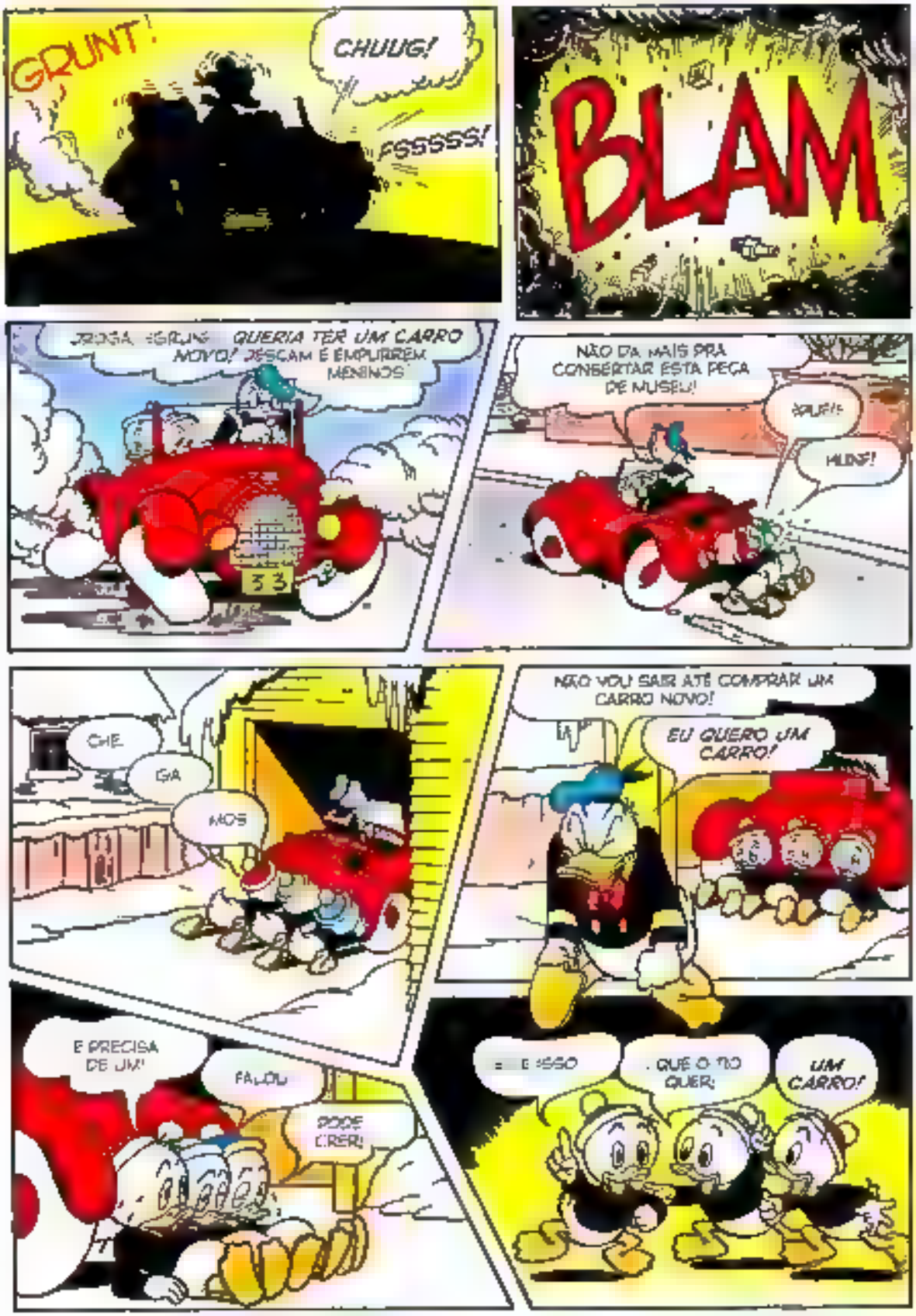

¡PUF! ARF! PUF!
UFFA!
¡PUF! ARF! GLUP!

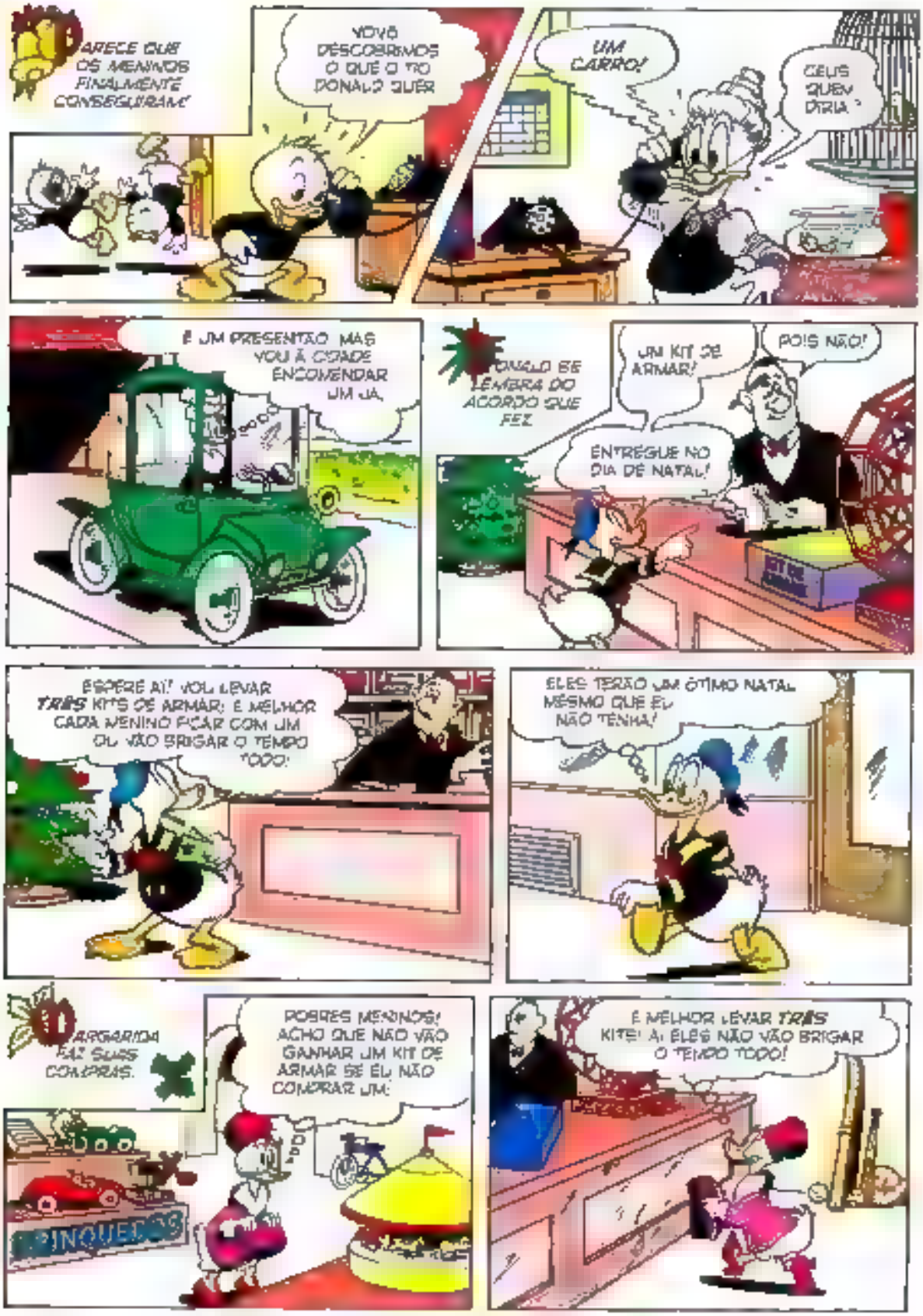
AH, AH, VEJAM SE NÃO É MEU PARENTE AZARADO! SAUDAÇÕES, VERME!
PRIMO GASTÃO! GRRR!

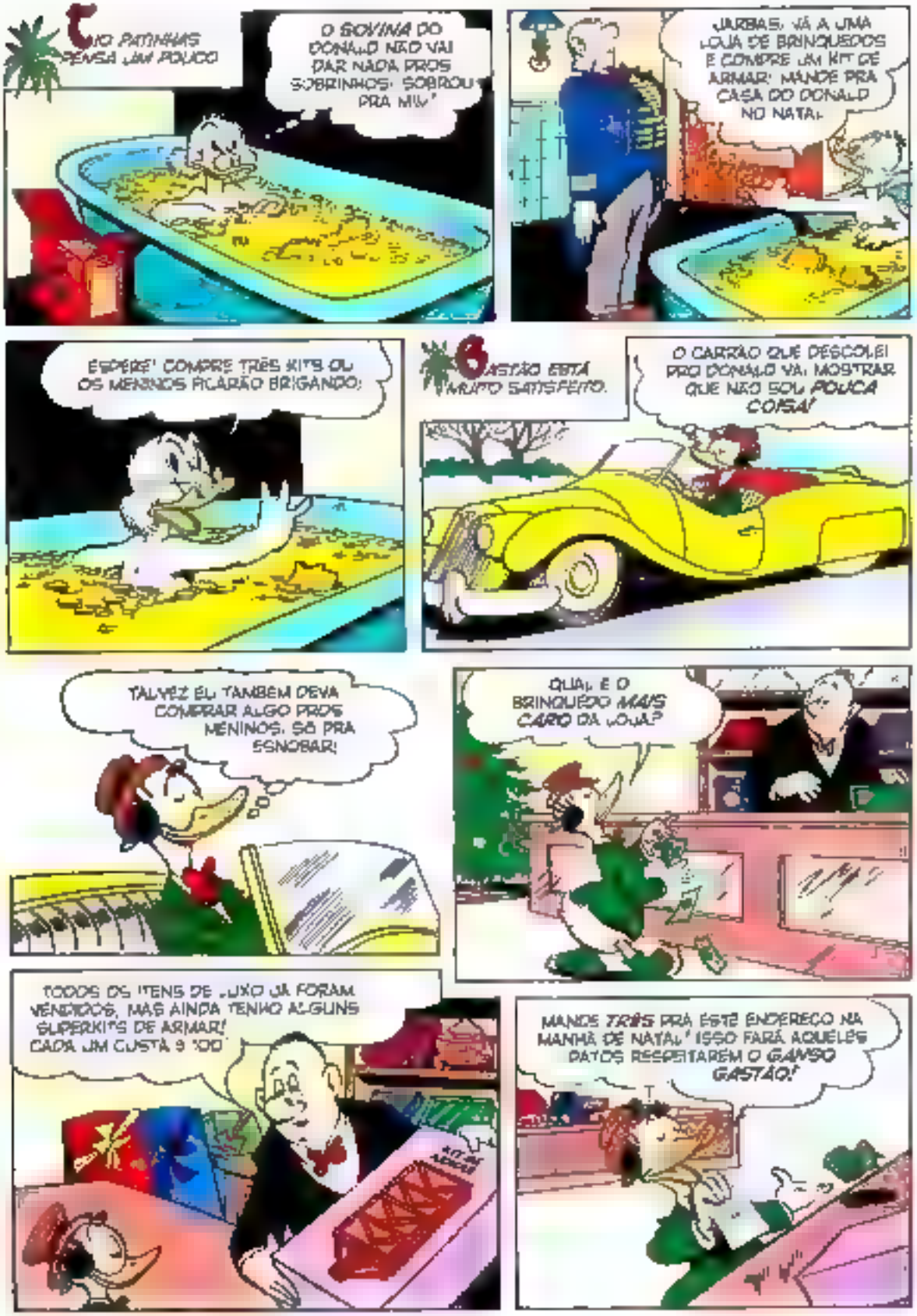
GASTÃO FELIZARDO PRA VOCÊ, VERME! NINGUÉM ME JÁ SENDO EMPURRADO PRA CASA NUMA LATA VELHA COMO ESSA AÍ!
AH, É?
É, SIM!
É PORQUE VOCÊ NÃO TEM CARRO, SEU FALASTRÃO! E NUNCA VAI TER!
POSSO TER UM CARRO QUANDO QUISER, SABIA?
ENTÃO QUEIRA! SÓ ACREDITO VENDO.
VOCÊ ACHA TOSTÕES NO CHÃO, MAS AUTOMÓVEIS SÃO OUTRA HISTÓRIA!
AH, É? SÓ PRA MOSTRAR A VOCÊ QUE POSSO, VOU COMPRAR UM CARRÃO DE NATAL!
BAH!
É VOU COMPRAR UM PRA VOCÊ TAMBÉM! VOCÊ BEM QUE ESTÁ PRECISANDO!
BAH!
AQUELE PAPUDO NÃO PODE COMPRAR NEM UM ESCAPAMENTO FURADO!
ELE DIZ QUE É O SUJEITO MAIS SORTUDO MUNDO! VAI TER QUE PROVAR!
OFICINA DO PICA
GLUPS! NO QUE FOI QUE EU ME METI?

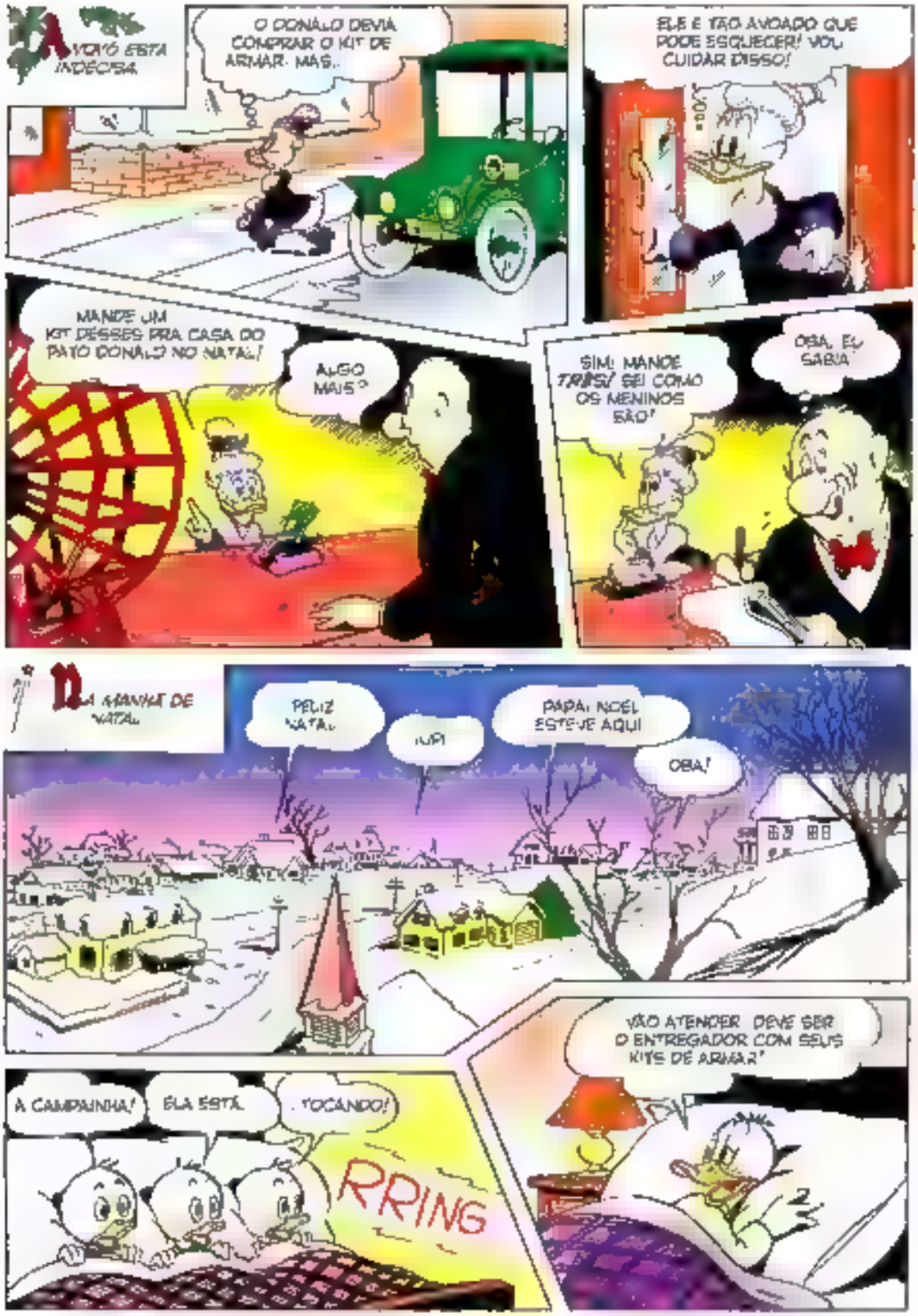
NÃO TENHO NEM UM CENTAVO E ME GABEI DE QUE COMPRARIA DOIS CARROS!
NUNCA PRECISEI TANTO DE SORTE QUANTO AGORA!
CÉUS! QUE BICO CAÍDO VOCÊ TEM, RAPAZ!
Ai, Ai!
NÃO POSSO VER NINGUÉM TRISTE NO NATAL!
Ai, Ai!
TOME ALGUNS MILHARES DE PATACAS PRA VOCÊ SE ALEGRAR!
¡GLUP!
DEZ SEGUNDOS DEPOIS
VOCÊ QUER MESMO DOIS MODELOS ESPORTIVOS IMPORTADOS?
SIM, EU DISSE DOIS!


NA MANHÃ SEGUINTE, OS TRIGÊMEOS VISITAM A VOVÓ.
ESTAMOS NUMA SINUCA, VOVÓ!
OH
A GENTE SÓ VAI GANHAR UM KIT DE ARMAR DO TIO DONALD SE DESCOBRIR O QUE ELE QUER DE PRESENTE!
CRUZES! EU NÃO SEI O QUE ELE QUER! NÃO POSSO AJUDAR!
MAS VOU DIZER O QUE FAREI!
SE DESCOBRIREM O QUE É, EU COMPRO!
BEM, É ISSO.
NÃO TEM JEITO.
É MELHOR DESISTIR E IR PRA CASA.
HONK HONK
¡CHUIF!¡
VÃO PRA CASA? SUBAM! EU LEVO VOCÊS!
OH-OH; PROBLEMAS!
SPUT!
BLOOP.
SPUTTER.


GRUNT!
CHUUG!
FSSSSS!
BLAM
JROGA (GRUNT) QUERIA TER UM CARRO NOVO! JOGUEM E EMPURREM MENINOS
33
NÃO DÁ MAIS PRA CONSERTAR ESTA PEÇA DE MUSEU!
POUF!!
HUNF!
CHE
GA
MOS
NÃO VOU SAIR ATÉ COMPRAR UM CARRO NOVO!
EU QUERO UM CARRO!
E PRECISA DE UM!
FALOU
PODE CRER!
E ISSO
. QUE O TIO QUER:
UM CARRO!

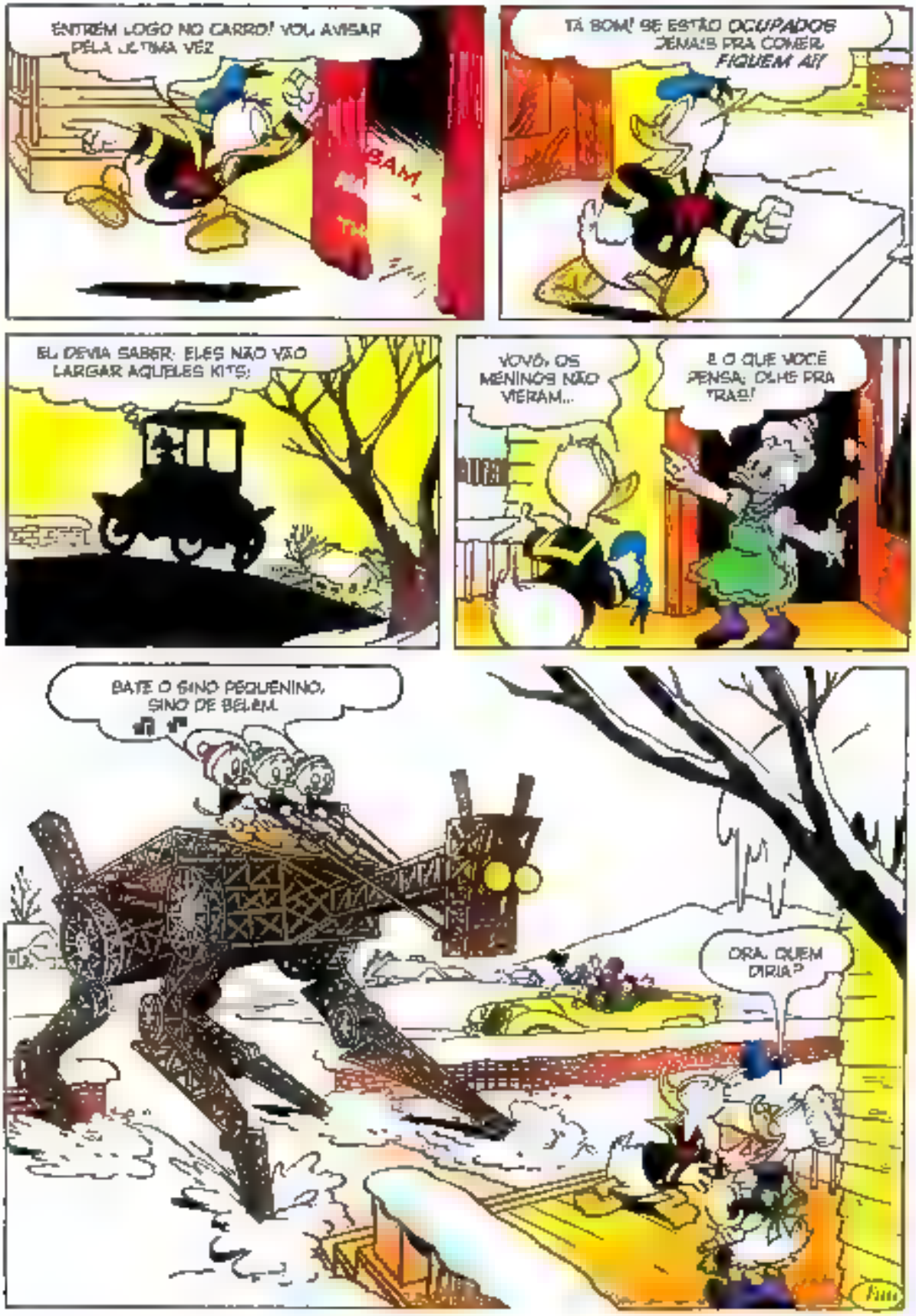

PARECE QUE OS MENINOS FINALMENTE CONSEGUIRAM!
VOVÔ DESCOBRIMOS O QUE O TIO DONALD QUER
UM CARRO!
MEUS QUEM DIRIA!
É UM PRESENTÃO MAS VOU À CIDADE ENCOMENDAR UM JÁ.
DONALD SE LEMBRA DO ACORDO QUE FEZ
UM KIT DE ARMAR!
PO!S NÃO!
ENTREGUE NO DIA DE NATAL!
ESPERE AÍ! VOU LEVAR TRÊS KITS DE ARMAR: É MELHOR CADA MENINO FICAR COM UM OU VÃO BRIGAR O TEMPO TODO!
ELES TERÃO UM ÓTIMO NATAL MESMO QUE EU NÃO TENHA!
APESAR DISSO FAZ SUAS COMPRAS.
POBRES MENINOS! ACHO QUE NÃO VÃO GANHAR UM KIT DE ARMAR SE EU NÃO COMPRAR UM.
BRINQUEDOS
É MELHOR LEVAR TRÊS KITS! AÍ ELES NÃO VÃO BRIGAR O TEMPO TODO!


TIO PATINHAS PENSA UM POUCO
O SOVINA DO DONALD NÃO VAI DAR NADA PROS SOBRINHOS. SOBROU PRA MIM!
JARBAS, VÁ A UMA LOJA DE BRINQUEDOS E COMPRE UM KIT DE ARMAR! MANDE PRA CASA DO DONALD NO NATAL
ESPERE! COMPRE TRÊS KITS OU OS MENINOS FICARÃO BRIGANDO!
O GASTÃO ESTÁ MUITO SATISFEITO.
O CARRÃO QUE DESCOLEI PRO DONALD VAI MOSTRAR QUE NÃO SOU POUCA COISA!
TALVEZ EU TAMBÉM DEVA COMPRAR ALGO PROS MENINOS. SÓ PRA SNOBAR!
QUAL É O BRINQUEDO MAIS CARO DA LOJA?
TODOS OS ITENS DE LUXO JÁ FORAM VENDIDOS, MAS AINDA TENHO ALGUNS SUPERKITS DE ARMAR! CADA UM CUSTA 9.100
MANDE TRÊS PRA ESTE ENDEREÇO NA MANHÃ DE NATAL! ISSO FARÁ AQUELES PATOS RESPEITAREM O GANSO GASTÃO!


A VOVÓ ESTÁ INDECISA
O DONALD DEVIA COMPRAR O KIT DE ARMAR. MAS..
ELE É TÃO AVOADO QUE PODE ESQUECER! VOU CUIDAR DISSO!
MANDE UM KIT DESSES PRA CASA DO PATO DONALD NO NATAL!
ALGO MAIS?
SIM! MANDE TRÊS! SEI COMO OS MENINOS SÃO!
OBA, EU SABIA
NA MANHÃ DE NATAL
FELIZ NATAL
PAPAI NOEL ESTEVE AQUI
YUPI
OBA!
VÃO ATENDER. DEVE SER O ENTREGADOR COM SEUS KITS DE ARMAR!
A CAMPAINHA!
ELA ESTÁ...
...TOCANDO!
RRING

PELAS BARBAS DO NOEL!
QUINZE KITS DE ARMAR!
QUE CONFUSÃO LÁ EMBAIXO! PARECE UMA INVASÃO DO EXÉRCITO!
O QUE ESTÁ HAVENDO AÍ?
ENTREGADORES POR TODO LADO E... E QUE?
QUATRO CARROS NOVINHOS PRA MIM!
PARA DONALD E SOBRINHOS
PARA DONALD E GASTÃO
FELIZ NATAL, DONALD! VOVÔ

YUPI!
VIVA!
É O NATAL MAIS FELIZ QUE EU JÁ TIVE!
SI! O QUE VOCÊ VAI FAZER COM... ...QUATRO AUTOMÓVEIS?
VOU ME DIVERTIR ESCOLHENDO UM PRA ANDAR!
E VOCÊS? O QUE FARÃO COM QUINZE CITS DE ARMAR? ESQUEÇA! TEMOS... ...PLANOS!
UNÉ, DUNE, TÊ SAJANE
EI, MENINOS, VAMOS PASSEAR NO CALHAMBEQUE DADO PELA VOVÓ
TRATEM DE SE ARRUMAR. VAMOS À CASA DELA COMER PERU!
ESTÃO ME OUVINDO? EU DISSE QUE VAMOS COMER PERU NO SÍTIO!
BONK CLANK CLATTER


ENTREM LOGO NO CARRO! VOU AVISAR PELA ÚLTIMA VEZ
BAM
TÁ BOM! SE ESTÃO OCUPADOS DEMAIS PRA COMER FIQUEM AÍ!
EU DEVIA SABER: ELES NÃO VÃO LARGAR AQUELES KITS!
VOVÔ, OS MENINOS NÃO VIERAM...
E O QUE VOCÊ PENSA; OLHE PRA TRÁS!
BATE O SINO PEQUENINO, SINO DE BELÉM
ORA, QUEM DIRIA?
Fim

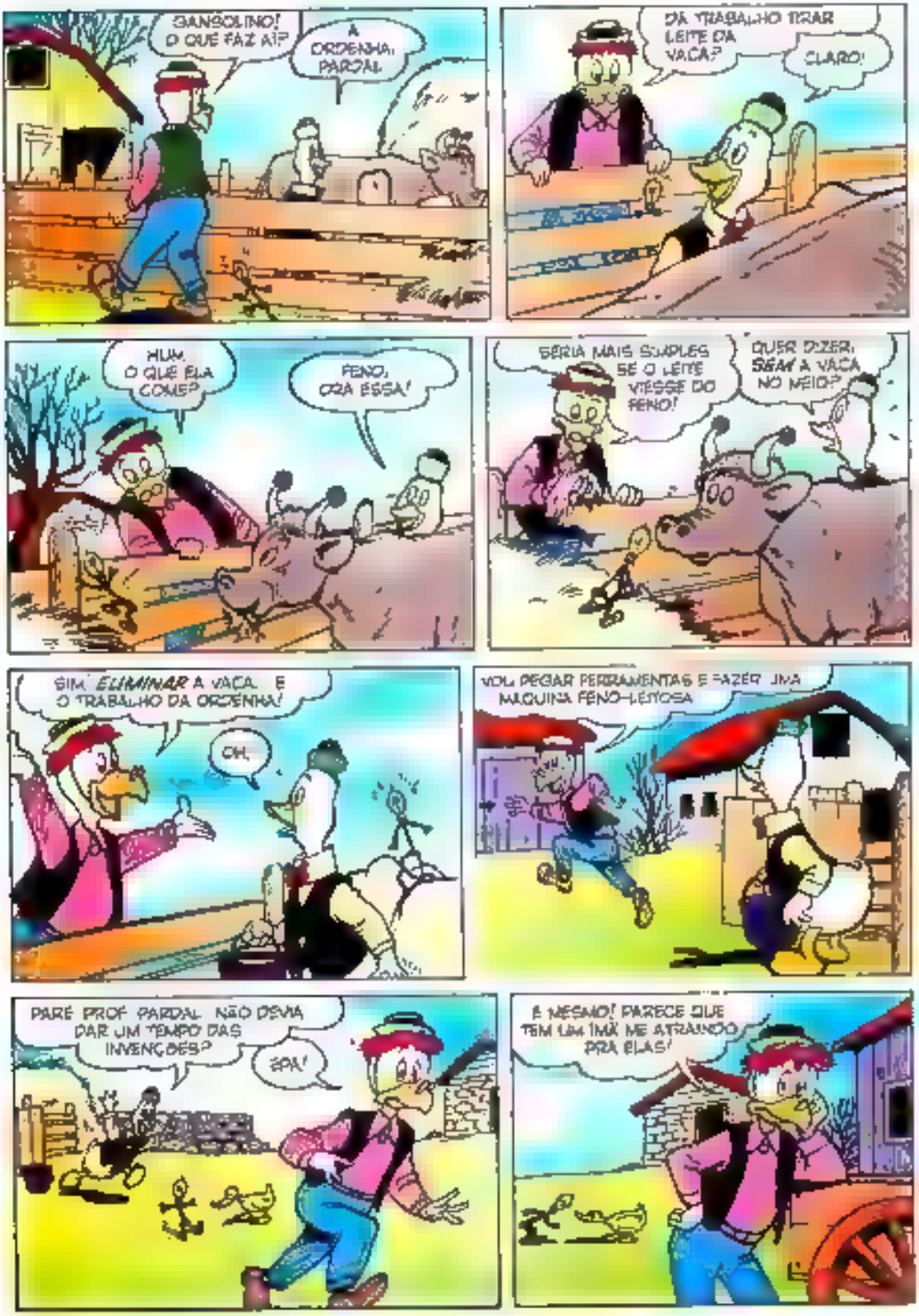
Walt Disney
Prof. Pardal
JAH! MEU FOGUETE SILENCIOSO É UM SUCESSO!
MINHA CÂMERA QUE TIRA FOTOS DE COISAS 20 ANOS À FRENTE TAMBÉM É!
É A FÓRMULA PRA CRESCER PÊLOS EM FECHADURAS FRIAS!
EU DEVIA ESTAR FELIZ POR RESOLVER PROBLEMAS QUE AFETAM O MUNDO - 20 ANOS; MAS NÃO ESTOU!
ANTES DE INVENTAR, PRECISO DESCANSAR!
VOU FECHAR A OFICINA E PASSAR O NATAL NO SÍTIO DA VOVÓ DONALDA!
NADA COMO O CAMPO PRA GENTE ESQUECER AS PRESSÕES DA CIDADE!

Histórias publicadas originalmente na revista *Walt Disney's Christmas Parade* 4 em dezembro de 1956

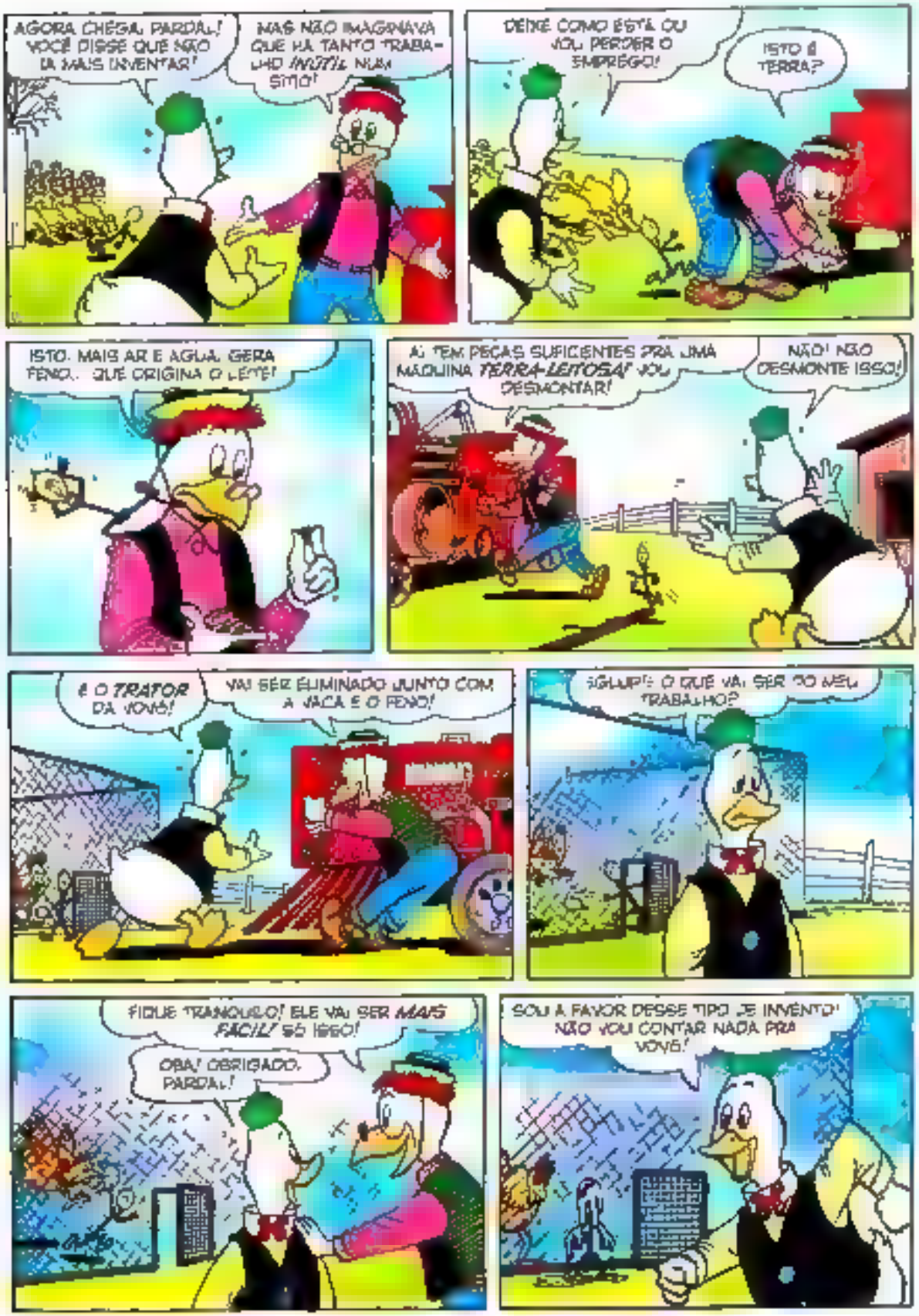
El Pequeño Inventor — *El Pequeño Pato Inventor* — *Inventos* — *Pardalus*

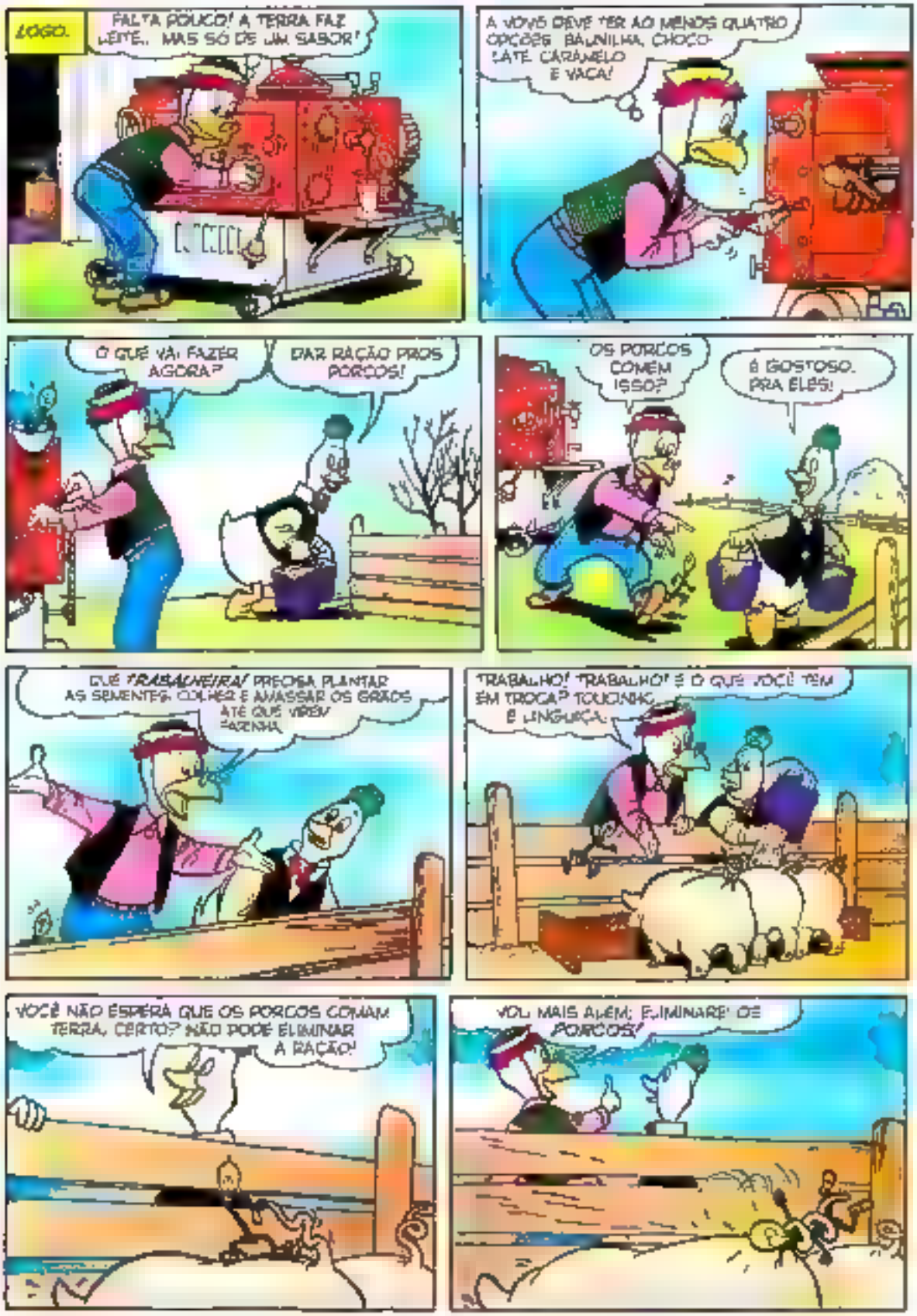
No Brasil: *Pato Donald* 408 (1978); *Pato Donald* 1456 (1981); *Disney Especial* 37 (1993)

A VOVÓ LOGO TEM UM HÓSPEDE
É SÓ FICAR NO QUARTO E ESQUECER OS INVENTOS PARDAL
COMO É BOM ESPREGUIÇAR E NÃO PENSAR EM NADA!
E É ÓTIMO VER COISAS ANTIGAS, DO MEU TEMPO DE MENINO!
A LAMPARINA A QUEROSENE, POR EXEMPLO! EU PODIA INVENTAR UM ÓLEO QUE QUEIMA PRA SEMPRE!
PRONTO! NÃO PENSAR EM INVENTOS
A JARRA E A BACIA NÃO SÃO NEM UM POUCO PRÁTICAS
E SE EU PUSER UM PRODUTO QUÍMICO PRA COLETAR AS PARTÍCULAS DE ÁGUA SUSPENSAS NO AR PRA MANTER A JARRA SEMPRE CHEIA?
EU DE NOVO! VOU CAMINHAR ATÉ FICAR CANSADO DEMAIS PRA INVENTAR


GANSOLINO! O QUE FAZ AÍ?
A ORDENHA, PARDAL
DÁ TRABALHO TIRAR LEITE DA VACA?
CLARO!
HUM, O QUE ELA COME?
FENO, ORA ESSA!
SERIA MAIS SIMPLES SE O LEITE VIESSE DO FENO!
QUER DIZER, SEM A VACA NO MEIO?
SIM, ELIMINAR A VACA. E O TRABALHO DA ORDENHA!
OH,
VOU PEGAR FERRAMENTAS E FAZER UMA MAQUINA FENO-LEITOSA
PARÉ PROF PARDAL NÃO DEVIA DAR UM TEMPO DAS INVENÇÕES?
EPA!
É MESMO! PARECE QUE TEM UM ÍMÃ ME ATRAINDO PRA ELAS!

MAS ESSA MÁQUINA PRECISA MUITO SER INVENTADA
SE...
ALÉM DO MAIS, POSSO DAR DE PRESENTE DE NATAL PRA VOVÓ!
AH! ISSO MUDA TUDO!
LOGO A INCRÍVEL MÁQUINA "SAI DO FORNO"
HORA DO TESTE! GANSO-LINO TRAGA FENO!
QUERIA QUE A MÁQUINA FIZESSE "MUUM!"
VOU PÔR ÁGUA PRO LEITE NÃO VIRAR CREME!
PRONTO! UM COPO DE LEITE TIRADO DO FENO!
SÓ VENDO PRA ACREDITAR!
A PROPÓSITO, DE ONDE VEM O FENO?
DO CHÃO: DAS SEMENTES.
ELAS GERMINAM, NÓS CORTAMOS O FENO E ALIMENTAMOS AS VACAS! QUE TRABALHÃO! TENHO QUE ELIMINAR O FENO!


AGORA CHEGA, PARDAL! VOCÊ DISSE QUE NÃO IA MAIS INVENTAR!
MAS NÃO IMAGINAVA QUE HAVIA TANTO TRABALHO INÚTIL NUM SÍTIO!
DEIXE COMO ESTÁ OU VOU PERDER O EMPREGO!
ISTO É TERRA?
ISTO: MAIS AR E ÁGUA GERA FENO... QUE ORIGINA O LEITE!
AÍ TEM PEÇAS SUFICIENTES PRA UMA MÁQUINA TERRA-LEITOSA! VOU DESMONTAR!
NÃO! NÃO DESMONTE ISSO!
É O TRATOR DA VOVÓ!
VAI SER ELIMINADO JUNTO COM A VACA E O FENO!
GLUP!: O QUE VAI SER DO MEU TRABALHO?
FIQUE TRANQUILO! ELE VAI SER MAIS FÁCIL! SÓ ISSO!
OBA! OBRIGADO, PARDAL!
SOU A FAVOR DESSE TIPO DE INVENTO! NÃO VOU CONTAR NADA PRA VOVÓ!


LOGO.
FALTA POUCO! A TERRA FAZ LEITE... MAS SÓ DE UM SABOR!
A VOVÓ DEVE TER AO MENOS QUATRO OPÇÕES: BAUNILHA, CHOCOLATE, CARAMELO E VACA!
O QUE VAI FAZER AGORA?
DAR RAÇÃO PROS PORCOS!
OS PORCOS COMEM ISSO?
É GOSTOSO. PRA ELES!
QUE TRABALHEIRA! PRECISA PLANTAR AS SEMENTES, COLHER E AMASSAR OS GRÃOS ATÉ QUE VIREM FARINHA.
TRABALHO! TRABALHO! É O QUE VOCÊ TEM EM TROCA? TOUCINHO E LINGUIÇA.
VOCÊ NÃO ESPERA QUE OS PORCOS COMAM TERRA, CERTO? NÃO PODE ELIMINAR A RAÇÃO!
VOU MAIS ALÉM: ELIMINAREI OS PORCOS!

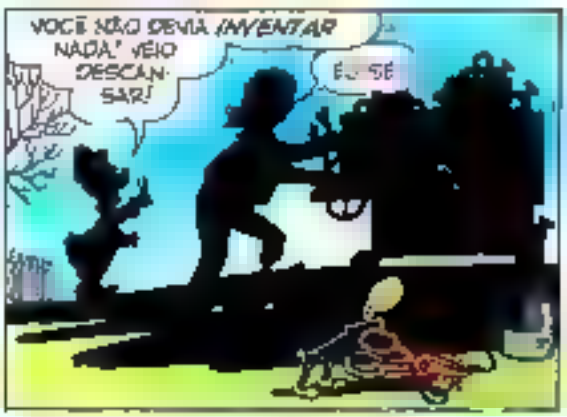
ME AJUDE A RECONSTRUIR ESSA ENGENHOCA PRA POUPAR TRABALHO

ENQUANTO ISSO, VOU REGULAR O APARELHO PRA FABRICAR OVOS... VERDURAS E LEGUMES! CENOURAS... BATATAS!

IUPI! TENHO COISAS PRA FAZER DURANTE BOA PARTE DA TARDE

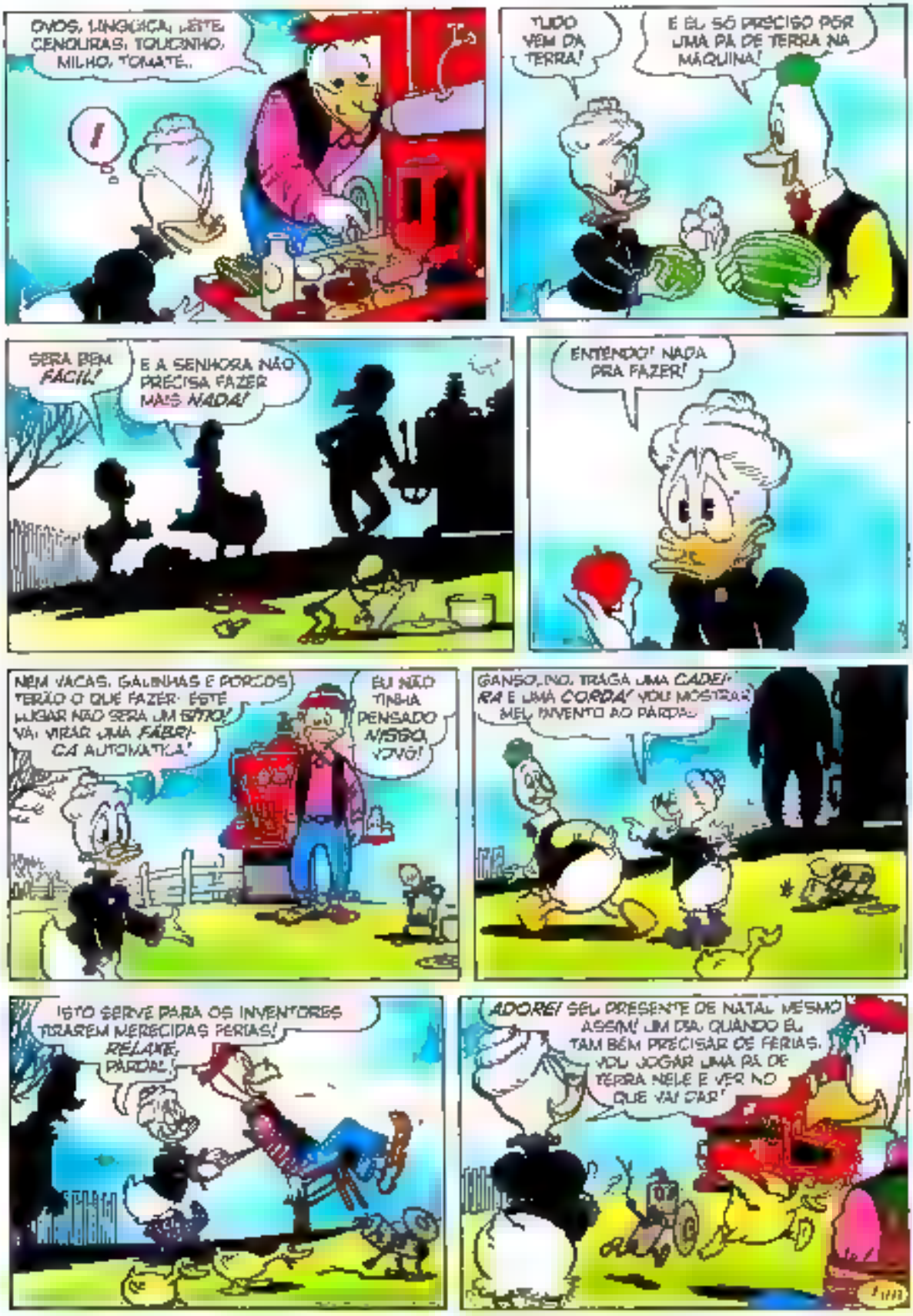
A VOVÓ VAI CHECAR O REPOUSO DO HÓSPEDE.
CÉUS! NÃO ESTÁ NO QUARTO! E QUE CONFUSÃO É ESSA LÁ FORA?

O! VOVÓ! CHEGOU BEM A TEMPO DE VER O PRESENTE DE NATAL QUE INVENTEI PRA SENHORA!
INVENTOU?


VOCÊ NÃO DEVIA INVENTAR NADA! VEIO DESCANSAR!
E... SÉ

MAS O INVENTO FARÁ A SENHORA DESCANSAR.
VOU PÔR UMA PÁ DE TERRA!

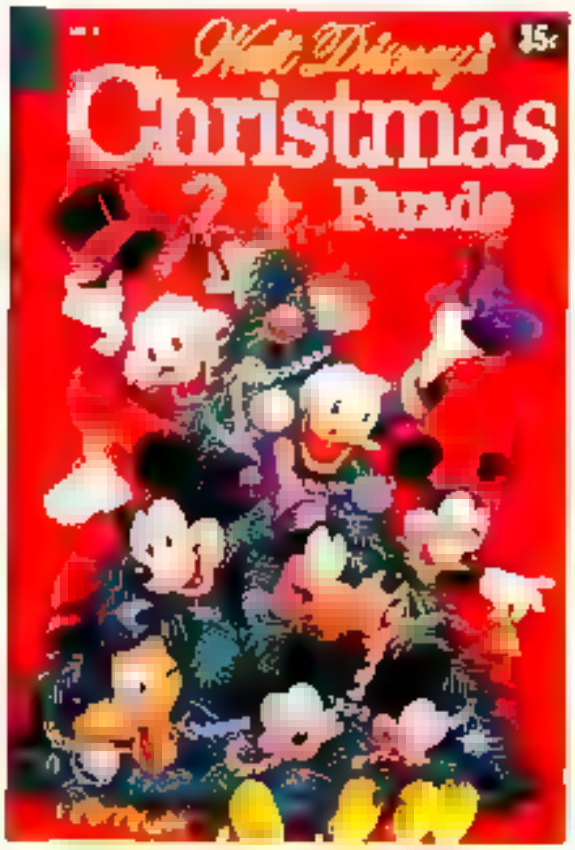
OBSERVE, VOVÓ, O QUE A MÁQUINA FAZ COM TERRA E AR! TODOS OS PRODUTOS DO SÍTIO!


OVOS, LINGUIÇA, LEITE, CENOURAS, TOUCINHO, MILHO, TOMATE...
TUDO VEM DA TERRA!
E EU SÓ PRECISO POR UMA PÁ DE TERRA NA MÁQUINA!
SERÁ BEM FÁCIL!
E A SENHORA NÃO PRECISA FAZER MAIS NADA!
ENTENDO! NADA PRA FAZER!
NEM VACAS, GALINHAS E PORCOS TERÃO O QUE FAZER. ESTE LUGAR NÃO SERÁ UM ESTÁBULO! VAI VIRAR UMA FÁBRICA AUTOMÁTICA!
EU NÃO TINHA PENSADO NISSO, VOVÔ!
GANSO...NO, TRAGA UMA CADEIRA E UMA CORDA! VOU MOSTRAR MEU INVENTO AO PARDAL!
ISTO SERVE PARA OS INVENTORES TIRAREM MERECIDAS FÉRIAS! RELAXE, PARDAL!
ADOREI! SEU PRESENTE DE NATAL MESMO ASSIM! UM DIA, QUANDO EU TAMBÉM PRECISAR DE FÉRIAS, VOU JOGAR UMA PÁ DE TERRA NELE E VER NO QUE VAI DAR!
FIM

Natal em Patópolis

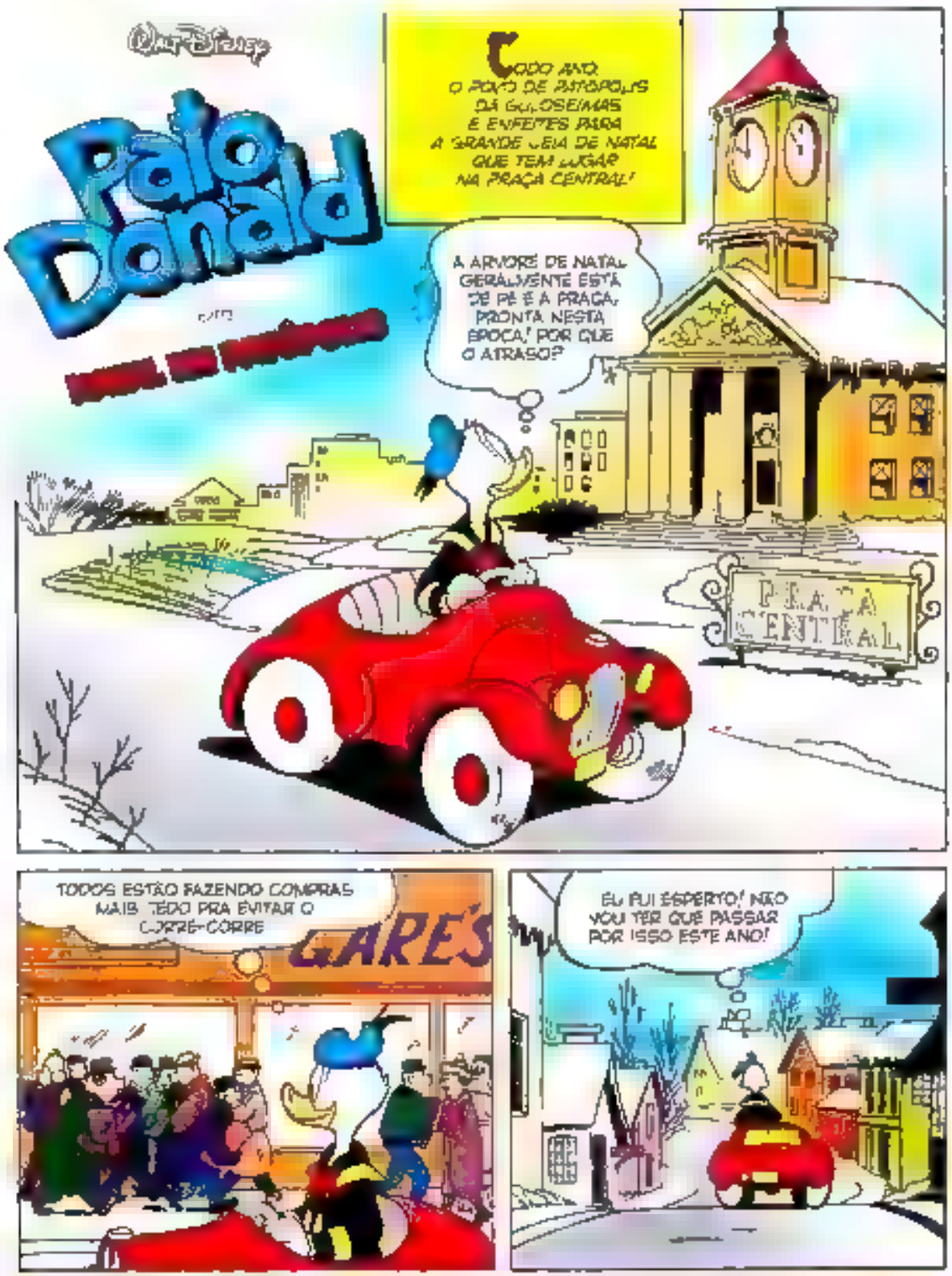
Carl Barks dá um jeitinho de homenagear a mulher de sua vida logo no segundo painel desta HQ: o nome de Garé aparece na fachada de uma loja no movimentado centro comercial da cidade dos patos. Donald, de passagem pelo local, não mostra a menor intenção de se juntar à multidão ávida para comprar presentes. Ele decidiu encomendar tudo por catálogo, um expediente bastante popular entre os americanos no fim da década de 1950, época da publicação de *Walt Disney's Christmas Parade 9*. Mas as coisas logo se complicam, já que Huguinho, Zezinho e Luisinho pedem algo impossível para as posses do nosso herói de classe média. Tio Patinhas, a quem o sobrinho recorre, também tem motivos para se preocupar com a aproximação do dia 25 de dezembro. Ele precisa de alguém que traga a Patópolis um pinheiro gigante que tem 30 metros de altura. O cliente deseja ser exibido na praça central, para que o quarentão não perca uma aposta. Uma mão lava a outra e ambos entram num acordo. O tio promete abrir a carteira se Donald transportar a tal árvore.

Barks homenageia sua terceira esposa, na fachada da loja, o nome de Garé surge em letras garrafais



O enredo, que se desenrola em 20 páginas de três tiras de quadrinhos cada uma, mistura humor e doses de aventura. A entrada em cena dos irmãos Metralha acrescenta armações, truques sujos e trapalhadas. A interpretação errônea de um telegrama completa a confusão, ambientada nos bosques congelados do Canadá. Mais uma vez, Barks se vale das comemorações natalinas para escancarar alguns dos mais torpes vícios humanos: intriga, mesquinhez, execração pública, traição, hipocrisia, idiotice e ira. O autor se apodera de símbolos poderosos do imaginário popular – a árvore e a ceia – para resumi-los a objetos desprovidos de sentido coletivo numa disputa pessoal entre o quarentão e seu oponente, um gozador sem escrúpulos. Cabe a Donald e aos trigêmeos, meros títeres nessa competição, realizar o trabalho pesado e arcar com boa parte do ônus do fiasco. Por fim, uma contradição: a Justiça canadense condena os Metralhas por roubo de alces, animais selvagens protegidos por leis, mas fecha os olhos para a autuação dos patos, que tinham capturado os bichos antes para levá-los para Patópolis.

***Natal em Patópolis (Christmas in Duckburg)*, WCP 9-01, escrita e desenhada por Carl Barks em abril de 1958**


Walt Disney
Pato Donald
TODO ANO O POVO DE ANTÓPOLIS DÁ GUIRLANDAS E ENFEITES PARA A GRANDE CEIA DE NATAL QUE TEM LUGAR NA PRAÇA CENTRAL!
A ÁRVORE DE NATAL GERALMENTE ESTÁ DE PÉ E A PRAÇA PRONTA NESTA ÉPOCA! POR QUE O ATRASO?
PRAÇA CENTRAL
TODOS ESTÃO FAZENDO COMPRAS MAIS CEDO PRA EVITAR O CORRE-CORRE
GARES
EU FUI ESPERTO! NÃO VOU TER QUE PASSAR POR ISSO ESTE ANO!

História publicada originalmente na revista *Walt Disney Christmas Parade* **9 em dezembro de 1958**

Natal em Patópolis / Christmas in Duckburg

No Brasil: *Pato Donald* 526, 1461; *Disney Especial* 20, 1975; *Natal de Ouro Disney* 4, 1983; e *Disney Especial* 148, 1994

AÍ VEM O TIO DONALD, TODO FEUZ.
DE MÃOS VAZIAS!
TEMOS QUE PERGUNTAR QUAL É A DELE!
QUANDO VOCÊ VAI COMEÇAR A FAZER AS COMPRAS DE NATAL, TIO?
NUNCA! VOU FAZER DIFERENTE ESTE ANO!
EXPERIMENTEI UM NOVO SISTEMA! VEJAM SÓ!
CATÁLOGOS POSTAIS!
POR QUE ME ESPREMER NO MEIO DA MULTIDÃO SE POSSO FAZER TODAS AS COMPRAS PELO CORREIO?
VOCÊ É TÃO SÁBIO, TIO.
FERRAMENTAS, ELETRODOMÉSTICOS.
E BRINQUEDOS!
TIO DONALD, PODEMOS ESCOLHER NOSSOS PRESENTES ESTE ANO?
QUEREMOS SER DIFERENTES TAMBÉM!
CLARO! ISSO VAI ME POUPAR O TRABALHO DE ESCOLHER!
É VALE QUALQUER COISA, TIO DONALD?
QUALQUER COISA? BEM, ACHO QUE SIM; SÓ NÃO PEÇAM MUITAS!

QUEREMOS SÓ UMA, TIO DONALD!
DA SUA PALAVRA DE PATO
PALAVRA DE PATO!
ISSO VAI FICAR BARATO! AI NÃO HÁ NADA MAIOR DO QUE UMA BICICLETA!
EUPI! VIVA! VAMOS PEDIR ISTO!
PRA DEIXAR NA PRAÇA CENTRAL NA VÉSPERA DE NATAL!
TODOS VÃO PODER DAR UMA VOLTA NELA!
ESCOLHERAM UMA BICICLETA! SÃO GENEROSOS POR DEIXAR OS OUTROS ANDAREM!
ESTE É O PEDIDO VOCÊ DEU SUA PALAVRA QUE VAI COMPRAR PRA GENTE;
E PALAVRA DE PATO NUNCA VOLTA ATRÁS!
VAMOS CONTAR PRA TODO MUNDO!
VEJAMOS QUANTO VAI ME CUSTAR A BICICLETA. ESSA NÃO!
COMO ESTE CATALOGO VEIO PARAR AQUI?
EQUIPAMENTOS DE PARQUES DE DIVERSÃO

PROMETI AOS MENINOS QUE COMPRARIA ESSE TRECO... AGORA TENHO QUE LEVANTAR UMA GRANA!
TALVEZ O TIO PATINHAS TENHA SERVIÇO PRA MIM!
DOE
& CIA
ENTÃO AS COMPRAS DE NATAL FIZERAM VOCÊ DAR VOLTAS?
MINHAS COMPRAS DE NATAL FARÃO TODO MUNDO DAR VOLTAS!
O QUE QUER DIZER ISSO?
É COMPLICADO EXPLICAR! PRECISO DE DINHEIRO PRO PRESENTE DE NATAL DOS MENINOS, TIO PATINHAS!
TENHO UMA PROPOSTA: EU COMPRO O PRESENTE SE VOCÊ FIZER UM SERVIÇINHO PRA MIM.
PALAVRA DE PATO, TIO PATINHAS?
PALAVRA DE PATO!
VENHA AO MEU ESCRITÓRIO E EU EXPLICO! MAS ANTES ME DIGA O QUE OS MENINOS QUEREM!
UMA COISA DIFERENTE! AQUI ESTÁ O PEDIDO DELES!

UMA RODA-GIGANTE! AI, MEU CORAÇÃOZINHO!
DEI MINHA PALAVRA DE PATO A ELES!
¡GRONF! GRUNF!! SE DER UMA RODA-GIGANTE AOS MENINOS, ELES VÃO AJUDAR VOCÊ NESSE SERVIÇO?
COM CERTEZA, TIO PATINHAS! DO QUE SE TRATA?
QUERO QUE FISCALIZE A REMESSA DE UMA ÁRVORE DE NATAL DE 30 METROS DO CANADÁ PRA FESTA DE NATAL DE PATÓPOLIS!
O SENHOR VAI DAR UMA ÁRVORE À CIDADE?
MADEREIRA PATINHAS
LÓGICO! JÁ ESQUECEU O QUE HOUVE NA FESTA DO ANO PASSADO?
HUM... ELI ME LEMBRO QUE O MESTRE DE CERIMÔNIAS, PATO OSCAR, ZOMBOU DO SENHOR!
MADEREIRA PATINHAS
AGRADEÇO A TODOS VOCÊS QUE GENEROSAMENTE FIZERAM DOAÇÕES PRA ESTA CEIA. QUERO CHAMAR A ATENÇÃO PRA ESTA CAIXA DE PASSAS! ACHO QUE TODOS SABEM QUEM A DOOU.
O PATINHAS, CLARO!
AH, NÃO; NEM TODOS!
POR FAVOR, NÃO MENCIONE ESSE NOME NA MINHA PRESENÇA
TODOS ACHAM ELE ENGRAÇADO

E ESTA ÁRVORE DE NATAL! VOU ERGUER PRA QUE POSSA SER VISTA POR TODOS! SABEM QUEM A DOOU?
SIM! FOI O PATINHAS!

MALDIÇÃO. OSCAR NO ANO QUE VEM MINHA ÁRVORE VAI SER MAIS ALTA QUE O CAMPANÁRIO
FALAR É FÁCIL PATO!

E ELE ESTAVA BRINCANDO. TIO! ALÉM DO MAIS, TODOS ESQUECERAM O QUE HOUVE
EU NÃO ESQUECI!

VOU DAR UMA LIÇÃO NAQUELE BUFÃO! VOCÊ E OS MENINOS VÃO PRO CANADA AMANHÃ. AQUI ESTÃO AS INSTRUÇÕES!
VAMOS CUIDAR BEM DA ÁRVORE, TIO PATINHAS!

A PROPÓSITO, OS MENINOS QUEREM O PRESENTE ENTREGUE NA PRAÇA CENTRAL. NÃO ESQUEÇA O SENHOR DEU SUA PALAVRA!

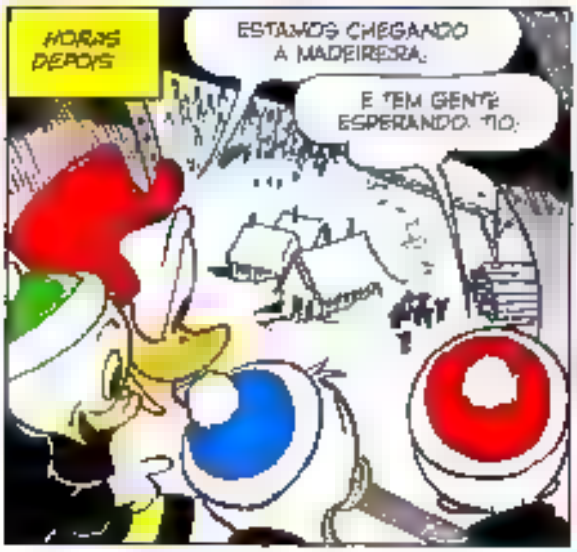
LOJA DE ROUPAS
SE EU VOU PRO NORTE, É BOM COMPRAR ROUPAS DE LÃ NO OSCAR!

QUER FAZER FUROS NO TAPETE, DONALD?
QUE BOTAS MAIS LINDAS! SÃO UM ARTIGO BEM FINO.
NÃO. OSCAR. EU E OS MENINOS VAMOS AO CANADÁ PRA TRAZER UMA ÁRVORE DE 30 METROS PRO TIO PATINHAS!
ÁRVORE DE 30 METROS PRA ELE?
É! ELE VAI DOAR PRA CEIA DE NATAL NA PRAÇA CENTRAL! SUAS ALFINETADAS PROVOCARAM O TIO.
OH-OH! AGORA EU ME LEMBRO!
A ÁRVORE SERÁ MAIS ALTA QUE O CAMPANÁRIO
FAÇA ISSO E EU COMO SUAS POLAINAS! AH. AH!
SACOU? ALFINETADAS! O PINHEIRO TEM ESPINHOS!
O DONALD ESQUECEU AS POLAINAS. MAS APOSTO QUE O PATINHAS NÃO. A RAPOSA VELHA ESTÁ ME PREPARANDO UMA CEIA DE AMARGAR! ¡GLUP!
ÁRVORE DE NATAL E ESPINHOS! SACOU?
ESPERE AÍ, DONALD! TENHO UM NEGÓCIO IMPORTANTE A TRATAR!
ACHO QUE NÃO SACOU!

NESTA NOITE
PARECE QUE A VIAGEM VAI DURAR UMA SEMANA!
ÓTIMO! DÁ TEMPO DE TREINAR NO MATO AS DICAS DO MANUAL DO ESCOTEIRO!
OSCAR PROCUROU OS METRALHAS EM SEU ESCONDERIJO!
LAVANDERIA
"Fazemos o trabalho sujo pra você"
QUEREM GANHAR UNS TROCOS NO NATAL? ANDEM!
SEMPRE QUE REMOS GRANA, OS NEGÓCIOS VÃO MAL
VOCÊ TRUQUE A GENTE A PRAÇA CENTRAL! VAMOS ROUBAR O RELÓGIO?
NÃO! QUERO QUE VOCÊS ME AJUDEM A MEDIR A TORRE!
LOGO.
26 METROS. HEIN
UNTE E SEIS PRA TRINTA. QUERO QUE TIREM CINCO METROS DA ARVORE DO PATINHAS SEM ELE SABER!
QUE ARVORE? COMO E ONDE?
NÃO SOMOS MAGICOS.
TENHO UM PLANO! VOCÊS VÃO VIAJAR UM POUCO!
IRMÃOS METRALHA LTDA.
VÃO FAZER O SEGUINTE.. PSST PSST PSST
AH, AH, VOCÊ É SABIDO, CHEFE!
E VOCÊ PENSA EM TUDO!

VOCÊS VOARÃO PRA MADEIREIRA PATINHAS, NO CANADÁ! É IMPORTANTE CHEGAR LÁ ANTES DOS PATOS.
BELEZA, CHEFE!
VAMOS USAR DISFARCES!

PELA MANHÃ, OS PATOS DESAVISADOS DECOLAM RUMO AO NORTE
COMO VAMOS TRAZER UMA ÁRVORE TÃO GRANDE, TIO DONALD?
TEREMOS QUE USAR VAGÕES ABERTOS ATÉ GEADA. DEPOIS VIREMOS DE CAMINHÃO!


HORAS DEPOIS
ESTAMOS CHEGANDO À MADEIREIRA.
E TEM GENTE ESPERANDO, TIO.

BEM-VINDOS! JÁ CARREGAMOS A ÁRVORE. COMO SÉ, TIO MANDOU.
É QUE ÁRVORE.
MAIOR QUE DOIS VAGÕES!

CONHEÇAM DOIS CAÇADORES RECÉM-CHEGADOS QUE PEDIRAM CARONA ATÉ GEADA.
SOU PIERRE E ELE É JEAN, SERÁ UM PRAZER AJUDAR.
CLARO BEM-VINDOS À BORDO

ANTES DE IR PODEMOS EXPLORAR O BOSQUE TIO DONALD?
?
PERDÃO, MAS NÃO DÁ TEMPO. HÁ UM PROBLEMA NA LOCOMOTIVA!

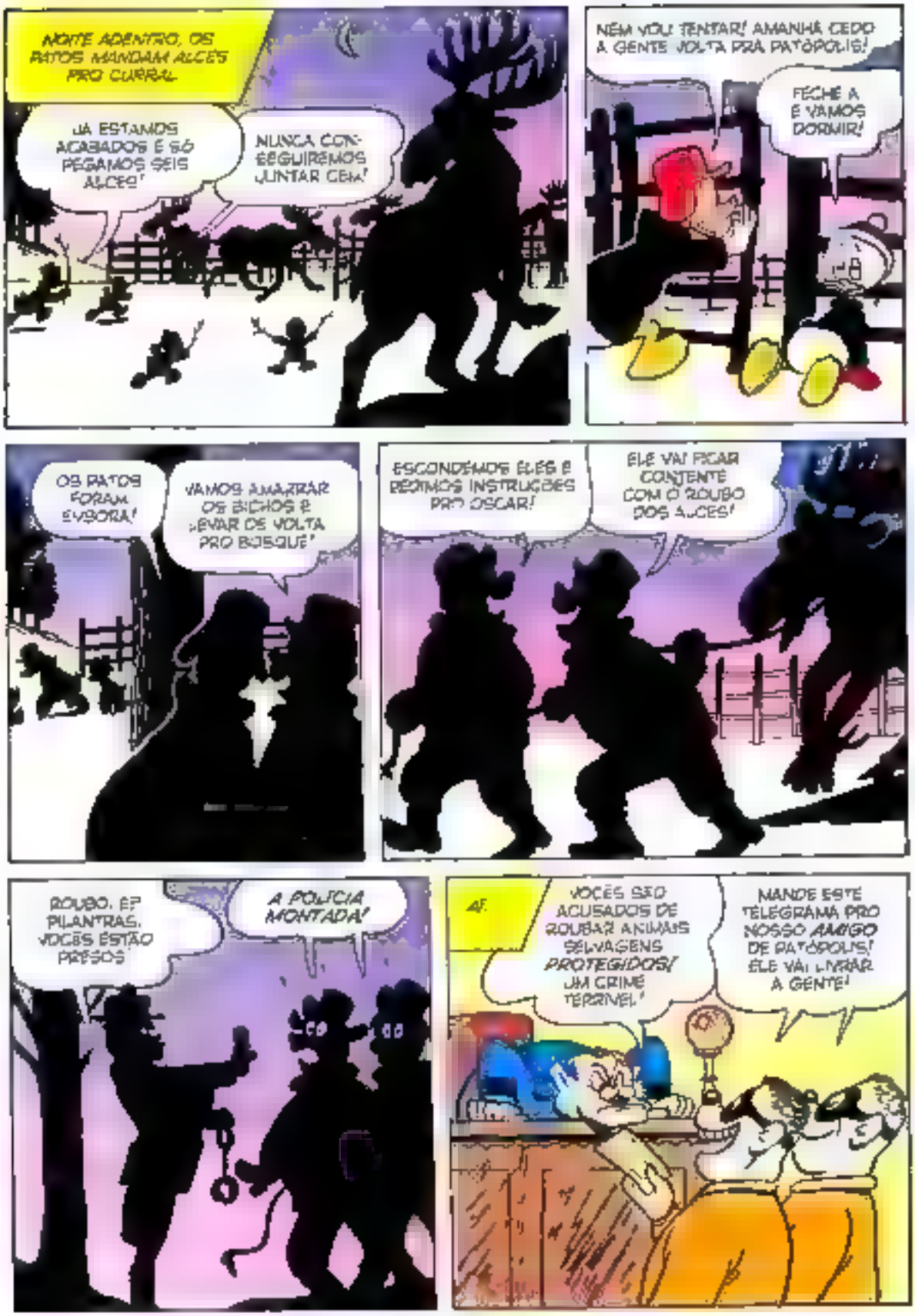
O FAROL FOI MISTERIOSAMENTE QUEBRADO POR ALGUM OBJETO MACIÇO.
VOCÊS DEVE PARTIR AGORA MESMO, JÁ QUE SÓ PODEM VIAJAR À LUZ DO DIA!
A GENTE QUERIA APRENDER COISAS SOBRE OS BOSQUES DAQUI!
ANIMO, MENINOS! TALVEZ PIERRE E JEAN POSAM CONTAR O QUE VOCÊS DESEJAM SABER!
CLARO! VAMOS CONTAR O QUE SABEMOS DA FLORESTA.
ASSIM, O TREM INICIA A VIAGEM.
COMO O SALMÃO SOBE AS CASCATAS, PIERRE?
E ELES USAM ESCADAS DE CORDA!
CAI A NOITE
TEMOS QUE PARAR AQUI PRA PASSAR A NOITE, DONALD! NÃO VEJO OS TRILHOS SEM O FAROL.
CERTO, MAQUINISTA! VAMOS PRO ÚLTIMO VAGÃO.
SE NÃO SE IMPORTA, PIERRE E EU COSTUMAMOS DORMIR FORA!
ELE RONCA COMO UM SERROTE E NÃO QUEREMOS PERTURBAR!
QUE GENTILEZA RAPAZES

LAZY LAWN
LOGO...
O JEAN FALOU SÉRIO!
UAU! O PIERRE RONCA FEITO UM SERROTE!
OS VILÕES ESTÃO MESMO SERRANDO
AH AH! TIRAMOS CINCO METROS DA ÁRVORE DO PATINHAS!
JUNTE AS PARTES E O SERVIÇO ESTÁ FEITO!
DE MANHÃ.
SERÁ MINHA IMAGINAÇÃO? A ÁRVORE PARECE MAIS CURTA.
E ESTÁ! VOU BUSCAR A TRENA DE 30 METROS PRA MEDIR TIO!
ESQUISITO. TEM 30 METROS! O COMPRIMENTO DA TRENA.
E A TRENA TEM O TAMANHO DA ÁRVORE, JÁ QUE CORTAMOS CINCO METROS!
QUANDO O TREM CHEGA À GERAL.
OBRIGADO PELA CARONA, SR. PATO.
DE NADA, PIERRE E JEAN! TUDO DE BOM!
MENINOS, PODEM EXPLORAR OS BOSQUES ENQUANTO A ÁRVORE É TRANSFERIDA PRO CAMINHÃO.
OBA, VALEU MESMO, TIO DONALD!

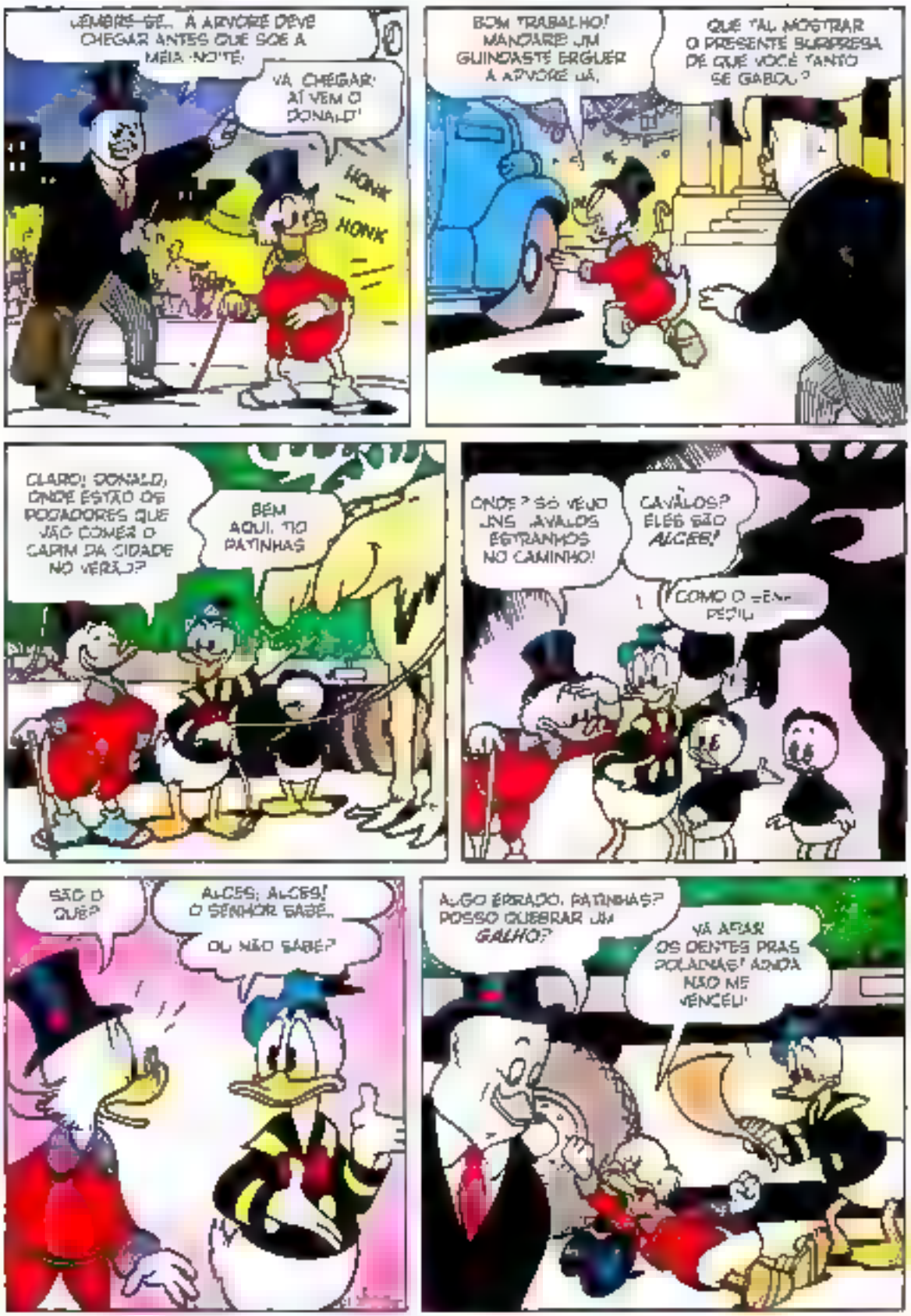
MANDE UM TELEGRAMA PRO OSCAR EM PATÓPOLIS.
DIGA "ESTÁ FEITO"
POIS NÃO!
CORREIO DO CANADÁ
ÓTIMO! SE TUDO DER CERTO, O VELHO E SOVINA PATERNAS VAI COMER GUISADO DE BOTA NA CEIA DE NATAL!
OSCAR RAZÃO
PORÉM.
QUANTO MAIS PENSO NAS PIADAS DO OSCAR, MAIS BRAVO EU FICO!
ELE VAI PAGAR POR TER ME CHAMADO DE AVARENTO! DAREI UM PRESENTE PRA TODA A POPULAÇÃO DE PATÓPOLIS!
SERÁ UM PRESENTE TÃO RARO, QUE O POVO VAI SE LEMBRAR DE MIM O ANO TODO!
E NÃO VAI CUSTAR CARO!
MANDE UMA MENSAGEM PRO DONALD. NA CIDADE DE GEADA, NO NOROESTE DO CANADÁ!
POIS NÃO

SEGUNDOS DEPOIS
TELEGRAMA PRO PATO DONALD! TELEGRAMA
OH-OH: É BOM SABER DO QUE SE TRATA!
SOU O DONALD! A MENSAGEM DEVE SER DO TIO PATINHAS!
CAFÉ
PRA TRÁS, SR. PATO! O GUINDASTE ESTÁ SOLTANDO FAÍSCAS!
SPUT
SZZT
?
TELEGRAMA
DONALD, TRAGA CEM SELVAGENS PRA ACABAR COM O MATO DE PATÓPOLIS PATINHAS
CEM O QUÊ?
EI, MENINOS! VENHAM VER SE DECIFRAM UMA PALAVRA!

DEVE SER GANSOS! ELES COMEM CAPIM!
NÃO, NÃO PODE SER! OS GANSOS FORAM PASSAR O INVERNO NO SUL
VAI VER, O TIO NEM PENSOU NISSO!
ELE PENSOU EM OUTRA COISA.
EM ALCES, POR EXEMPLO!
ALCES?
QUE OUTRO BICHO POR AQUI COME CAPIM?
?
CLARO! EU DEVIA TER ADIVINHADO! MAS CEM ALCES?
O TIO PATINHAS QUER SE EXIBIR PRO PATO OSCAR
SE A GENTE MELAR O NEGÓCIO DOS ALCES, VAI EMBOLSAR UNS TOSTÕES A MAIS!
SERÁ BEM MERECIDO! ALCES NÃO SÃO ÁRVORES!
VIMOS PEGADAS DE ALCES NO BOSQUE, TIO! VAMOS MOSTRAR PRA VOCÊ!
VOU ALUGAR UM CURRAL PRA JUNTAR A MANADA!


MONTE ADENTRO, OS PATOS MANDAM ALCES PRO CURRAL
JÁ ESTAMOS ACABADOS E SÓ PEGAMOS SEIS ALCES!
NUNCA CONSEGUIREMOS JUNTAR CEM!
NEM VOU TENTAR! AMANHÃ CEDO A GENTE VOLTA PRA PATÓPOLIS!
FECHE A E VAMOS DORMIR!
OS PATOS FORAM EMBORA!
VAMOS AMARRAR OS BICHOS E LEVAR DE VOLTA PRO BOSQUE!
ESCONDEMOS ELES E REGISTROS INSTRUÇÕES PRO OSCAR!
ELE VAI FICAR CONTENTE COM O ROUBO DOS ALCES!
ROUBO, EP PLANTRAS, VOCÊS ESTÃO PRESOS
A POLÍCIA MONTADA!
AF.
VOCÊS SÃO ACUSADOS DE ROUBAR ANIMAIS SELVAGENS PROTEGIDOS! UM CRIME TERRÍVEL!
MANDE ESTE TELEGRAMA PRO NOSSO AMIGO DE PATÓPOLIS! ELE VAI LIVRAR A GENTE!

PELA MANHÃ.
QUAC ALGUÉM ROUBOU NOSSOS ALCES À NOITE!
NÃO DÁ TEMPO DE CAÇAR MAIS: TEM ALCES MANSOS NA CIDADE?
SIM. DOIS! NÓS VIMOS ELES ONTEM!
VOU LÁ COMPRAR! PRECISAMOS PARTIR PRO SUL.
ENTÃO.
COM SORTE, VAMOS CHEGAR NA VÉSPERA DE NATAL!
OSCAR RECEBE O S.O.S. DOS METRALHAS
"PRESOS POR ROUBAR ALCES. POR FAVOR, MANDE FIANÇA." ROUBAR ALCES? ESSA É BOA.
OS METRALHAS ESTÃO SEMPRE BRINCANDO.
CHEGA A VÉSPERA DE NATAL
NÃO DEIXE DE VER A
E UM
DOAÇÕES FEITAS POR
AI DE MIM! ONDE ANDA O DONALD? LÁ VEM O PESTE DO OSCAR!
TENHO UMA NOVA PROPOSTA, PATO!
SE A ÁRVORE SUPERAR A TORRE, EU COMO DOIS PARES DE POLAINAS SE NÃO VOCÊ COME ESTA VELHA BOTA.
FECHADO.
TOMARA QUE O DONALD VENHA LOGO!


LEMBRE-SE... A ÁRVORE DEVE CHEGAR ANTES QUE SOE A MEIA-NOITE!
VÁ, CHEGAR! AÍ VEM O DONALD!
HONK
HONK
BOM TRABALHO! MANDARE JIM GUINDASTE ERGUER A ÁRVORE LÁ.
QUE TAL MOSTRAR O PRESENTE SURPRESA DE QUE VOCÊ TANTO SE GABOU?
CLARO! DONALD, ONDE ESTÃO OS POSADORES QUE VÃO COMER O CARIM DA CIDADE NO VERÃO?
BEM AQUI, TIO PATINHAS
ONDE? SÓ VEJO JNS AVALOS ESTRANHOS NO CAMINHO!
CAVALOS? ELES SÃO ALCES!
COMO O [illegible] PEÇU
SÃO O QUÊ?
ALCES; ALCES! O SENHOR SABE...
OU NÃO SABE?
ALGO ERRADO, PATINHAS? POSSO QUEBRAR UM GALHO?
VÁ AFIAR OS DENTES PRAS POLADAS! AINDA NÃO ME VENCEU!

EU SABIA! O PRESENTE SURPRESA DO PATINHAS NÃO PASSA DE UMA PIADA DE PATO. QUA, QUÁ.
NEM VOU PERGUNTAR COMO OS CEM GANSOS QUE ENCOMENDEI VIRARAM DOIS ALCES!

DEPRESSA! LEVANTEM MINHA ÁRVORE DE NATAL! ISSO VAI TIRAR O SORRISO DA CARA FEIA DO OSCAR

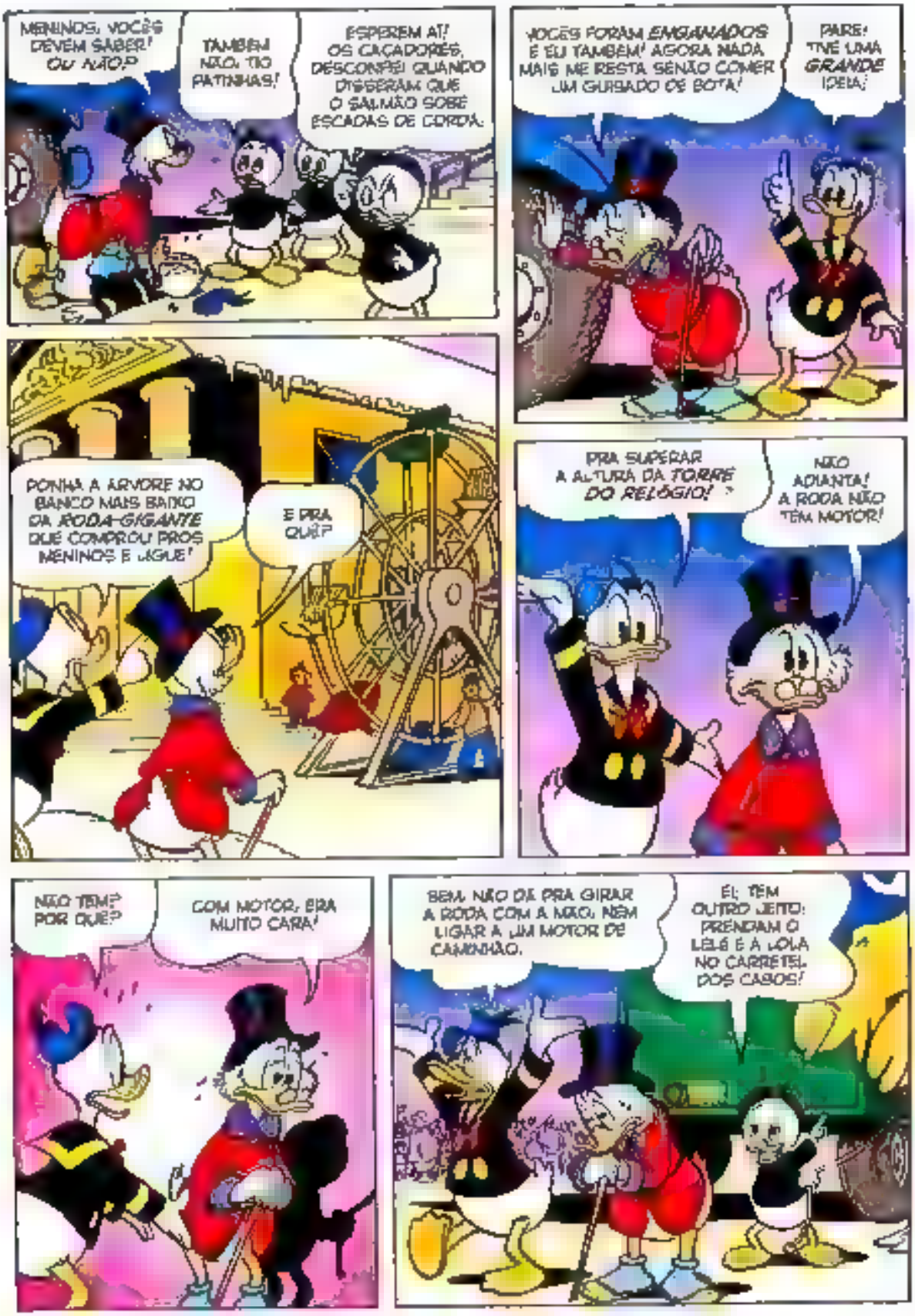
QUEREM APOSTAR QUE ELA NÃO TEM 30 METROS?

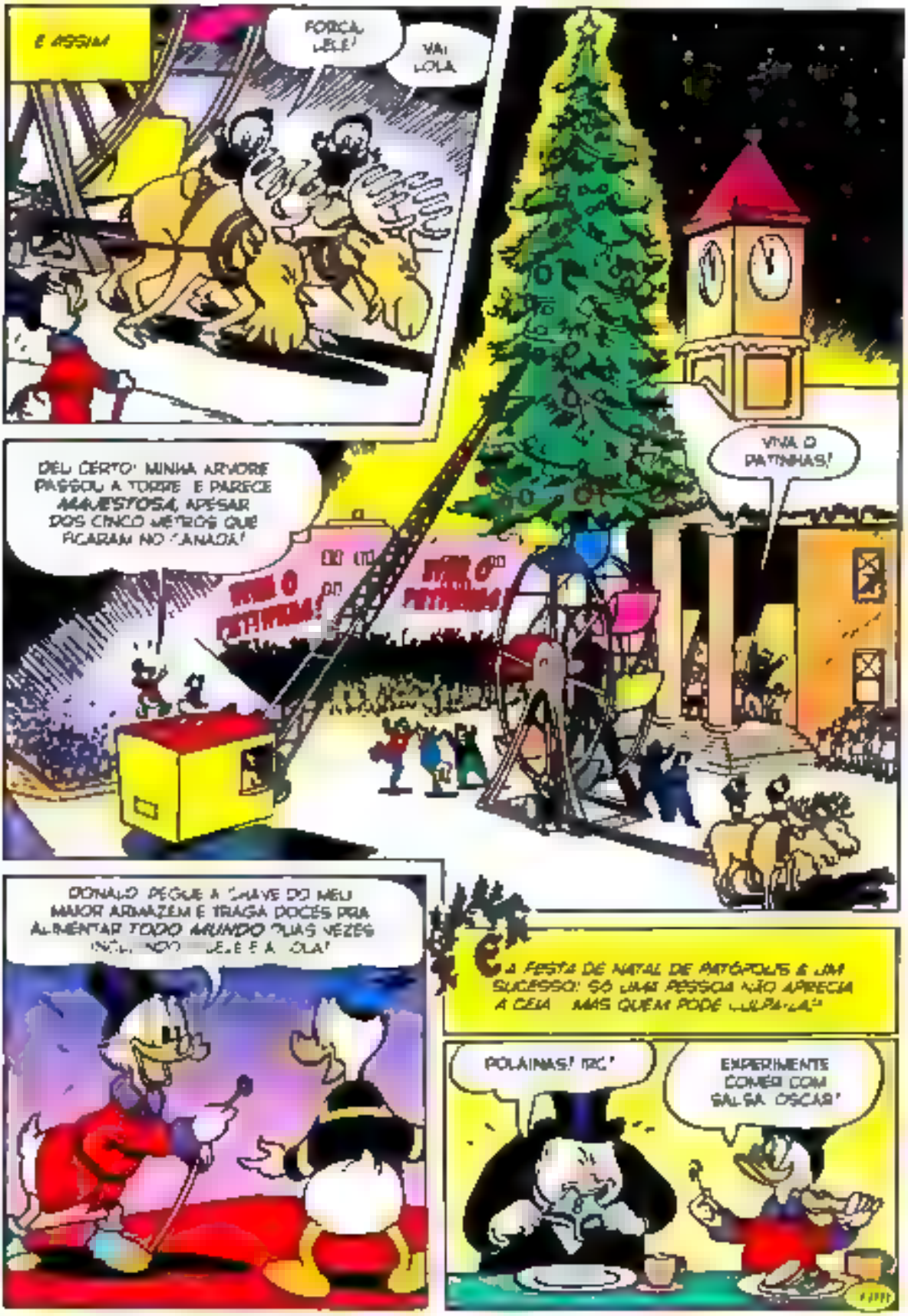
ANDEM LOGO! ERGAM ESSA ÁRVORE! ERGAM BEM PRA CIMA.
PRONTO, SR. PATINHAS, ELA TEM APENAS 25 METROS

VAI VER OS ALCES COMERAM CINCO METROS, PATINHAS! AH, AH, AH!
AI TEM COISA! A ÁRVORE MEDIA 30 METROS NO CANADÁ

SÓ SE

ONDE ESTÁ O RESTO DA ÁRVORE?
N-NÃO SEI.


MENINOS, VOCÊS DEVEM SABER! OU NÃO?
TAMBÉM NÃO, TIO PATINHAS!
ESPEREM AÍ! OS CAÇADORES, DESCONFIEI QUANDO DISSERAM QUE O SALMÃO SOBE ESCADAS DE CORDA.
VOCÊS FORAM EMGANADOS E EU TAMBÉM! AGORA NADA MAIS ME RESTA SENÃO COMER UM GURGADO DE BOTA!
PARE! TIVE UMA GRANDE IDEIA!
PONHA A ÁRVORE NO BANCO MAIS BAIXO DA RODA-GIGANTE QUE COMPROU PROS MENINOS E LIGUE!
E PRA QUÊ?
PRA SUPERAR A ALTURA DA TORRE DO RELÓGIO!
NÃO ADIANTA! A RODA NÃO TEM MOTOR!
NÃO TEM? POR QUE?
COM MOTOR, ERA MUITO CARA!
BEM, NÃO DÁ PRA GIRAR A RODA COM A MÃO, NEM LIGAR A UM MOTOR DE CAMINHÃO.
É!... TEM OUTRO JEITO: PRENDAM O LELÉ E A LOLA NO CARRETEL DOS CABOS!


E ASSIM
FORÇA, JOLE!
VAI LOLA
DEU CERTO! MINHA ARVORE PASSOU A TORRE E PARECE MAJESTOSA, APESAR DOS CINCO METROS QUE FICARAM NO CANADA!
VIVA O PATINHAS!
DONALD, PEGUE A CHAVE DO MEU MAIOR ARMAZEM E TRAGA DOCES PRA ALIMENTAR TODO MUNDO DUAS VEZES
A FESTA DE NATAL DE PATÓPOLIS É UM SUCESSO! SÓ UMA PESSOA NÃO APRECIA A CEIA MAS QUEM PODE CULPA-LA!
POLAINAS! RIC!
EXPERIMENTE COMER COM SALSA OSCAR!

Asas da Confusão

O chileno Victor José Arriagada Ríos produz quadrinhos Disney para o grupo editorial Egmont, sediado na Europa, desde 1971. Nascido em Santiago em 1934, ele se graduou em engenharia eletrônica. Em 1957, no entanto, assumiu o pseudônimo de Vicar e se converteu em artista, dedicando-se aos gibis e à ilustração comercial. Foi o primeiro a elaborar um estilo com base no traço de Carl Barks, a quem considera seu mentor. Em 1977, ele desenhou para a Egmont Dinamarca *Micro-Ducks from Outer Space* (*The Return of the Micro Ducks from Outer Space*). Em 1980, foi a vez de *Klondike Pipeline* (sem título em português). Ambas são volumosas histórias para duas clássicas aventuras do Tio Patinhas, respectivamente *Os Micro-Patos do Espaço* (*Micro-Ducks from Outer Space*, publicada originalmente em *Uncle Scrooge* 65 em de setembro de 1966 e no volume 23 de *O Melhor da Disney*) e *Em Busca do Ouro* (*Back to the Klondike*, lançada nos Estados Unidos em *Uncle Scrooge* 2 em março de 1953 e no volume 5 desta coleção).

Cena de *Vão Devagar, Areias do Tempo!*, texto de Carl Barks, desenhos de Vicar

Como se não bastasse, Vicar recebeu na década de 1980 a incumbência de dar forma a duas tramas inéditas de Barks obtidas pelo diretor editorial Carsten Jacobsen. O primeiro enredo, intitulado *Vão Devagar, Areias do Tempo* (*Go Slow, Sands of Time*), foi impresso no gibi *Anders And & Co.* 30 em abril de 1984 e no volume 34, narra uma viagem do Tio Patinhas a um vale em busca da eterna juventude. A segunda trama, *Asas da Confusão*, foi executada tempos depois. "Devo ter escrito o material em 1975, no período em que a asa-delta começava a ganhar notoriedade. Saiu uma reportagem sobre esse esporte na revista *Popular Science* de maio de 1974, que me serviu de inspiração", contou Barks. Mas a sinopse datilografada foi perdida nos arquivos dos Estúdios Disney. Em 1983, ele reformulou a narrativa, dessa vez como roteiro. Em março do ano seguinte, a HQ estreou no número 11 de *Anders And & Co.* com desenhos de Vicar, que também ilustrou a capa (imagem ao lado). De acordo com o pesquisador italiano Alberto Becattini, a versão final difere um pouco do *script* por diminuir a participação dos sobrinhos.

***Asas da Confusão* (*Hang Gliders Be Hanged!*), 1983, escrita por Carl Barks e desenhada por Vicar em 1983**

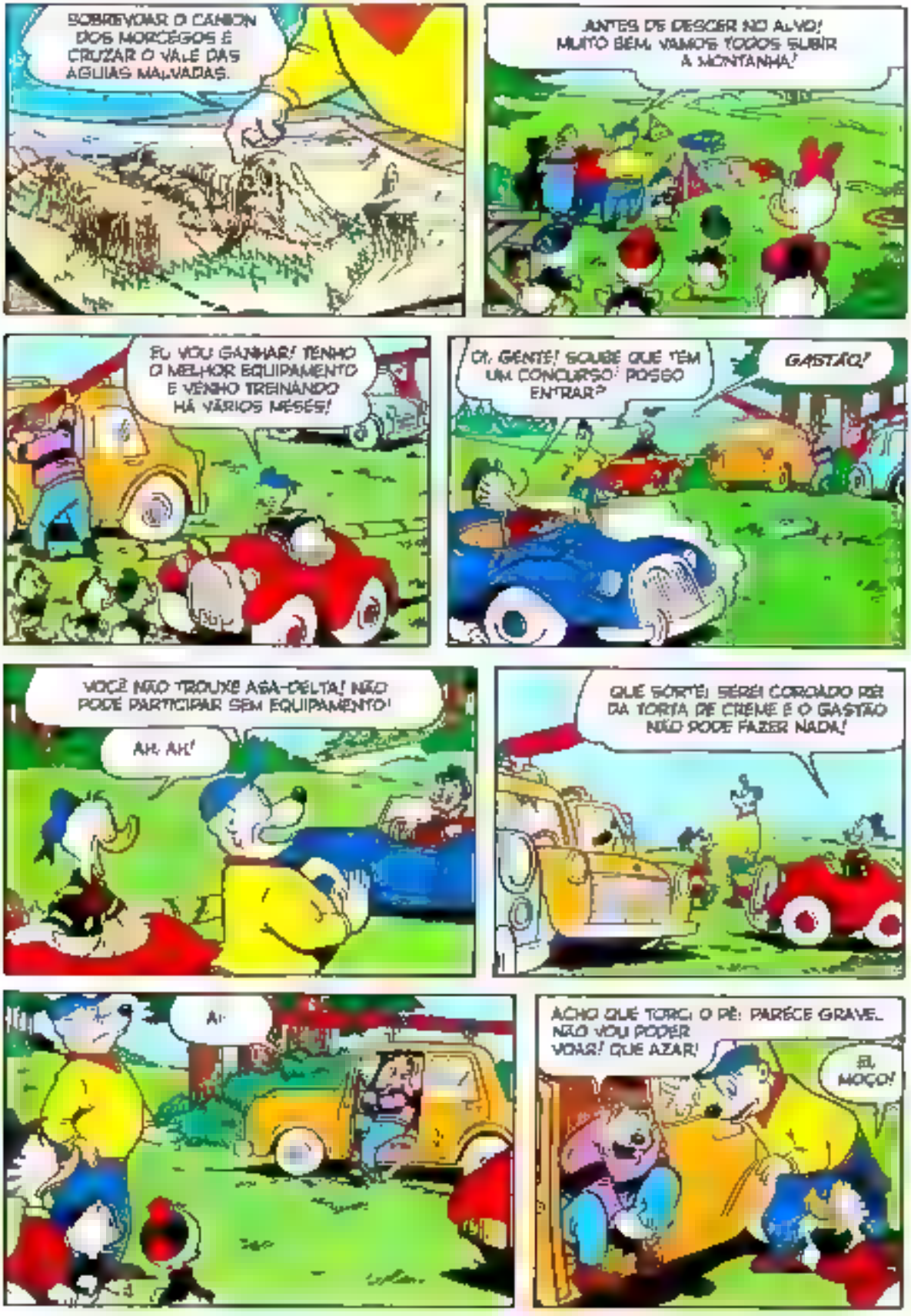
Pato Donald ASAS DA CONFUSÃO

NOS DIAS DE SOL O PARQUE DE PATÓPOLIS FICA CHEIO DE VISITANTES, QUE VIVEM PROMOVENDO CONCURSOS HOJE TEM UMA PROVA DE ASA-DELTA QUE VAI COMEÇAR DO ALTO DA MONTANHA DENTE-DO-DIABO
Walt Disney
O PILOTO QUE POUSAR MAIS PERTO DO ALVO GANHA!
CLUBE DAS TORTAS DE PATÓPOLIS
O VENCEDOR SERÁ COROADO REI DA TORTA DE CREME PELA RAINHA MARGARIDA!
NÃO VAI SER MOLEZA, DEPOIS DE PARTIR DO DENTE-DO-DIABO.
..VOCÊS VÃO CONTORNAR O ROCHEDO DA CAVEIRA..

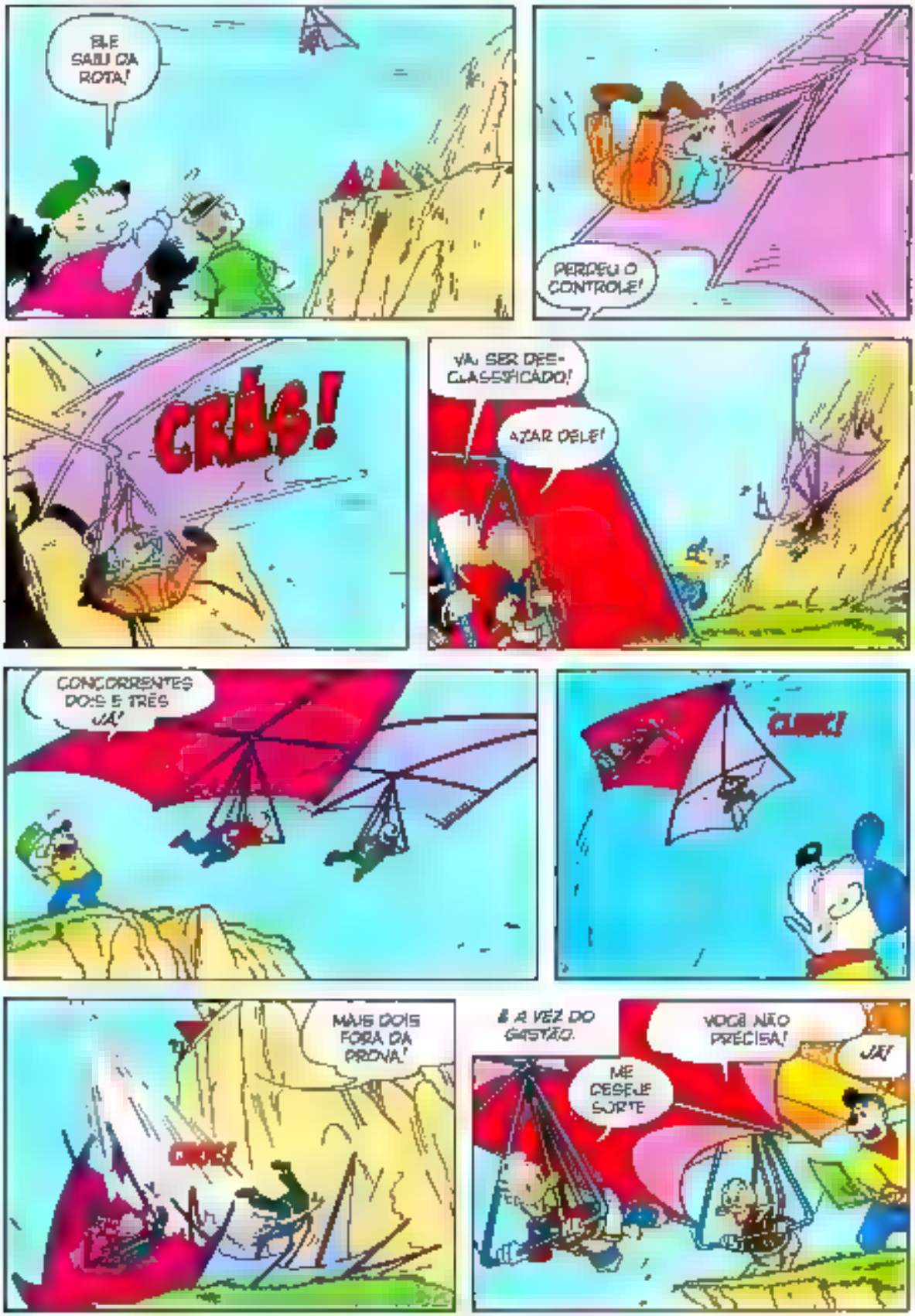
História publicada originalmente na revista *Uncle Scrooge* (Dinamarca) em março de 1984

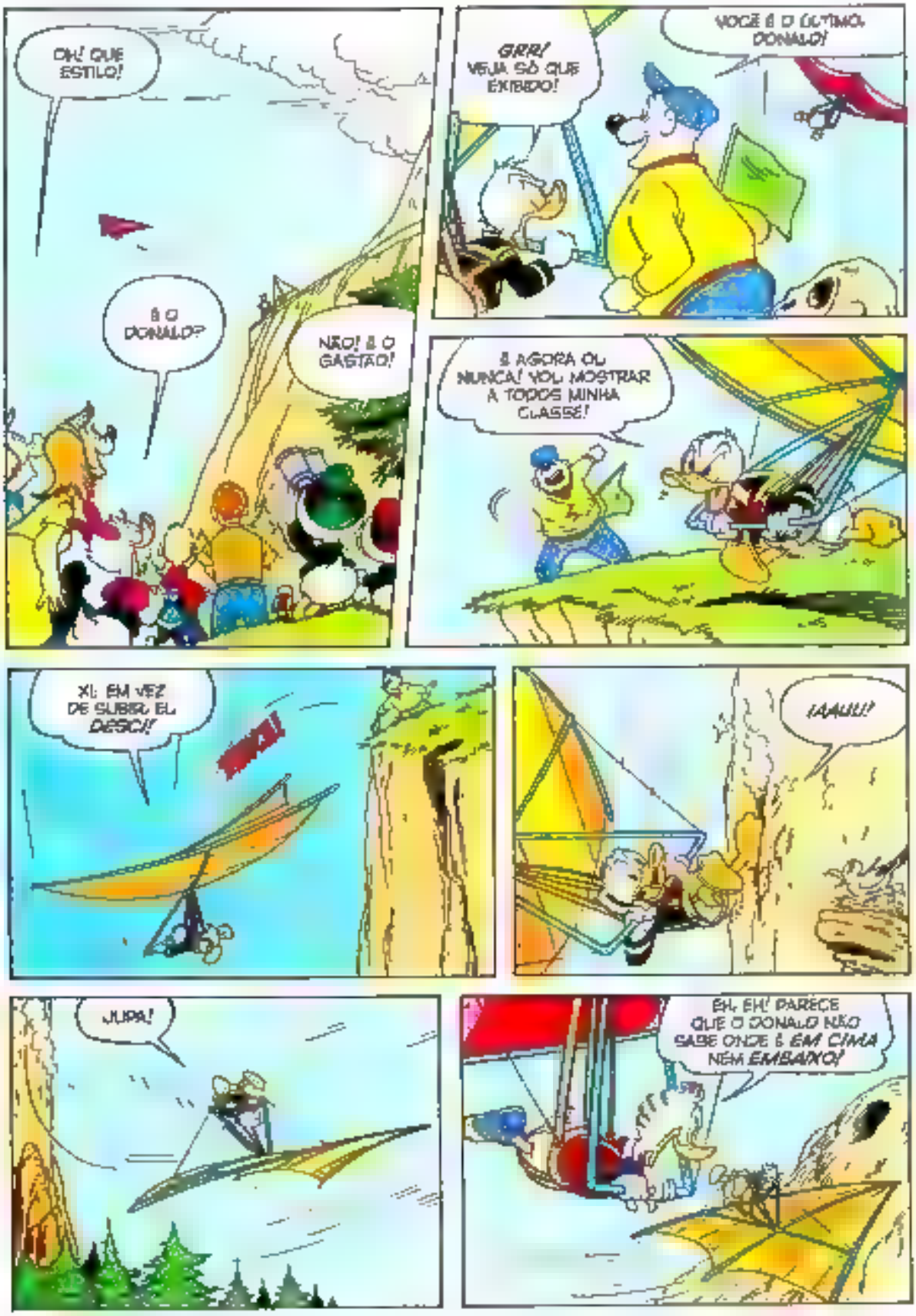
Ducks Ahoy! / *Happy Holidays, Be Thankful!*

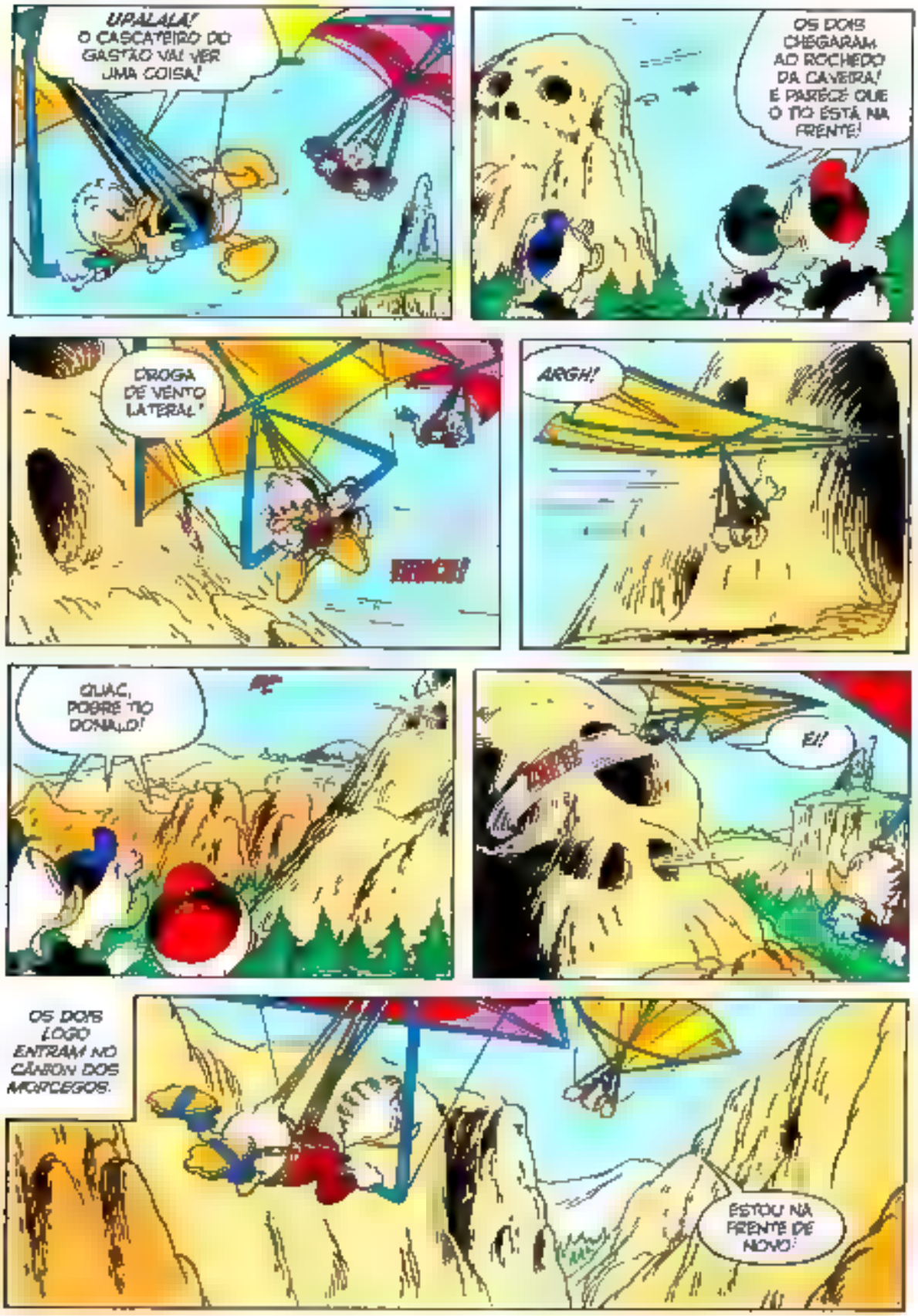
No Brasil: Pato Donald 2015 – 1968.

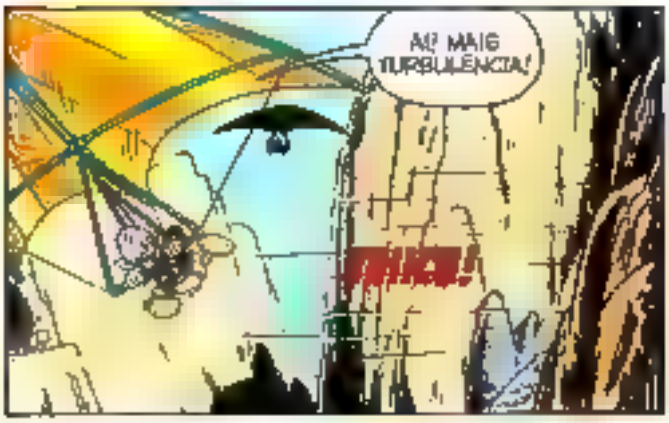

SOBREVOAR O CANION DOS MORCEGOS É CRUZAR O VALE DAS AGUIAS MALVADAS.
ANTES DE DESCER NO ALVO! MUITO BEM, VAMOS TODOS SUBIR A MONTANHA!
EU VOU GANHAR! TENHO O MELHOR EQUIPAMENTO E VENHO TREINANDO HÁ VÁRIOS MESES!
OI, GENTE! SOUBE QUE TEM UM CONCURSO! POSSO ENTRAR?
GASTÃO!
VOCÊ NÃO TROUXE ASA-DELTA! NÃO PODE PARTICIPAR SEM EQUIPAMENTO!
AH, AH!
QUE SORTE! SEREI COROADO REI DA TORTA DE CREME E O GASTÃO NÃO PODE FAZER NADA!
AI!
ACHO QUE TORCI O PÉ: PARECE GRAVE. NÃO VOU PODER VOAR! QUE AZAR!
EI, MOÇO!

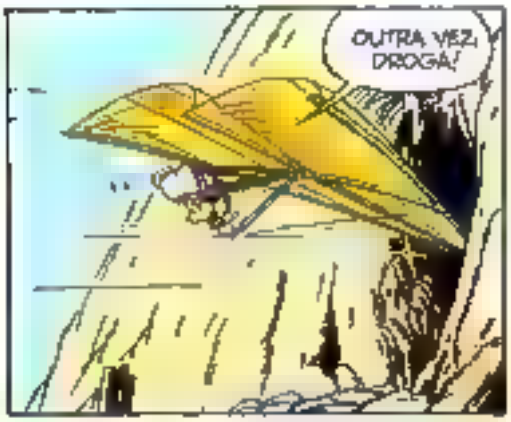
SE NÃO VAI VOAR, ME EMPRESTA SUA ASA-DELTA?
CLARO! PODE PEGAR.
OH-OH!
OBRI-GADO!
A CONFIANÇA DO TIO VAI POR ÁGUA ABAIXO COM O PELIZARDO DO GASTÃO NA PROVA!
VÃO PRO PONTO DE PARTIDA!
¡HUM!! MESMO COM O GASTÃO NO PÁREO, TENHO CHANCE DE VENCER! DESTA VEZ, MINHA HABILIDADE VAI SUPERAR A SORTE DELE!
DEPOIS
O PRIMEIRO PILOTO VAI SALTAR!
ESTAMOS COM VOCÊ, TIO DONALD!
LÁ VOU EU!
JÁ!
PUXA, QUE CORRENTE DE AR!


ELE SAIU DA ROTA!
PERDEU O CONTROLE!
CRÁS!
VAI SER DES-CLASSIFICADO!
AZAR DELE!
CONCORRENTES DOIS E TRÊS JÁ!
CLIQUE!
MAIS DOIS FORA DA PROVA!
CRÁS!
É A VEZ DO GASTÃO.
VOCÊ NÃO PRECISA!
JÁ!
ME DESEJE SORTE

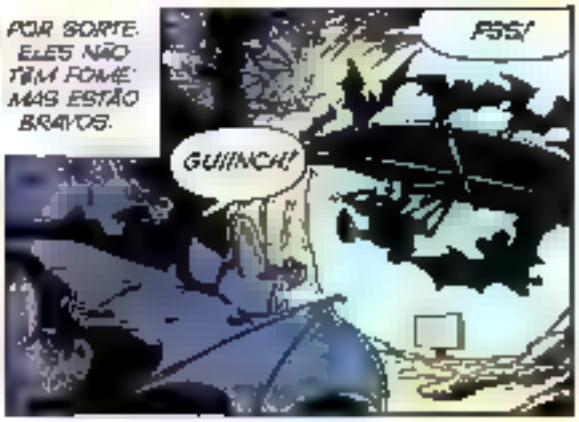

OH! QUE ESTILO!
É O DONALD?
NÃO! É O GASTÃO!
GRR! VEJA SÓ QUE EXIBIDO!
VOCÊ É O ÚLTIMO, DONALD!
É AGORA OU NUNCA! VOU MOSTRAR A TODOS MINHA CLASSE!
XI: EM VEZ DE SUBIR EL DESCI!
¡AAUU!
JUPA!
EH, EH! PARECE QUE O DONALD NÃO SABE ONDE É EM CIMA NEM EMBAIXO!


UPALALA! O CASCATEIRO DO GASTÃO VAI VER UMA COISA!
OS DOIS CHEGARAM AO ROCHEDO DA CAVEIRA! E PARECE QUE O TIO ESTÁ NA FRENTE!
DROGA DE VENTO LATERAL!
ARGH!
QUAC, POBRE TIO DONALD!
EI!
OS DOIS LOGO ENTRAM NO CÂNION DOS MORCEGOS.
ESTOU NA FRENTE DE NOVO!


AI! MAIS TURBULÊNCIA!
TUM!


OUTRA VEZ, DROGA!

O PRIMO ENTROU NA CAVERNA DOS VAMPIROS! SERÁ QUE ELES ESTÃO COM FOME?
NÃO DÊ COMIDA AOS MORCEGOS

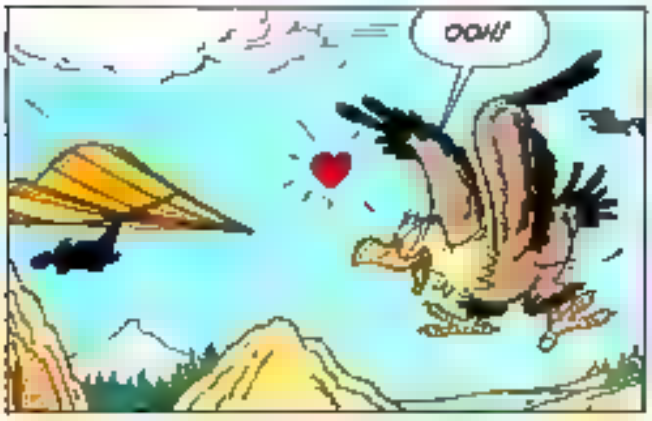

POR SORTE, ELES NÃO TÊM FOME, MAS ESTÃO BRAVOS.
PSS!
GUIINCH!

TUM!

LÁ VÃO ELES... DIRETO PRO VALE DAS ÁGUIAS MALVADAS! E O TIO ESTÁ NA FRENTE DE NOVO!

BRUTUS! QUER SAIR COMIGO, GATÃO?*
SINTO MUITO, PENÉLOPE. VOU JANTAR COM A ÁGUIDA!*
*TRADUZIDO DA LÍNGUA DAS ÁGUIAS

PROCURE OUTRO PRA AZARAR, GAROTA!
ISNE!!


OOH!

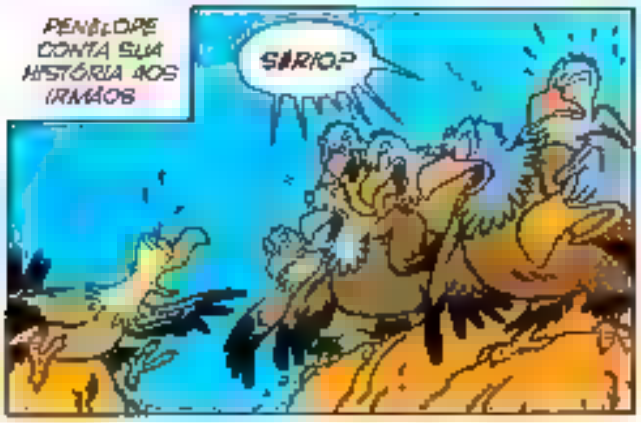
QUE GRANDE E BELO RAPAZ! QUEM SE IMPORTA COM O BRUTUS E A ÁGUIDA QUANDO POSSO SAIR COM ESSE AÍ?

OI, BONITÃO! QUE TAL LEVAR ESTA AVE SOLITÁRIA PRA JANTAR?*
HEIN?
*TRADUZIDO DA LÍNGUA DAS ÁGUIAS

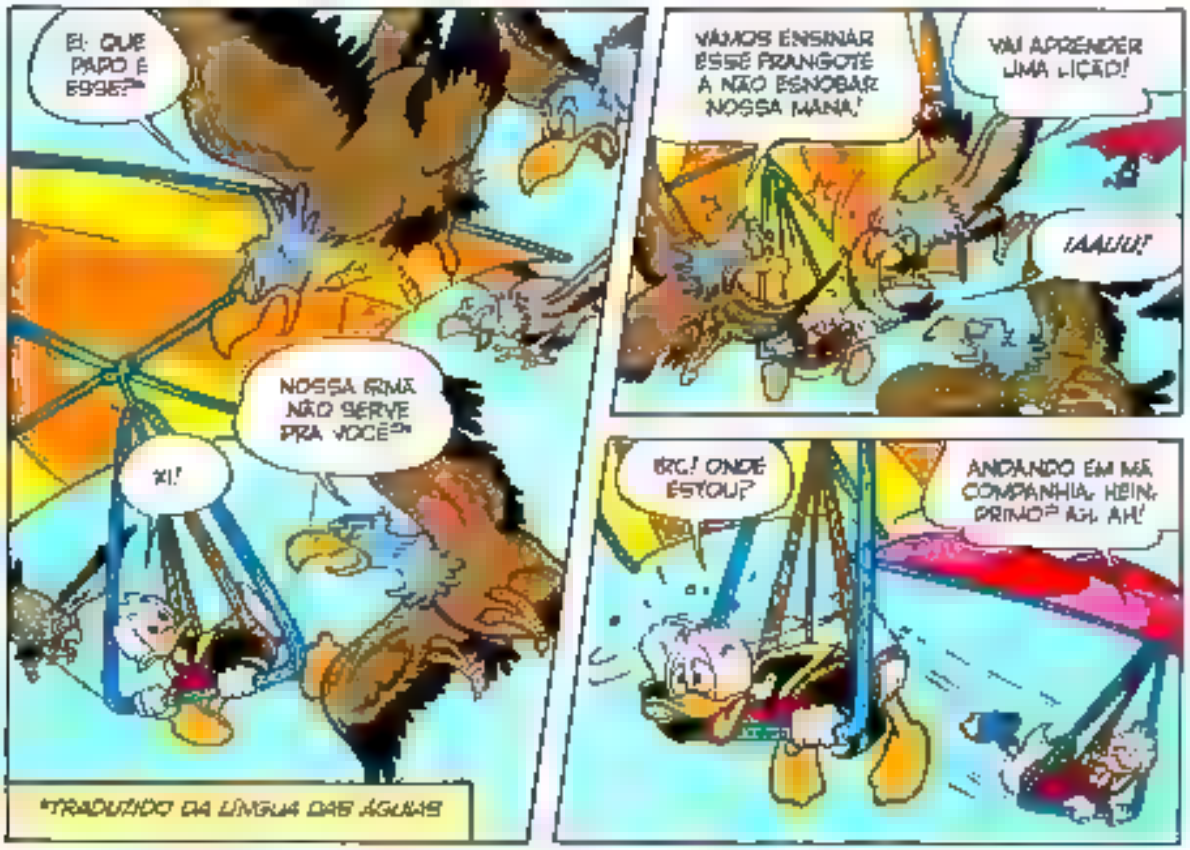
SAI, CANÁRIO SARNENTO E SUPERCRESCIDO
FUPT!
JUI!

UAU! ADORO RAPAZES RUDES! BATE MAIS FORTE!

OUTRO DIA SEM PROGRAMA... É MELHOR VOLTAR PRA CASA.

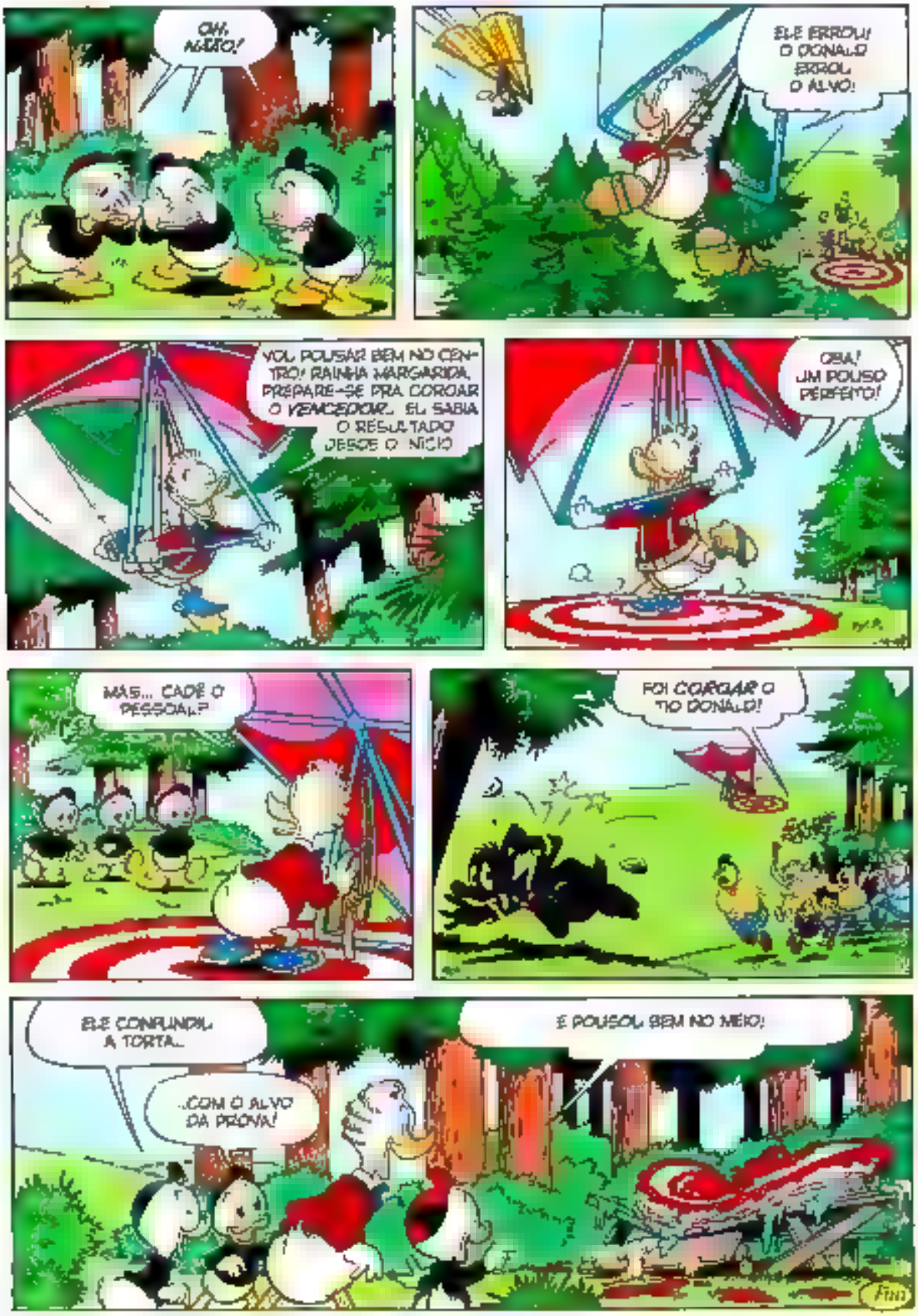

PENÉLOPE CONTA SUA HISTÓRIA AOS IRMÃOS
SÉRIO?

VAMOS CUIDAR DISSO!


EI! QUE PAPO É ESSE?*
NOSSA IRMÃ NÃO SERVE PRA VOCÊ?*
XI!
*TRADUZIDO DA LÍNGUA DAS ÁGUIAS
VAMOS ENSINAR ESSE FRANGOTE A NÃO ESNOBAR NOSSA MANA!
VAI APRENDER UMA LIÇÃO!
¡AAUU!
BRC! ONDE ESTOU?
ANDANDO EM MÁ COcompanhia, HEIN, PRIMO? AH, AH!

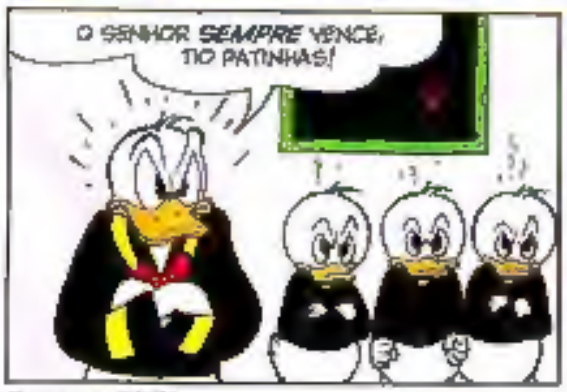
O VENCEDOR DEVE CHEGAR A QUALQUER MOMENTO!
TOMARA...
QUE SEJA
O TIO DONALD!
SÓ RESTARAM DOIS PILOTOS.. DONALD E GASTÃO!
ESTOU TÃO NERVOSA

UFA! AINDA BEM QUE AS ÁGUIAS ME DEIXARAM EM PAZ!
AQUILO PARECE O ALVO!
LÁ VOU EU! SAI DE BAIXO!

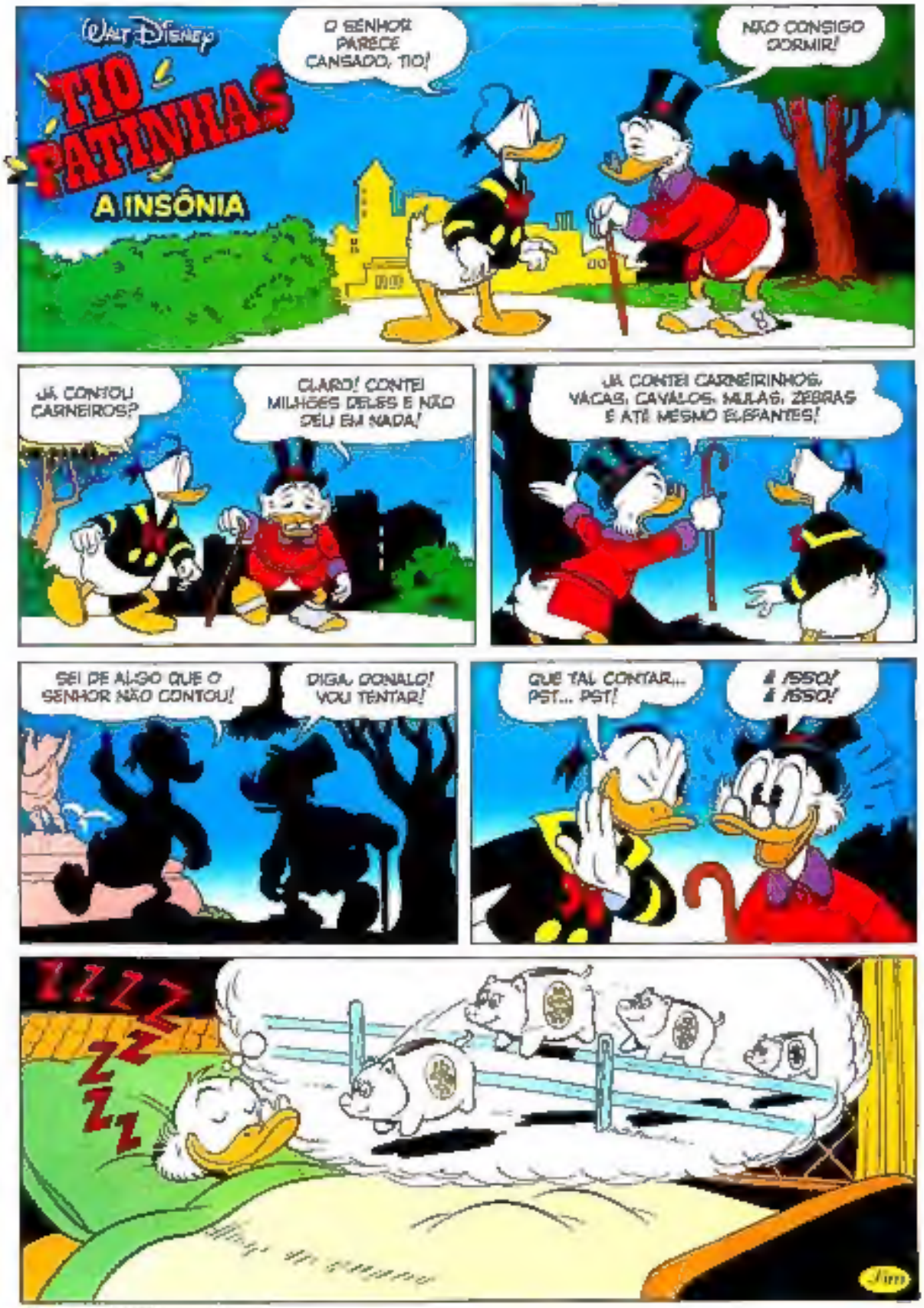

OH, NÃO!
ELE ERROU! O DONALD ERROU O ALVO!
VOU POUSAR BEM NO CENTRO! RAINHA MARGARIDA, PREPARE-SE PRA COROAR O VENCEDOR... EU SABIA O RESULTADO DESDE O INÍCIO
OBA! UM POUSO PERFEITO!
MAS... CADÊ O PESSOAL?
FOI COROAR O TIO DONALD!
ELE CONFUNDIU A TORTA...
...COM O ALVO DA PROVA!
E POUSOU BEM NO MEIO!
Fim

Walt Disney

TIO PATINHAS



Continuação DD 79


Walt Disney
TIO PATINHAS
A INSÔNIA
O SENHOR PARECE CANSADO, TIO!
NÃO CONSIGO DORMIR!
JÁ CONTOU CARNEIROS?
CLARO! CONTEI MILHÕES DELES E NÃO DEU EM NADA!
JÁ CONTEI CARNEIRINHOS, VACAS, CAVALOS, MULAS, ZEBRAS E ATÉ MESMO ELEFANTES!
SEI DE ALGO QUE O SENHOR NÃO CONTOU!
DIGA, DONALD! VOU TENTAR!
QUE TAL CONTAR... PST... PST!
É ISSO! É ISSO!
ZZZZZZZZ
Jim

Continuação DD 81

Edições já publicadas

Os volumes 1 a 31 podem ser adquiridos pela Loja Abril online no site **www.planetadisney.com.br**
Alguns volumes também retornam periodicamente às bancas em determinadas regiões do Brasil.

Para falar com a Redação

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Sites: www.planetadisney.com.br e www.disney.com.br

Telefones: (0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas: Av. Nações Unidas, 7221 – 8º andar | CEP 05425-902 – São Paulo – SP | Fax: (0__11) 3037-4124

"Tenho lido e relido tanto a obra de Carl Barks que até já perdi a conta. (...) Mesmo quando o faço como parte do meu trabalho de editor de HQs Disney, eu me divirto bastante (...). Com essas histórias, aprendi muito sobre como construir uma narrativa em quadrinhos. Elas são criações exemplares. Os enredos, aparentemente simples, têm significados profundos e surpreendem pela estrutura madura e pela técnica. Os argumentos, as piadas visuais, a progressão das ações são sempre de primeira. Mas o que mais me chama a atenção são os personagens, tão bem desenvolvidos que parecem reais. Para mim, tudo isso representa a diferença entre a ficção memorável e a que cai no esquecimento."

Byron Erickson
Diretor de Criação da Egmont Dinamarca
em artigo da edição especial
Carl Barks & Co., 1994

R$ 16,95
ISBN 978-85-364-0180-5
9 788536 401805

www.planetadisney.com.br